



Ayugam Valley SALT

SALT I Tok Pisin



THE SALT PROJECT

Copyright © 2000-2008 The SALT Project. All Rights Reserved.

***SALT Topic Outlines***  
***Ol Tok I Go Pas Long SALT***

	<i>Page</i>
<b>GOD &amp; PEOPLE .....</b>	1
<b>GOD NA MANMERI</b>	
1. How Do We Pursue Truth? .....	2
<b>Bai Yumi Bihainim Pasin Bilong Tok Tru Olsem Wanem?</b>	
2. God Loves Us Like a Good Father.....	6
<b>God I Save Laikim Yumi Olsem Gutpela Papa</b>	
3. What God is Like .....	10
<b>God Em I Wanem Kain Tru</b>	
4. What God's Actions Are Like .....	15
<b>Wanem Kain Pasin I Bilong God</b>	
5. How Do We Develop Friendship with God? .....	19
<b>Bai Yumi Kamap Pren Bilong God Olsem Wanem?</b>	
6. God Made Us With a Design and Purpose .....	23
<b>God I Wokim Yumi Wantaim Mak Na As Tingting</b>	
7. God's Laws of Love .....	27
<b>Lo Bilong God Long Laikim</b>	
<b>SATAN &amp; SIN .....</b>	31
<b>SETEN NA SIN</b>	
8. Who is Satan and What Are His Strategies? .....	32
<b>Seten Em I Husait Na Em I Save Daunim Man Long Wanem Kain Rot</b>	
9. Why Do We Sin? .....	36
<b>Bilong Wanem Na Yumi Save Mekim Sin?</b>	
10. What is the Result of Our Sin? .....	40
<b>Bai Yumi Kisim Wanem Long Sin Bilong Yumi?</b>	
<b>SALVATION .....</b>	43
<b>ROT BILONG KISIM BEK MAN</b>	
11. We See God's Grace in Salvation .....	44
<b>Yumi Lukim Marimari Bilong God Long Kisim Bek Man</b>	
12. What is Salvation? .....	47
<b>Wanem Em Rot Bilong Kisim Bek Man?</b>	
13. What Are the Marks of a Christian? .....	50

## **Wanem Kain Oi Mak I Bilong Kristen?**

<b>CHRISTIAN LIFE &amp; LEADERSHIP .....</b>	<b>53</b>
<b>LAIP BILONG KRISTEN NA STAP OLSEM LIDA</b>	
14. <b>This is How to Overcome the Enemy .....</b>	<b>54</b>
<b>Dispela Em Rot Bilong Winim Birua</b>	
15. <b>Why Do We Need To Be Holy? .....</b>	<b>58</b>
<b>Bilong Wanem Na Yumi Mas I Stap Holi?</b>	
16. <b>How Do We Break Sinful Habits? .....</b>	<b>62</b>
<b>Bai Yumi Lusim Strongpela Pasin Nogut Olsem Wanem?</b>	
17. <b>Why Should We Forgive? .....</b>	<b>66</b>
<b>Bilong Wanem Na Yumi Mas Lusim Asua?</b>	
18. <b>How Do We Live As a Christian Family? .....</b>	<b>71</b>
<b>Bai Yumi Stap Kristen Femili Olsem Wanem?</b>	
19. <b>Preparing and Presenting Messages .....</b>	<b>74</b>
<b>Wok Bilong Redim Na Givim Tok</b>	

*GOD & PEOPLE*

*GOD & MANMERRI*

## ***Lesson 1: HOW DO WE PURSUE TRUTH?***

### ***LESEN 1: BAI YUMI BIHAINIM PASIN BILONG TOK TRU OLSEM WANEM?***

**Key thought:** Everyone builds their life on their beliefs, some may know this, others do not.

**Bikela as tingting bilong tok:** Olgeta manmeri i save bihainim bilip bilong ol long kamapim laip bilong ol, sampela i save long dispela na arapela nogat.

We must test what we believe against the absolute truth of God's word so that our lives will be based on His truth.

**Yumi mas traím bilip bilong yumi na tok tru bilong God long mekim laip bilong yumi i ken stap strong long tok tru bilong En.**

Jesus is the only person to walk this earth without error!

**Jisas wanpela tasol i bin wokabaut long dispela graun wantaim stretpela pasin.**

A. Who has truth and who has deception?

**Husait i gat pasin i tru na husait i gat giaman pasin?**

1. Unbelievers trust in many lies. Rom 1: 18 [2 Thess. 2: 9-11; Ps. 14: 1]  
**Ol manmeri i no bilip long God i save bilipim planti giaman tok na pasin**  
Rom 1:18, [2 Tesalonaika 2: 9-11, Buk Song 14:1].
2. Paul tells the believers in Colosse not to be deceived by worldly philosophy. So it is possible for Christians to believe lies (false beliefs) Col. 2: 8 [1 John 2: 26]  
**Pol i tokim ol bilip manmeri long Kolosi long ol i noken bihainim ol giaman**  
**bilong graun. Dispela i soim olsem ol Kristen tu inap bilip long ol giaman samting**  
**(giaman bilip) Kolosi 2: 8 [1 Jon 2:26].**
3. God desires worshipers to worship in “Spirit and in Truth” John 4: 23-24  
**God i laikim manmeri i mas lotuim Em insait long “Tewel/Spirit na long Pasin i**  
**Tru” Jon 4: 23-24.**
4. As we mature as a Christian, we replace the lies and misunderstandings of who God is with truth Col. 1: 10 [2 Pet. 3: 18]  
**Taim yumi wok long kamap strong insait long Kristen laip, tok tru bilong God bai**  
**rausim ol giaman na krangki tingting yumi save ting long God Kolosi 1: 10 [2**  
**Pita 3: 18].**
5. Believers need to pursue (pursue is to seek and search for) truth in God's word, the Bible. That is where we find the truth to replace our misunderstandings and lies.  
**Ol bilip manmeri i mas bihainim (bihainim em long painim) tok i tru long Tok**  
**bilong God insait long Baibel. Em dispela rot tasol bai yumi inap long rausim ol**  
**krangki tingting na ol giaman.**

- B. “Then you will know the truth, and the truth will set you free.” John 8:32  
 ‘Na yupela bai i save long tok tru, na tok tru bai mekim yupela i kamap fri (ino stap kalabus long sin )” Jon 8: 32.
1. The Unbeliever is not free because of false beliefs.  
Ol giaman bilip i stap na imekim Ol Manmeri Ino Bilip i stap yet long kalabus bilong sin.
  2. Believer at salvation still has many false beliefs, and those false beliefs can enslave him.  
Ol manmeri i bilip long God i kisim bek ol i wok long holim pasim ol giaman bilip, na i olsem ol dispela giaman bilip i ken kalabusim ol strong tru.
  3. Even a Mature believer has false beliefs, only Jesus was without error.  
Maski longtaim bilip manmeri, ol tu i holim giaman bilip, tasol Jisas em wanpela tasol i no bin igat asua.

- C. It is importance to find God’s truth because ideas have consequences.  
Em i bikpela samting tru long painim tok tru bilong God, long wanem ol kain kain tingting i gat gutpela na nogut bilong ol i stap.

Roots	Tree	Fruit
As	Diwai	Kaikai
Ideas	Choice	Actions
Tingting	Laik	Mekim Kamap

1. Our belief about God affects the way we live, just like a tree’s roots effect it’s fruit.  
Bilip bilong yumi long God i kamapim planti samting long laip bilong yumi, olsem as bilong diwai i mekim long kaikai bilong en.
2. There are two paths:  
I gat tupela rot:

Truth	Freedom	Contentment	<b>John 10: 10</b>
Tok I Tru	Nogat Kalabus	Laip I Orait	<b>Jon 10: 10</b>
Deception	Bondage	Misery	<b>2 Thess. 2: 9-12</b>
<b>Giaman</b>	<b>I Stap Kalabus</b>	<b>Laip Bagarap</b>	<b>2 Tesalonaika</b>
<b>2: 9-12</b>			

  - a. We have all seen people who live destructive lives and harm themselves and those around them. (left tree on poster 1)  
Yumi save lukim ol manmeri laip bilong ol ino stret i save mekim nogut long ol yet na tu long ol arapela istap klostu long ol. (diwai long hankais long piksa 1)
  - b. When we believe and become a Christian, we still believe many lies about God and how He deals with people. (middle tree on poster 1)

Maski yumi bilip na kamap Kristen, yumi wok long bilip yet long planti giaman tingting yumi igat long God na long wanem pasin em i save mekim long ol manmeri. (namel diwai long piksa 1)

- c. A mature Christian has replaced many lies with truth by studying the Bible, yet still has some lies that must be replaced with the truth from God's word (right tree on poster 1).  
Longtaim Kristen i rausim pinis planti giaman long tok i tru na long pasin bilong lukluk na save long Baibel, tasol em i gat yet sampela pasin giaman em i mas rausim wantaim helpim bilong tok bilong God. (diwai long hansut long piksa 1)

No one has perfect knowledge (is without lies) except God Himself.

I nogat wanpela igat stretpela tingting (nogat giaman) tasol God em wanpela tasol igat.

3. The process that changes individuals can change a society:

**Rot bilong senism wanpela man i ken senism ples:**

- One person is changed by the good news.  
**Tok bilong God i senism wanpela man.**
- They share the good news with another, teaching them to follow the Lord in all things. This is called making disciples. Matt. 28: 18-20  
**Ol i skelim Tok bilong God wantaim narapela, na lainim ol long bihainim Bikpela long olgeta samting. Dispela em ol i kolim disaipel. Matyu 28: 18-20**
- Disciples help others to follow the Lord.  
**Ol disaipel i soim ol arapela long bihainim Bikpela.**

4. In the following verses answer the following questions:

**Bekim ol askim long ol dispela tok long Baibel:**

- What does the passage say about truth, or knowing Jesus?  
**Tok bilong God i tok wanem long Tok Tru, o save long Jisas?**
  - How should your life be different because of what is in this verse?  
**Bihainim hap tok long Baibel laip bilong yu bai stap narakain olsem wanem?**
- John 8: 32  
**Jon 8: 32**
  - John 14: 6  
**Jon 14: 6**
  - Hosea 4: 6
  - [Gal. 5: 7-10]  
**[Galesia 5: 7-10]**
  - [John 8: 44-45]  
**[Jon 8: 44-45]**

D. Definition of Truth: *Truth is the correct description of reality. It is how things really are!*

Tok Tru em wanem samting: *Tok Tru i tokaut stret long ol samting i stap. Em i soim stret ol samting i stap olsem wanem!*

E. Challenge to study the Bible to discover truth

Kirapim bel long save long Baibel long painim tok tru

1. Be learners. [Acts 17: 10-11] (the Bereans)

*Stap long lainim. [Aposel 17: 10-11] (ol Berean)*

2. Be diligent. [2 Tim. 2: 15] (a workman rightly handling truth)

*Stap strong na wok. [2 Timoti 2: 15] (wokman i holim stret tok tru)*

3. The value of the Bible. [2 Tim. 3: 16-17] (all Scripture is God-breathed)

*Gutpela bilong Baibel. [2 Timoti 3:16-17] (olgeta Tok long Baibel i bilong God)*

4. The Holy Spirit will help. [John 16: 13] (the Spirit of Truth... will guide you into all truth)

*Holi Spirit bai helpim. [Jon 16: 13] (Spirit bilong Tok Tru...bai soim yu Tok Tru)*

5. Train others who are reliable and who will also teach others. 2 Tim. 2:2

*Lainim arapela husait i ken mekim wok na bai ol tu lainim ol narapela lain gen.*

*2 Timoti 2: 2*

F. Knowing God's Truth and NOT applying it to your life is dangerous.

*Yu save long Tok bilong God na YU I NO bihainim long laip bilong yu em samting nogut tru*

1. Wisdom is the application of Truth into your life.

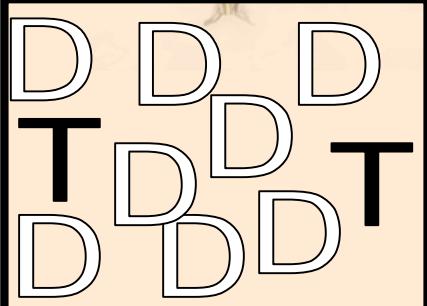
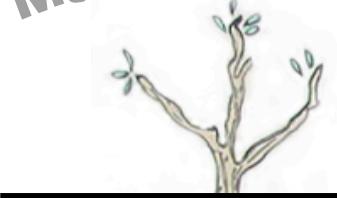
*Save i bilong mekim Tok Tru i stap insait long laip bilong yu.*

2. Look at what Jesus says about the wise & foolish builders. Matt. 7: 24-27

*Yumi lukim Jisas i mekim wanem tok long saveman na longlong man bilong mekim haus. Matyu 7: 24-27*

**“Na yupela bai i SAVE long TOK TRU. Na TOK TRU  
em bai i mekim yupela i kamap FRI.” Jon 8:32**

**Man i no bilip**



**2 Tesalonaika 2: 9-12**

**Tok Giaman**

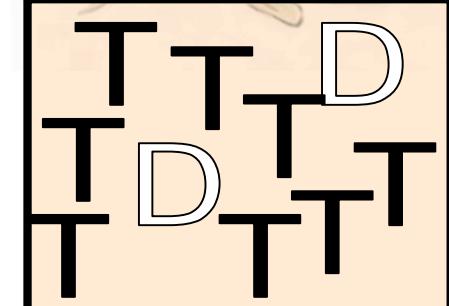
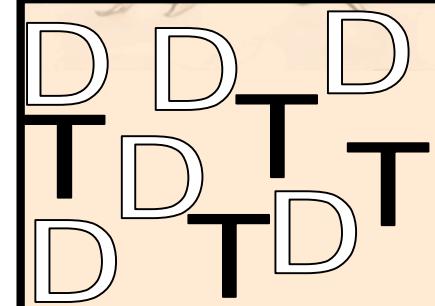
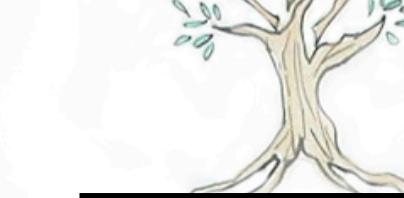


**Stap insait kalabus bilong Satan**



**Sori na bagarap**

**Man i bilip long God  
i kisim bek em**



**Jon 10: 10**

**Tok Tru**



**I no stap kalabus**



**Bel isi na amamas**

## **Lesson 2: GOD LOVES US LIKE A GOOD FATHER**

### **Lesen 2: GOD I SAVE LAIKIM YUMI OLSEM GUTPELA PAPA**

**Key thought:** This lesson emphasizes God's fatherly care and His desire for intimacy with men and women. Also, God designed the role of an earthly father to be an example of what the Heavenly Father is like. Earthly fathers can distort our view of God. How do we replace a distorted view of God? This is one of the lies discussed in Lesson 1 that needs to be replaced.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i ken lainim yumi long save long lukaut bilong God olsem papa na laikim bilong em long stap wantaim ol manmeri. Bihainim dispela tu, God i mekim kamap papa long graun olsem piksa bilong Papa long Heven. Ol papa hia long graun i ken senisim gutpela save na lukluk bilong yumi long God. Olsem wanem yumi inap long rausim giaman tingting na lukluk bilong yumi long God? Dispela em wanpela giaman yumi mas rausim olsem yumi bin toktok long Lesen 1.

- A. God the Father loves us with a great love ([Poster 2a](#))  
[God Papa i laikim yumi tumas wantaim bikpela laikim \(Piksa 2a\)](#).
1. 1 John 3: 1  
[1 Jon 3:1](#)
  2. John 15: 9-10,12  
[Jon 15: 9-10,12](#)

**Note:** In the posters of this workbook the figure of the heart♥ is used to represent two different things. In Poster 2a it means love. In Posters 9a and 9b the heart represents the inner person (liver, stomach, bel bilong yu).

**Toksave:** *Piksa bilong lewa insait long ol piksa bilong dispela wokbuk i makim tupela kain samting. Long piksa 2a em i toktok long pasin bilong laikim. Long piksa 9a na 9b lewa i toktok long man i stap insait long yumi (lewa na bel bilong yumi).*

- B. The role of a father is to show and teach his children what God the Father is like.  
[Eph. 6: 4 \[1 Thess. 2: 10-12; Deut. 6: 7\]](#)  
[Wok bilong papa i bilong tokim na lainim ol pikinini long save tru long Papa God.](#)  
[Efesus 6: 4 \[1Tosalonaika 2: 10-12; Lo 6:7\]](#)
- C. Bad examples of the father or mother role (NOTE: At salvation we relate to God the way we previously related to authority figures. As we come to know God we must allow God to correct our understanding of who He is)  
Ol piksa nogut bilong papa o mama (TOKSAVE: Long taim God i kisim bek yumi, yumi putim em Bikpela long wankain rot yumi save mekim long ol man i stap antap long yumi. Long taim yumi kam long save long God yumi laik larim God yet i strem tingting na save bilong yumi long lukluk na save bilong yumi long God.)
1. Angry father – always unhappy with us  
[Papa i save belhat – oltaim em ino stap amamas wantaim mipela](#)
  2. Openhanded father – gives us everything we ask for, even the things that we are not ready to have.

- Papa ino save pasim samting- em i save givim olgeta samting yumi askim long em, maski ol samting yumi ting bai yumi nogat.
3. Distant father – always busy and unconcerned with our needs and problems  
Papa i stap longwe- oltaim i tingim em yet na ino lukluk long wari bilong yumi
  4. Perfectionist father – can never do enough to please him  
Gutpela na Stretpela papa- bai ino inap malolo long mekim bel bilong em na yumi tu amamas.
- D. How do we replace a wrong view of God we may have from our earthly fathers? We replace the false beliefs through study of the Bible. (Poster 2b)  
Olsem wanem yumi inap long rausim lukluk nogut na tingting nogut igo long God em ol papa bilong yumi long graun i bin lainim yumi long en. (Piksa 2b)
1. We find in Luke 15: 11-32 the truth of what God is like.  
Long Luk 15: 11-32 yumi laik save long God em i husait tru.
    - a. He loves us completely  
Em i save laikim yumi tumas
    - b. He wants to forgive us  
Em i laik lusim asua bilong yumi
    - c. He is waiting for us  
Em i wetim yumi stap
    - d. He rejoices over our repentant spirit  
Em i save amamas long pasing bilong yumi long tok sori
    - e. He will never forget us  
Em ino inap lus tingting long yumi
    - f. He has compassion and mercy for us  
Em i save sori na marimari long yumi
  2. We discover in Rom. 8: 15 we can call Him: “Abba” Father  
Yumi ken kolin Em “Aba Papa” olsem yumi lukim long Rom 8: 15 i tok
- E. What are the characteristics of the father in Luke 15: 11-32?  
Wanem kain ol pasin i bilong dispela papa i stap long Luk 15: 11-32?
1. What did he do?  
Em i mekim wanem samting?
  2. How did he act?  
Pasin bilong em igo olsem wanem?
- F. How was the older son’s response to his brother’s return different than of the father’s in Luke 15: 11-32?  
Long wanem kain rot pasin bilong bikpela pikinini i narakain long pasin bilong papa long taim liklik brata i kam bek, olsem yumi lukim long Luk 15: 11-32?
- G. How do you think of God? Do you think of Him as: angry, openhanded, distant, or being a perfectionist? Is the love Jesus talks about in Luke 15 different from your understanding of God’s love for us? If it is, take time to study all of Luke 15 to find out why Jesus was telling these stories.  
Yu ting olsem wanem long God? Yu ting olsem em isave: belhat, ino pasim samting, istap longwe o gutpela na stretpela? Dispela kain laikim Jisas i toktok long em long

Luk 15 i narakain long tingting na save yu gat long laikim bilong God o nogat? Sapos yu ting i olsem, orait kisim sampela taim gen long lukluk long Luk 15 long save long wanem as Jisas i mekim dispela stori.

H. God loves us like a good father.

**God i save laikim yumi olsem gutpela papa**

1. God has chosen us. 1 Pet. 2: 9 says “But you are a chosen people...”  
**God i makim yumi pinis. 1 Pita 2:9 i tok “Tasol God i makim yupela pinis...”**
2. God has adopted us. In Rom. 8: 15-17 it says Christians are ...adopted... heirs of God and co-heirs with Christ.

**God i kisim yumi olsem pikinini tru bilong em. Long Rom 8: 15-17 i tok, ol Kristen ...olsem pikinini tru...kisim ol samting God i redim long givim wankain olsem Krais.**

3. Love includes discipline Heb. 12: 7-11 says we should endure hardship as discipline, and all true sons are disciplined.  
**Stretim em pasin bilong Laikim, Hibru 12: 7-11 i tok yumi mas lainim long karim pen na hevi olsem rot bilong strem yumi, olsem na yumi ken save olsem ol pikinini strem i save kisim strem.**

----- ADDITIONAL TEACHING IF TIME PERMITS -----

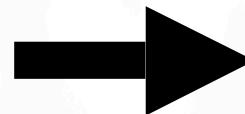
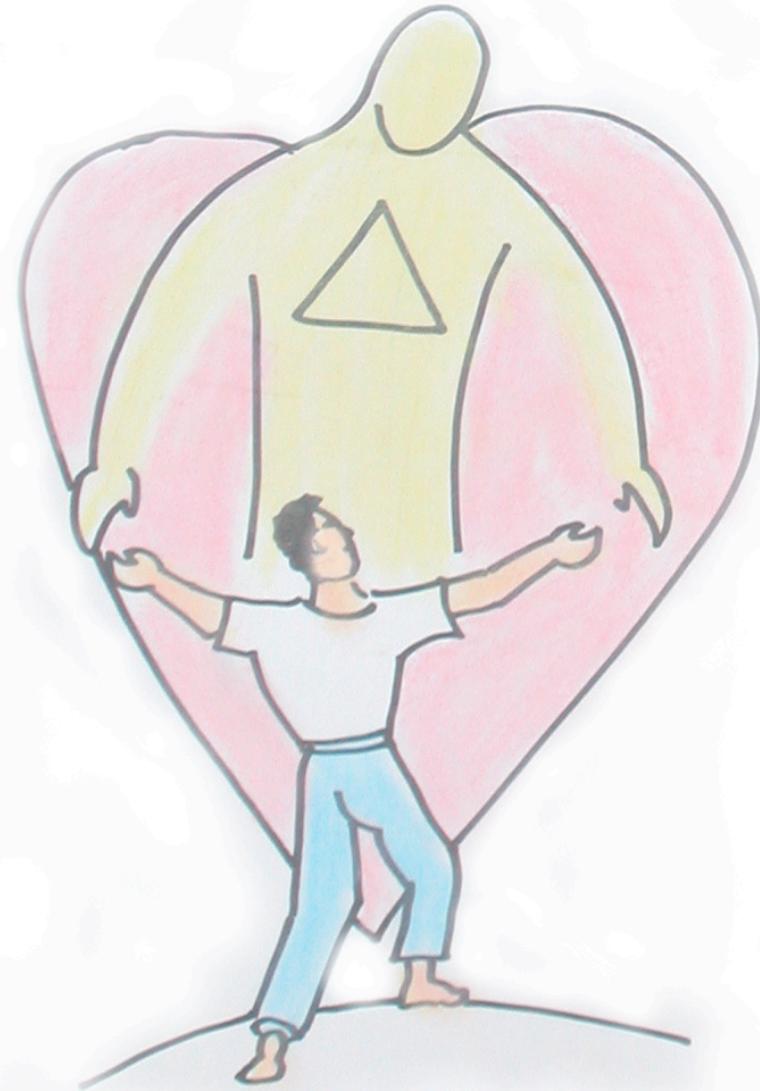
4. God sees us. [Ps. 139: 13-16] In part this passage says “...you knit me together in my mothers womb...”  
**God i lukim yumi. [Buk Song 139: 13-16] Long dispela hap em i tok olsem “...yu wokim mi olgeta insait long bel bilong mama...”**
5. God cares for the defenseless. [Ps. 68: 5] “A father to the fatherless, a defender of widows...”  
**God i save lukautim ol turangu lain. [Buk Song 68: 5] “Em i papa bilong ol pikinini i no gat papa, na em i save stap sambai long ol meri man bilong ol i dai pinis...”**
6. God does not forget us. [Is. 49: 14-16] “Can a mother forget the baby her breast...”  
**God ino save lus tingting long yumi. [Aisaia 49: 14-16] “Inap wanelama i lusim tingting long pikinini istap yet long susu...”**
7. God has a plan for your life. [Jer. 29: 11-13] “For I know the plans I have for you...”  
**God i gat tingting long mekim sampela samting long laip bilong yu bihain. [Jeremaia 29: 11-13] “Mi Bikpela na mi tingim pinis ol samting Mi laik mekim long yu...”**
8. God takes great delight in you. [Zeph. 3: 17] “...he will quiet you with his love... rejoice over you with singing”  
**God i save amamas bikpela tru long yu. [Sefanaia 3:17] “...Em bai i mekim yupela i stap isi tru wantaim bikpela laikim bilong Em...amamas long yu wantaim singsing”**

**Note:** This workbook is designed to provide additional study for individuals or groups. The section above (G.4. to G.8.) may not be covered in the course. Also the Bible and outline sections inside [brackets] are sections that provide additional study. It is recommended individuals and groups use these for further understanding and encouragement. Also, do not neglect public reading of the Bible, as Paul told Timothy 1 Tim. 4:13. Also where you see three dots (...) this means there is more to the passage not shown.

**Toksave:** Ol i kamapim dispela buk bilong wok bilong wan wan o planti lain i ken save planti long Tok bilong God. Liklik hap antap (G4 i go long G8) bai ino stap long dispela buk. Sampela Baibael tok na tok igo pas istap insait long [ banis ] i ken givim yu sampela tingting. Igutpela wan wan o planti i kisim dispela long save planti natu kisim gutpela tingting. Noken lusim pasin bilong autim tok long Baibel long ai bilong plant imanmeriolsem Pol i tokim Timoti long ITimoti 4: 13. Long taim yu lukim tripela mak olsem (...) yu ken save olsem igat sampela tok istap yet tasol ino kamap long dispela buk.

**Papa God em i laikim yumi  
tru tumas**

**1 Jon 4:16  
Jon 15:9-10,12**



**Taim yu yet yu kamap papa bilong  
pikini, yu mas laikim pikinini bilong  
yu olsem God i laikim yumi.**

# GOD EM I TRU PAPA

~ Em I laikim mi tru

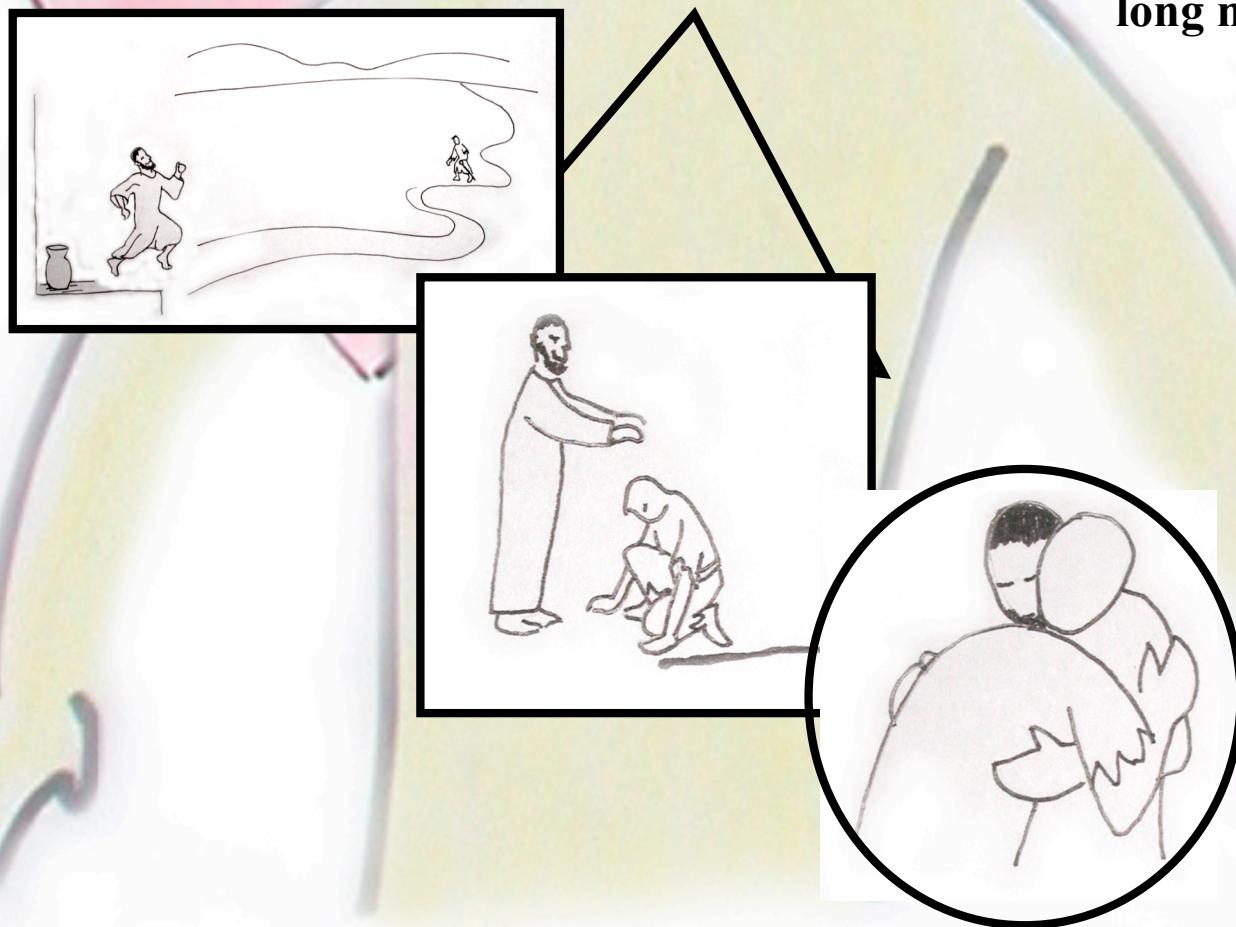
~ Em I laik lusim rong  
bilong mi

~ Em I wet  
long mi

~ Em I amamas long mi  
taim mi kam bek

~ Em I no inap  
lus tingting  
long mi

~ Em I sori  
long mi



1 Pita 2:9

Rom 8:15-17

Luk 15:11-32

***Lesson 3: WHAT GOD IS LIKE***  
***Lesen 3: GOD EM I WANEM KAIN TRU***

**Key thought:** This topic looks at how the Bible describes God's nature: everlasting, creator, all-powerful, all-knowing, all-present, invisible, and personal. This session also investigates what Scripture says of the triune nature of God. God is one God, in three persons; in English this is called the Trinity. This is a critical concept because many groups who become apostate have twisted this concept of God.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela tok i go pas long hia i lukluk long ol wanem rot Baibel i tokaut long ol pasin bilong God: stap oltaim, i kamapim olgeta samting, igat olgeta strong, isave long olgeta samting, man ino lukim wantaim ai, na bilong yu wanpela wanpela. Dispela tok tu i laik mekim yumi save olsem wanem Tok bilong God i toktok long pasin bilong God triwan. God em i wanpela, na em i stap olsem tripela kain man; long tok bilong waitman (English) ol i tok Trinity tasol long tok pisin yumi tok God Triwan. Planti lain olsem ol wokman bilong God i tanim tanim dispela tingting stret long God na i mekim dispea tingting klostu i laik lusim as tru bilong em.

**A. God is Great and Awesome. We can fall into error if we do not understand this.**

**God em Bikpela na Antap Tru. Yumi inap pundaun long asua sapos yumi no save tru long dispela.**

- Jesus spoke of the power of God. Matt 22:29  
Jisas i toktok long strong bilong God. Matyu 22:29
- We see reverence and honor given to God by those in His presence. Rev. 15: 3-4 [also: 1 Tim. 1: 17; Rom. 11: 33-36; Ps. 96: 5-10; Ps. 104: 31-33; Is. 40: 12-18]  
Yumi lukim ol manmeri i givim biknem na liptimapim nem bilong God long taim ol i kam long ples em istap long en. Kamapim Tok Hait 15: 3-4 [na tu: 1 Timoti 1:17; Rom 11:33-36; Buk Song 96: 5-10; Buk Song 104: 31-33; Aisaia 40:12-18]
- We see God's greatness. Rev. 1: 12-18 [Acts 4:31; Is. 6: 1-5; Ex. 33: 18-23]  
Yumi lukim God emi stap bikpela. Kamapim Tok Hait 1: 12-18 [Aposel 4:31; Aisaia 6:1-5;Kisim Bek 33 18-23]

1. God is Everlasting: (Poster 3a)

**God i stap Oltaim Oltaim: (Piksa 3a)**

- a. He has no beginning or end. Rev. 22: 13 [Rev. 1: 8; Ps. 90: 2-6; Ps. 93: 2]  
Em i nogat kamap na arere bilong en. Kamapim Tok Hait 22: 13;[Kamapim Tok Hait 1: 8; Buk Song 90: 2-6; Buk Song 93: 2]
- b. He is the Creator of everything, He was not created. Col. 1: 15-16 [John 1: 1-3; Gen. 1: 1]  
Em i kamapim olgeta samting, nogat man i kamapim Em. Kolosi 1:15-16 [Jon 1: 1-33; Stat 1:1]

2. God is Infinite (beyond measure)

**God i narakain na i em yet (nogat man inap save tru long Em)**

- a. He is all powerful; He is able to do all things.  
Em i gat olgeta strong; Em inap long mekim olgeta samting.

- “When Abram was ninety-nine years old, the Lord appeared to him and said, ‘I am God Almighty; walk before me and be blameless.’” Gen. 17: 1

“Taim Abram i kamap nainpela ten-nain krismas, Bikpela yet i kamap long em na i tokim em, ‘Mi God Bikpela; wokabaut paslain long mi; na noken mekim wanpela asua.’” Stat 17:1

- (1) Rom. 1: 20  
[Rom 1: 20](#)
  - (2) [Matt. 19:26] (all things are possible with God)  
[\[Matyu 19: 26\] \(olgeta samting God inap mekim\)](#)
  - (3) [OT Examples: Josh. 10:12-13 (Joshua); 2 Ki. 20:9-11; (Hezekiah); Ex. 14:21-31 (Moses)]  
[\[Ol Tok Piksa Bilong Olpela Kontrak: Josua 10:12-13 \(Josua\); 2 King 20:9-11; \(Hesekia\); Kisim Bek 14:21-31 \(Moses\)\]](#)
  - (4) [NT Examples: Luke 8:22-24; Luke 11:14-20; Luke 5:17-26; Acts 1:8; Matt. 28:18-19]  
[\[Ol Tok Piksa Bilong Nupela Kontrak: Luk 8:22-24; Luk 11:14-20; Luk 5: 17-26; Aposel 1: 8; Matyu 28:18-19\]](#)
- b. God is all knowing; He knows all there is to know. Rom. 11:33-34  
[1 Cor. 1: 25; Heb. 4: 13; Ps. 139:17-18]  
God i save long olgeta samting; Em i save pinis long olgeta samting yumi laik save long en. Rom 11:33-34 [1 Korin 1:25; Hibru 4:13; Buk Song 139: 17-18]
- c. He is all present. He sees all; He is everywhere at all times.  
Olgeta taim em istap. Em i lukim olgeta samting; Em istap long olgeta hap long olgeta taim.
- (1) Ps. 139: 7-12; Heb. 4: 13  
[Buk Song 139: 7-12; Hibru 4:13](#)
  - (2) [Jer. 23: 23-24 (do I not fill heaven and earth?)]  
[\[Jeremaia 23:23-24 \(Mi no pulimapim tru heven na graun?\)\]](#)
  - (3) [OT Example: Jonah 1: 3, 2: 1-2a]  
[\[Tok Piksa Bilong Olpela Kontrak: Jona 1: 3, 2:1-2a\]](#)
3. God is Invisible; He is Spirit. John 6: 46 [John 1: 18; Col. 1: 15, 19; Heb. 1: 3; John 4: 24]  
God em yumi no inap lukim wantaim ai; Em i Tewel/Spirit. Jon 6: 46 [Jon 1:18; Kolosi 1:15, Hibru 1:3; Jon 4:24]
4. God is personal; He wants to have a relationship with us – with all of us our mind, will, and emotions. Mark 1: 11  
God i bilong yu wanpela wanpela; Em I laik poromanim yumi- wantaim olgeta bilong yumi long tingting, long laik na long pasin. Mak 1:11

## B. God is One, yet three persons. (Poster 3b)

[\*\*God i Wanpela, tasol em i stap olsem tripela man. \(Piksa 3b\)\*\*](#)

1. Jesus told the disciples to baptize in the name of: Matt. 28: 19

Jisas i tokim ol lain biahinim em (disaipel) long go insait long wara (baptais) long nem bilong: Matyu 28: 19

- a. Father  
Papa
- b. Son  
Pikinini
- c. Holy Spirit  
Tewel Bilong God/ Holi Spirit

2. Description of the unity and plurality of God. Evidence of three persons of the Godhead is throughout the Bible. Every time Jesus speaks of His Father, He alludes to this truth. In Heb. 1: 5-9 God the Father is speaking about His Son and in verse 8 states:

Toktok stret long stap wanpela na kamap planti bilong God. Ol samting i soim stret long God i kamap olsem tripela kain man i kamap ples klia long planti hap long Baibel. Olgeta taim Jisas i tokim ol manmeri long Papa Bilong Em, Em i laik ol i mas save long dispela Tok Tru. Long Hibru 1:5-9 God Papa i tok ples klia long Pikinini bilong Em, long lain 8 i tok olsem:

**“Sia king bilong yu, O God bai i stap oltaim oltaim...” Hibru 1:8**

**“Your throne, O God, will last for ever and ever...” Heb. 1: 8**

Here God the Father is calling Jesus God! This is an important truth; many groups who have left the truth start by distorting the truth of the trinity.

**Long hia God Papa i tokaut long Jisas olsem God! Dispela em tok tru stret; planti lain husait i lusim tok tru i tanim tanim dispela tok tru long God Triwan.**

3. OT Description:

**Olpela Kontrak i tokaut stret:**

- A. Hear, O Israel: The LORD (Jehovah) our God (Elohim, plural) *is* one LORD (Jehovah) Deut. 6: 4  
Harim, O Israel: **BIKPELA** (Jehovah) God bilong yumi (Elohim, planti) *em* wanpela tasol i BIKPELA (Jehovah) Lo 6: 4
- B. Then God said, “Let us make man in our image, in our likeness...” Gen. 1: 26  
Bihain God i tok olsem, “Nau yumi wokim man olsem piksa bilong yumi yet...” Stat 1:26
- C. [Gen. 3: 22 And the Lord God said, “The man has now become like one ofus, knowing good and evil.”]  
[Long Stat 3:22 God Bikpela i tok olsem, “ Nau man i kamap olsem yumi stret na em i save long ol gutpela na ol nogut.”]
- D. [Gen. 11: 7 “Come let us go down and confuse their language so they will not understand each other.”]  
[Long Stat 11: 7 em i tok “Olsem na yumi go daun na paulim tokples bilong ol, bai ol i noken save long tok ol wantok i mekim long ol.”]
- E. [Is. 6: 8 “Then I heard the voice of the Lord saying, ‘Whom shall I send? And who will go for us?’”]

[Aisaia 6: 8 “Nabihain mi harim Bikpela i tok, ‘Bai mi salim husait? Na husait inap makim mipela na go?’”]

4. NT Description:

Nupela Kontrak i tokaut stret;

- a. In Matt. 28: 19 Jesus says: go, make disciples, baptizing them in the name of the Father, Son, and Holy Spirit, teaching them to observe all I have commanded. Compare this to Is. 48: 11

Long Matyu 28: 19 Jisas i tok: go na lainim ol manmeri long bihainim mi, na ol i mas go insait long wara (baptais) long nem bilong Papa, Pikinini na Tewel Bilong God (Holi Spirit) na lainim ol long bihainim stret ol samting mi tokim yupela long mekim.

“...na bai mi no skelim biknem bilong mi wantaim narapela man”  
Aisaia 48:11

“...I will not yield my glory to another.” Is. 48: 11

God does not share the glory due Him. So when Jesus spoke of baptizing in the name of Father, Son, and Holy Spirit, these are all part of the Godhead. In the name of speaks of the authority and character of that person.

God ino save skelim biknem bilong em. Olsem na long taim Jisas tok long ol manmeri mas go insait long wara (baptais) long nem bilong Papa, Pikinini na long Tewel bilong God (Holi Spirit), em i laik mekim ples klia God i husait.

- b. At the baptism of Jesus: Father and Holy Spirit give witness, all three are present. Matt. 3: 16-17

Long taim Jisas igo insait long wara (baptais): Papa na Tewel bilong God (Holi Spirit) i lukim em: olgeta tripela wantaim (God Triwan) i bin stap. Matyu 3: 16-17

- c. Jesus talks about the Godhead in John chapters 13 and 14.  
Long Jon 13na 14 Jisas i tok klia long God em i husait (God Triwan).
  - (1) Jesus said He is leaving and they can't follow now. John 13: 36  
Jisas i tok em bai lusim ol na ol bai ino inap go wantaim Em. Jon 13: 36
  - (2) Philip said: show us the Father, Jesus replied: if you have seen me, you have seen the Father. John 14: 8-9  
Filip i tok mipela i laik lukim Papa, tasol Jisas i tok: sapos yupela i lukim mi, em yupela i lukim Papa. Jon 14: 8-9
  - (3) I will ask the Father, He will send another Counselor. John 14: 16-17  
Bai mi traيم tokim Papa long salim narapela Man bilong Givim Gutpela Tingting bilong bihainim. Jon 14: 16-17
  - (4) The Counselor, the Holy Spirit whom the Father will send in my name. Jesus tells them this other counselor is the Holy Spirit. John 14: 26  
Narapela Man bilong Givim Gutpela Tingting, em Tewel Bilong God (Holi Spirit) bai Papa i salim long nem bilong mi. Jisas i tokim ol olsem dispela narapela man em Tewel bilong God (Holi Spirit) Jon 14: 26

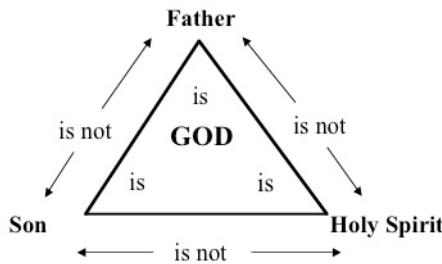
- (5) "...we [Jesus & the Father] will come to him and make our home with him." John 14: 23 At first this seems like a contradiction.  
 "...mipela [Jisas na God Papa] bai kam long em na\_mekim haus bilong mipela wantaim em." Jon 14: 23 Pastaim dispela olsem giaman tok.
- (a) Jesus said He's leaving, returning to the Father  
 Jisas i tok, em bai lusim ol na go bek long Papa
  - (b) He and the Father have the same character  
 Em wantaim Papa i gat wankain pasin
  - (c) The Father is sending another  
 Papa bai salim narapela gen
  - (d) This other is the Holy Spirit  
 Dispela narapela gen em Tewel bilong God (Holi Spirit)
  - (e) We (Jesus & the Father) will make their home with the one who loves the Father. This is a contradiction unless the Father, Son, and Holy Spirit are separate, yet One, because when the Holy Spirit comes to the believer, all three persons of the Godhead are present.  
 Mipela (Jisas na Papa) bai mekim haus bilong mipela long husait man na meri i save laikim Papa. Dispela em i krangki olgeta inap maski Papa, Pikinini na Tewel Bilong God (Holi Spirit) i stap ol yet wan wan, tasol i stap wanpela tasol (God Triwan) yet, bilong wanem taim Tewel Bilong God (Holi Spirit) kam insait long ol bilip manmeri, em olgeta yet, God Triwan i kam stap insait long ol.

d. The Trinity is unified in three ways: John 17:11, 21-23 (...as we are one...)

*God Triwan i kamap wanpela tasol long tripela rot: Jon 17 :11, 21-23*

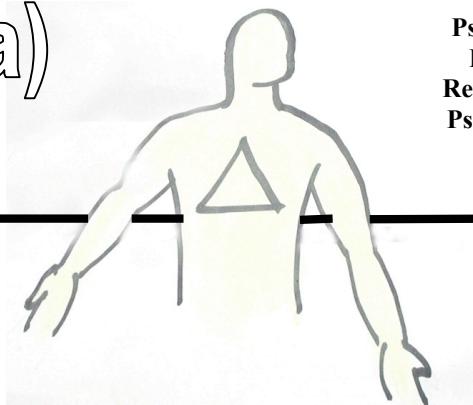
*(...olsem yumi stap wanpela...)*

- (1) Purpose  
*As Tingting*
- (2) Ability  
*Strong Bilong Mekim Samting*
- (3) Love  
*Laikim*



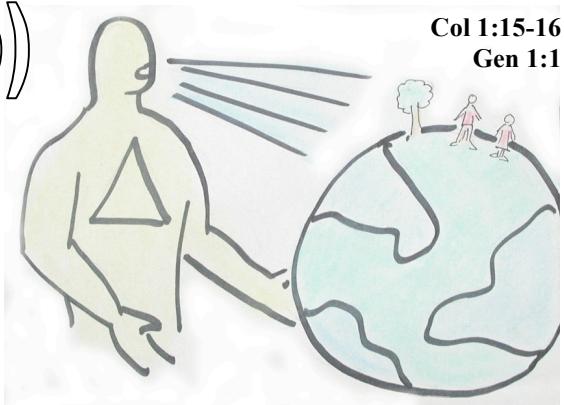
## God em Bikpela na antap olgeta

1. a)



Ps 90:2-6  
Rev 4:8  
Rev 22:13  
Ps 145:13

1. b)



Col 1:15-16  
Gen 1:1

God i no gat stat na pinis bilong em.

God i no gat samting i wokim Em; em yet tasol i wokim olgeta samting.

2. a)

Mt 19:26  
Gen 1:1  
Rom 1:18-20  
Col 1:16-17

Rev 11:17  
Ps 29:11  
Job 42:2

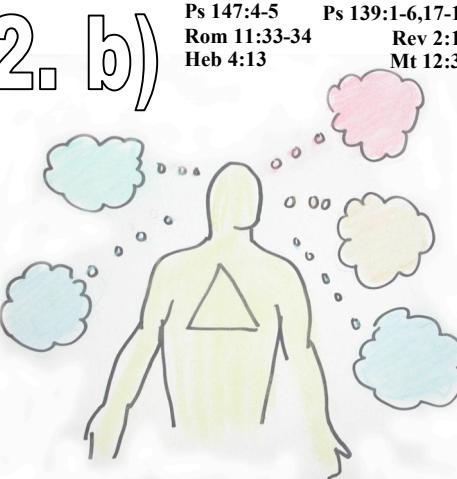
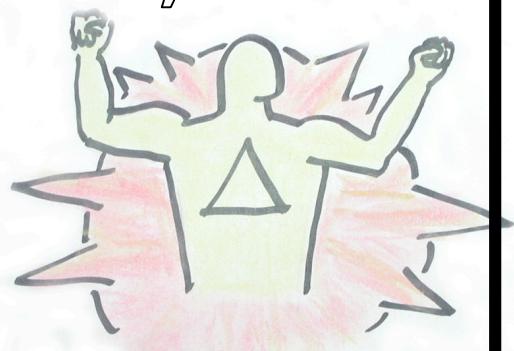
2. b)

Ps 147:4-5  
Rom 11:33-34  
Heb 4:13

Ps 139:1-6,17-18  
Rev 2:18  
Mt 12:36

2. c)

Ps 139:7-10  
Jer 23:24

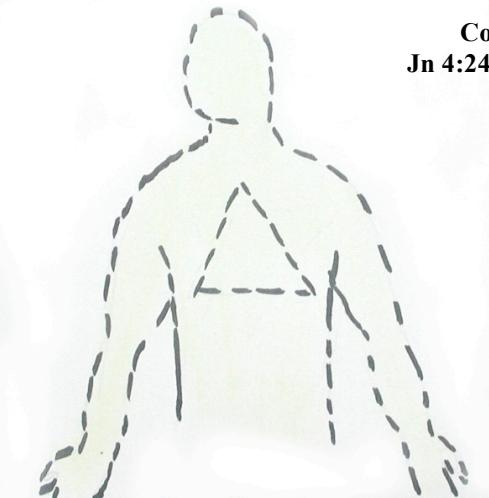


God em i gat olgeta powa na strong; God i ken wokim olgeta samting.

God em i save long olgeta samting.

God em i stap olgeta taim.  
God i save lukim olgeta samting long olgeta hap long olgeta taim.

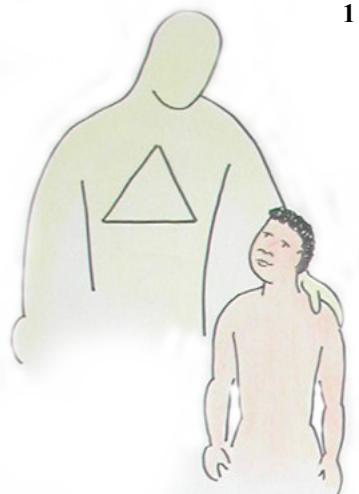
3.



Col 1:15  
Jn 4:24; 6:46

Yumi ino inap long lukim God.

4.

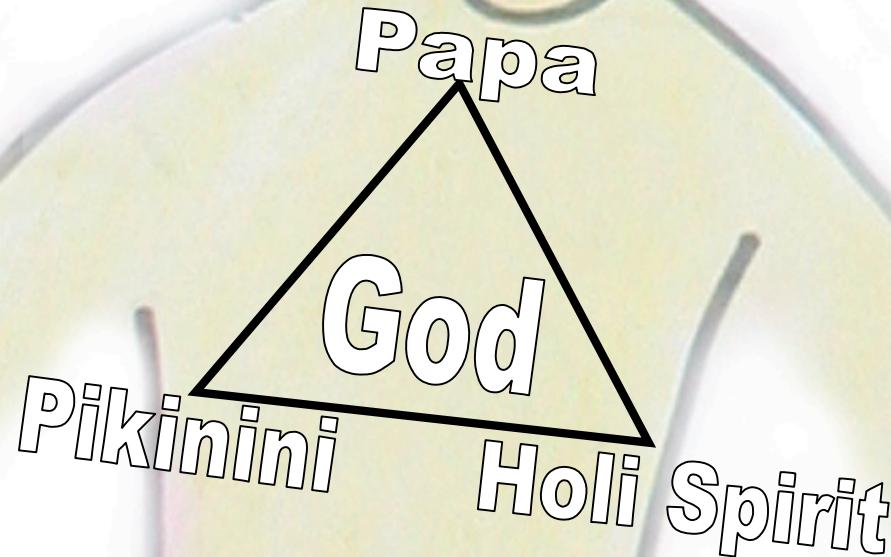


1 Kings 19:9-13  
Acts 17:28-29  
Gen 1:26  
Is 1:18  
Is 48:6-7  
Gen 6:6  
Zeph 3:17

Man inap poroman wantaim God; God tu I gat tingting na wil na pasin.

# God Triwan

Jon 17:11,21-23  
Jon 14:8-10  
Jon 5:17,19  
Gen 2:24



**God Triwan i wanpela  
na sem tasol long tripela  
we:**

1. long we bilong wokim samting
2. long laik bilong lukim samting  
i kamap
3. long laikim tru narapela



**Bsson 4: WHAT GOD'S ACTIONS ARE LIKE**  
**Lesen 4: WANEM KAIN PASIN I BILONG GOD**

**Key thought:** Most attributes of God's nature (Lesson 3) are things we cannot attain (we are relatable like God). But we are told to grow in grace and knowledge of our Lord Jesus Christ (2 Peter 3:18). We do this by becoming more like God's character, which is motivated by love (1 Cor. 13:13; James 2:8; John 15:12). Our understanding of God's character is crucial to our walk of faith.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Planti samting yumi laik save long God i husait (Lesen 3) em bai yumi no kisim (yumi i wanlain olsem God). Tasol tok em yumi kisim em long kamap insait long marimari na save bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais (2Peter 3:18). Yumi inap mekim olsem long taim yumi kamap long pasin tru bilong God, dispela em pasin bilong laikim i save kirapim (1 Korin 13:13; Jems 2:8; Jon 15:12). Wanem tingting yumi i gat long God i ken mekim sampela senis long bilip bilong yumi.

A. God is Love.

**Laikim em God tasol.**

1. God does everything out of love. 1 John 4: 8, 16 [John 3: 16-17]  
Long pasin bilong laikim tasol God i save mekim olgeta samting. 1 Jon 4:8, 16 [Jon 3:16]
2. Love is choosing the highest good for others. Phil. 2: 3-8 [1 Cor. 13]  
Pasin bilong laikim i olsem makim antap tru gutpela pasin long arapela. Filipai 2:3 [1Korin 13]
3. Each member of the Trinity is loving.  
**Wanwan insait long God Triwan i pulap long laikim.**
  - a. Father: John 3: 16 [1 John 4: 10-11; Rom. 5: 5; Rom. 8: 39; 2 Cor. 13: 14; 1 John 2: 15]  
Papa: Jon 3:16 [1 Jon 4:10 ; Rom 5: 5; Rom 8: 39; 2 Korin 13:14; 1 Jon 2:15]
  - b. Jesus: John 15: 9 [Eph. 3: 17b-19; 2 Cor. 5: 14; Rom. 8: 35]  
Jisas: Jon 15: 9 [Efesus 3: 17b-19; 2 Korin 5:14; Rom 8:35]
  - c. Holy Spirit: Rom. 5: 5 [Rom. 15: 30; Gal. 5: 22]  
Tewel Bilong God/Holi Spirit: Rom 5:5 [Rom 15:30; Galesia 5:22]

B. People should follow God's example in choosing to love. Eph. 5: 1-2

[1 Cor. 13; 1 Cor. 16: 13-14; 1 John 4: 8]

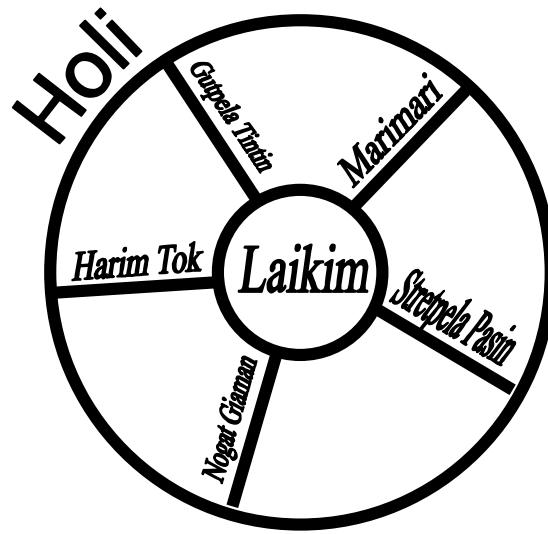
**Yumi manmeri i laik bihainim piksa God i mekim long makim pasin bilong laikim.**  
Efesus 5: 1-2 [1 Korin 13; 1Korin 16: 13-14; 1 Jon 4: 8]

C. Expressions of God's Love

**Laikim bilong God i kamap ples klia olsem wanem**

1. Out of God's heart of love comes each of His character qualities.  
Laikim bilong God i kam long lewa bilong Em na i kamapim ol gutpela pasin bilong Em.
2. God is:
  - a. Truthful: saying things as they really are.

- John 14:16-17 [John 1:14; John 8:42-46; Ps. 89: 34]  
 Tok Tru Stret: tok stret olgeta long olgeta samting.  
 Jon 14:16-17 [Jon 1:14; Jon 8:42-46; Buk Song 89:34]
- b. Wise: using His knowledge in love.  
 James 3:17 [Mark 6: 2; 1 Cor. 2: 7-8; Jer. 51: 15]  
 Gutpela tingting: mekim wok long save bilong Em long pasin bilong laikim.  
 Jems 3:17 [Mak 6:2; 1Korin 2: 7-8; Jeremaia 51: 15]
  - c. Righteous: always doing what is right.  
 Heb. 1: 8-9 [2 Thess. 1: 5-7; Rom. 2: 5; Deut. 32: 4]  
 Stretpela pasin: mekim stretpela pasin oltaim.  
 Hibru 1:8-9 [2 Tesalonaika 1:5-7; Rom 2: 5; Lo 32:4]
  - d. Merciful: being kind to the undeserving.  
 Eph. 2: 4-5 [Titus 3: 5; James 5: 11; Ps. 86: 5]  
 Marimari: mekim gutpela pasin na skelim ol samting long ol turangu.  
 Efesus 2: 4-5 [Taitus 3: 5; Jems 5: 11; Buk Song 86:5]
  - e. Faithful: with unchanging commitment  
 James 1:17; 2 Tim. 2:13 [Is. 49:14-16; 1 Thess. 5: 23-24; 1 Cor. 1: 9]  
 Harim tok na bihainim: i no senisim tingting long wanem samting yumi kisim o mekim  
 Jems 1:17; 2 Timoti 2: 13 [Aisaia 49: 14-16; 1Tesalonaika 5: 23-24; 1Korin 1:9]



- D. In Eph. 5:1 we are told to be imitators of God  
 Long buk bilong Efesus 5:1 em i tokim yumi long kamap piksa bilong God
1. Can we imitate God's omnipresence? No.  
 Inap yumi kamap olsem piksa bilong God long stap long olgeta hap long wanpela taim tasol? Nogat.
  2. Can we imitate God's all-knowing? No.  
 Inap yumi kamap olsem piksa bilong God long save long olgeta samting yet?  
 Nogat

3. How are we to obey Eph. 5:1? We can not imitate God's nature; we are to imitate God's character.

Bai yumi bihainim tok i stap long Efesus 5:1 olsem wanem? Bai yumi no kamap piksa bilong God osem em yet; tasol yumi ken kamap piksa bilong Em long rot bilong bihainim pasin na laik bilong Em.

- E. The driving force for what God does is His love. That is at the center of His character. His wisdom, mercy, righteousness, faithfulness, and truthfulness all are joined by His holiness. All this is God's perfection. He desires relationships with men and women, because He is personal and relational. Because He is personal and Holy, His mercy is balanced with His righteousness. He forgives our sin because of all these character traits working together in holy perfection.

Laikim bilong God i olsem wanpela samting i stap baksait long Em long givim Em tingting long olgeta samting Em i laik mekim. Dispela i stap namel tru long ol pasin bilong Em. Gutpela tingting bilong Em, marimari bilong Em, stretpela pasin bilong Em, pasin bilong harim tok na bihainim tok na tok tru stret bilong Em i kam bung wantaim long pasin bilong i noken stap wantaim sin (stap holi). Dispela olgeta pasin i makim olsem God em stretpela na ino gat giaman bilong Em. Em i laik stap poroman tru bilong man na meri, bilong wanem Em God bilong wanwan na i laik stap poroman. God i em yet na ino save pas wantaim sin(holi), na marimari bilong Em i wok bung wantaim stretpela pasin bilong Em. Em i save lusim ol asua bilong yumi long wanem dispela ol pasin bilong Em i save wok bung wantaim long noken pas wantaim sin(holi) na stretpela olgeta.

- F. God is Holy 1 John 1:5

God ino save pas wantaim sin (stap Holi) 1 Jon 1:5

1. Holiness is love being perfectly lived out. James 3: 17

Pasin bilong noken pas wantaim sin (stap Holi) i olsem pasin bilong laikim i kam stret long bel. Jems 3:17

2. Holiness is separation, or different from the world Eph. 4: 24

Pasin bilong noken pas wantaim sin (stap Holi) i olsem bilong stap yu yet, o noken bihainim ol pasin na wokabaut bilong graun. Efesus 4: 24

3. Holiness is blameless or pure. Eph. 1: 4 [1 Pet. 1: 14-16; Ps. 24:3-4]

Pasin bilong noken pas wantaim sin(stap Holi) i olsem yumi noken i gat asua na stap o wokabaut stret long ai bilong God na manmeri. Efesus 1:4 [1 Pita 1:14-16; Buk Song 24: 3-4]

4. God calls us to be holy, like He is holy. Heb. 12:14; Matt. 5:48

God i singautim yumi long noken pas wantaim sin(stap Holi), bilong wanem em ino pas wantaim sin. Hibru 12:14; Matyu 5:48

5. Yet He promises to do it in us. 2 Tim. 2: 13; 1 Thess. 5:23-24

Em yet i tok long mekim ol dispela long yumi. 2 Timoti 2:13; 1Tosalonaika 5:23-24

6. We work in concert with God to make the changes. Phil. 2: 12-13; Rom. 8: 28-29; this working together Jesus calls easy: Matt. 11: 28-30. For the yoke to be easy, both must be pulling in the same direction.

Yumi wok olsem piksa wantaim God long mekim senis. Filipai 2:12-13; Rom 8:28-29; Jisas i tok em i isi long wok bung wantaim: Matyu 11:28-30. Long mekim wok isi, tupela imas mekim wok long wanpela rot tasol o mekim wok wantaim wanpela tingting.

# God em i holi

1 Jon 1:5

God em i bel tru; em i holim tru  
 ol tok na tingting bilong Em.  
 Em i no inap senis.

James 1:17

Num 23:19  
 Jon 14:16-17

God i gat mari  
 mari na sori long  
 ol manmeri.

Eph 2:4-5  
 Ps 86:5

Heb 1:8-9

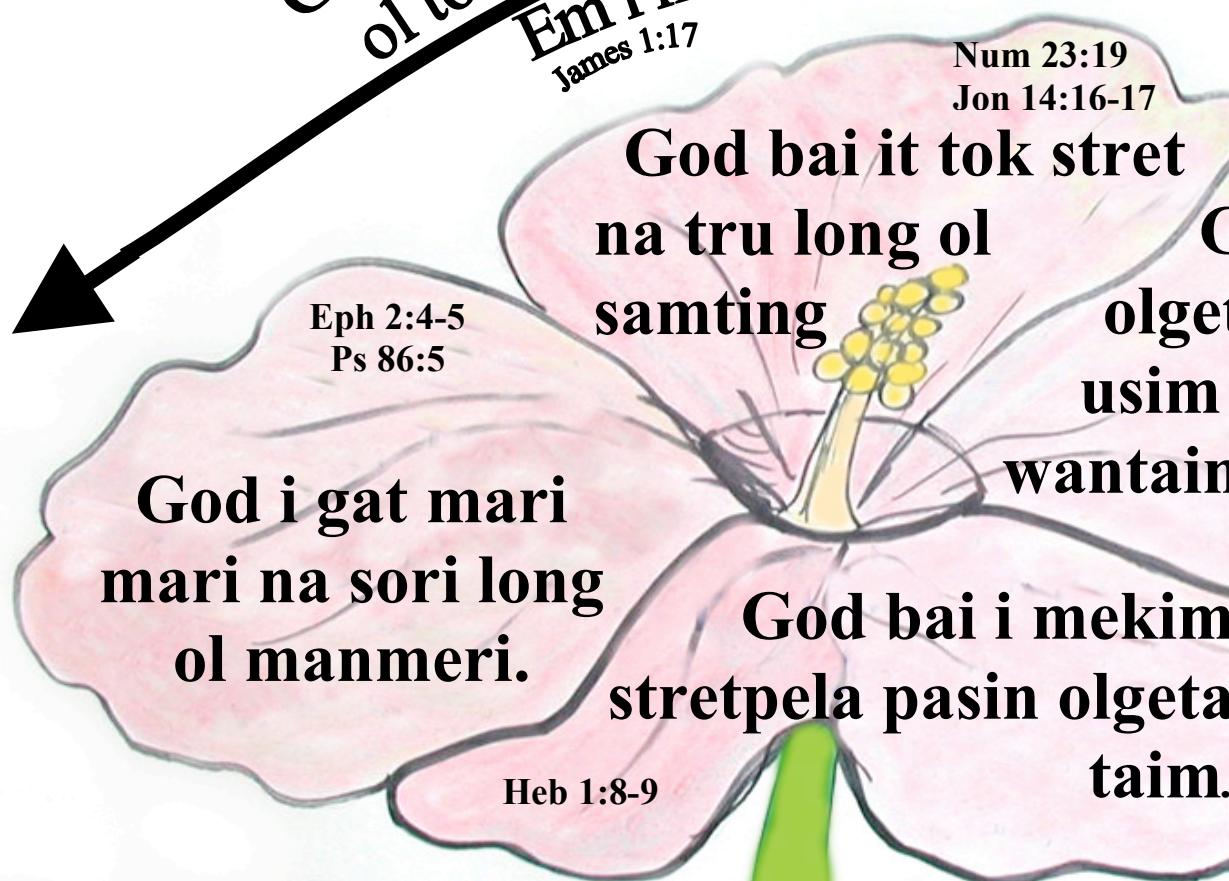
God bai i mekim  
 stretpela pasin olgeta  
 taim.

God i gat  
 olgeta save, na i  
 usim dispela save  
 wantaim laikim bilong  
 Em.

Rom 11:33-35

← God em i gat tru laikim long  
 ol manmeri.

1 Jon 4:8,16



## **Lesson 5: HOW DO WE DEVELOP FRIENDSHIP WITH GOD?**

### **LESEN 5: BAI YUMI KAMAP PREN BILONG GOD OLSEM WANEM?**

**Key thought:** Developing a close friendship with God requires spending time with Him in prayer and Bible meditation. This lesson emphasizes practical ways to develop a personal relationship with God through our daily devotional life.

**Bilkpela as tingting bilong tok:** Long kamapim pasin bilong poroman tru wantaim God em yumi mas kisim sampela taim long tingim Em long beten na long ritim tok long Baibel. Dispela lesen i ken kirapim yumi long lainim long kamapim gutpela pasin poroman wantaim God long wanwan dei wokabaut bilong yumi.

#### **A. This is the reason we were created, to have a close relationship with God.**

**Em dispela as yumi kamap, em long stap poroman tru wantaim God.**

1. Jesus talks about this intimate, close friendship with God. John 15:13-15, 17 [James 2: 23; Matt. 11: 19; Ps. 25: 14; Ex. 33: 11]  
**Jisas i toktok long dispela pasin bilong stap poroman tru wantaim God.**  
[Jems 2: 23; Matyu 11: 19; Buk Song 25: 14; Kisim Bek 33:11]
2. Survey of Jesus' life (He came to fulfill the wishes of the Father).  
John 5: 19, 30; 6: 57; 8: 28; 12: 49; 14: 10; Mark 1: 35  
**Luksave long laip bilong Jisas (Em i kam long inapim tingting bilong God).**
3. Example of Mary and Martha: Luke 10: 38-42  
**Tok piksa long laip bilong Maria na Mata: Luk 10: 38-42**

#### **B. Here are the things that develop friendship. (Poster 5a points 1 & 2)**

**Long hia em ol samting bilong kirapim pasin poroman. (Piksa 5a poin 1 na 2)**

1. **We talk to God in prayer (Poster 5b – detail point 1)**  
**Yumi toktok long God long pasin bilong beten (Piksa 5b – tok istap long poin 1)**
  - a. We need an attitude of Humility: Matt. 6: 5-6 and sincerity: Matt. 6: 7  
**Yumi laik laikim tru pasin bilong Daun Pasin: Matyu 6: 5-6 na long olgeta laik bilong yumi: Matyu 6:7**
  - b. What should we include in prayer? Matt. 6: 9-13 [Luke 11: 2-4]  
**Bai yumi kamapim wanem long beten? Matyu 6: 9-13 Luk 11: 2-4]**
    - (1) Worship (vs. 9)  
**Pasin bilong lotuim God (ves 9)**
    - (2) Self-examination and intercession (vs. 10)  
**Skelim yu yet na tingim ol arapela (ves 10)**
    - (3) Requests (vs. 11)  
**Askim long kisim ol samting yu gat laik ling em (ves 11)**
    - (4) Repentance and forgiveness (vs. 12)  
**Tanim bel na tok sori (ves 12)**
    - (5) Spiritual victory (vs. 13)  
**Stap winman long pasin bilong pait long tewel (spirit)**
    - (6) The most important thing in prayer, as in any relationship, is our honesty.  
Ps. 139: 4-13  
**Bikpela samting long pasin bilong beten wankain olsem pasin bilong pren em tok tru.**  
**Buk Song 139: 4-13**

2. *Ways that God speaks to us.* (Poster 5c – detail point 2)

*Ol rot God isave toktok long yumi.* (Piksa 5c – tok istap long poin 2)

a. Friendship involves talking and listening: John 10: 27

*Pasin bilong stap pren em bilong toktok na harim:* Jon 10: 27

b. Some of the ways God speaks:

*Ol sampela rot God isave toktok:*

(1) *Bible* 2 Tim. 3: 16-17 [Ps 119: 105]

*Baibel 2 Timoti 3: 16-17 [Buk Song 119: 105]*

(2) *Inner voice, impression* Acts 8: 29

*Insait long bel na tingting Aposel 8:29*

(3) *Seek the wisdom of Godly people* Acts 8: 34-35

*Kisim tingting long ol manmeri bilong God Aposel 8: 34-35*

(4) *Circumstances* 1 Cor.16: 8-9

*Long sampela kain rot 1 Korin 16: 8-9*

(5) *Supernatural events: angels, visions/dreams, signs.*

*Bikpela na narakain ol samting: ol angelo, driman/ samting olsem driman, sampela kain ol mak.*

Acts 5: 19-20 Apostles freed from prison

*Aposel 5: 19-20 Ol aposel i lusim kalabus*

Acts 10: 9-16 Peter receives a vision from God

*Aposel 10: 9-16 God i givim samting olsem driman long God*

[Luke 2: 9-10 Angels proclaimed Christ's birth]

*[Luk 2: 9-10 Ol angelo tokaut long krais i kamap]*

[Acts 16: 25-30 Paul & Silas released from prison]

*[Aposel 16: 25-30 Ol i rausim Pol na Sailas long kalabus]*

[Acts 12: 5-11 Peter's miraculous escape from prison]

*[Aposel 12: 5-11 Narakain samting i kamap na mekim Pita lusim kalabus]*

[Acts 9: 3-4 Voice from heaven spoke to Paul.]

*[Aposel 9: 3-4 Nek ikam long heven na na toktok long Pol.]*

[Ex. 3: 2 The angel of the Lord appeared to Moses in the burning bush]

*[Kisim Bek 3:2 Angelo bilong Bikpela kamap long Moses long bus i paia]*

[Num 22: 28, 32 God talked through Balaam's donkey]

*[Namba 22: 28, 32 God i mekim donki bilong Balaam toktok ol tok bilong Em]*

(6) *Inner conviction and peace* Phil. 4: 6-7; 2 Cor. 2: 12-13

*Bel isi kirap long bel*

c. Test these: Everything God speaks will be consistent with Scripture. If it does not agree with the Bible, you can be sure God did not say it. Acts 17: 11; James 1:17

*Traim ol dispela: Olgeta samting God toktok bai kam wantaim Tok Long Baibel. Na olsem em ino wanbel long Baibel em yu ken save olsem God ino toktok.* Aposel 17: 11;

3. *Thinking about Meditation* (Poster 5a point 3)

*Tingting long pasin bilong tingting long Beten Long God long bel*  
*(Piksa 5a poin 3)*

- a. Ps. 1: 1-3 [Josh. 1: 8]  
*Buk Song 1:1-3 [Josua 1:8]*
- b. What is meditation? Phil. 4: 8 [Col. 3: 16-17] (in the name of the Lord means in accord with His character)  
*Wanem em pasin bilong Beten long God long bel? Filipai 4: 8 [Kolosi 3:16-17] (long nem bilong Jisas i olsem long stap wanbel wantaim ol pasin bilong Em*
- c. How do you meditate?

*Yu save Beten long God long bel olsem wanem?*

- (1) *Invite Holy Spirit* to reveal truth and give desire to meditate. Spend time thinking about His Word. John 16: 13; John 5: 39

*Singaut long Tewel Bilong God(Holy Spirit) long kam tokaut long tok tru na kirapim pasin bilong Beten long God long bel. Sampela taim, sindaun isi na tingting long Tok bilong Em. Jon 16: 13; Jon 5: 39*

- (2) *Ask yourself* the following:

*Putim askim long yu yet long ol dispela:*

- (a) What does this passage tell me about God?

*Wanem samting dispela hap tok i tokim mi long God?*

- (b) How does this apply to me? Is there a command, promise, or warning?

*Dispela bai iken kamap long mi olsem wanem? I gat sampela kain tok bilong bihainim, bilong kamapim baihain na long tok lukaut?*

4. *Admiring or Worship* (Poster 5a point 4)

*Tingim Em o bihainim pasin bilong lotuim Em* (Piksa 5a poin 4)

- a. The object of worship: we thank God for who He is and what He has done.  
*As bilong pasin bilong lotuim God: yumi tok tenyu long God long Em husait na Em i mekim wanem long yumi.*
- b. Worship is not just words, it is a lifestyle. 1Th. 5:16-18  
*Pasin bilong God ino long tok tasol, nogat, em long laip bilong yumi.*  
*1 Tesalonaika 5: 16-18*
- c. Worship includes how we treat others. Matt. 12: 7; Matt. 5: 23-24  
*Pasin bilong lotuim God igo wantaim pasin yumi mekim long ol arapela.*  
*Matyu 12: 7; Matyu 523-24*
- d. The result of worship: love, obedience, and service to God.  
*Kaikai bilong pasin bilong lotuim God: pasin bilong laikim, harim na bihainim, na mekim wok bilong God.*

### C. Applications:

#### **Putim long yumi yet:**

1. Pray out a passage of scripture (Ps. 23) as a basis of personal communication with God. Example: "The Lord is my shepherd." God, you are my Shepherd. You make sure I'm taken care of – you've always provided for my every need. You always come after me if I start to wander. You carry me lovingly in your arms. You care tenderly for me...

Mekim beten long wanelpa hap tok (Buk Song 23) olsem wanpela kain rot bilong toktok wantaim God. Tok piksa: "Bikpela em i wasman bilong mi." God yu wasman bilong mi. Yu save lukautim mi gut - na givim mi ol samting mi laikim long wanwan dei. Yu save painim mi long taim mi abrus. Yu kisim long gutpela han bilong yu i pulap long laikim. Yu lukautim mi gut...

2. Weekly prayer plans where pray out what feel God is directing for different things (keep a journal if possible). Example - Monday: family; Tuesday: friends; Wednesday: church; Thursday: homeland; Friday: world (or specific nation on one's heart).

Kamapim taim bilong beten long wanwan wik long beten long wanem God ) wok long toktok long yu (raitim long wanpela buk, yu ting yu ken). Tok piksa- Mande: famili; Tunde: ol poro; Trinde: sios; Fonde: asples; Fraide: olgeta hap graun (o nogat long wanpela kantri yu laik beten long em).

3. Meditate on Phil. 4: 6-7 and record what God speaks.

Bihainim pasin bilong beten long Filipai 4: 6-7 na raitim wanem samting God i toktok long em.

4. Write a love letter to God.

Raitim wanpela pas long pasin bilong laikim igo long God.

# Wei bilong kamap poroman wantaim God

Jon 15:15

1 Th 5:16-18



Mt 6:9-13



Ps 1:1-3

Josh 1:8

Col 3:16

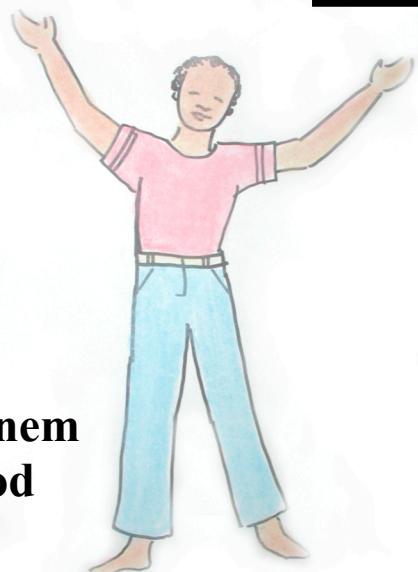


Jon 10:27



**Mat 6:9-13**

1.



**Litimapim nem  
bilong God**  
(vs. 9)

2.



**Beten long ol narapela, na  
long wok bilong God i ken  
kamap long kain kain hap**  
(vs. 10)

3.



**Askim long ol nid na  
laikim bilong yu yet**  
(vs. 11)

4.



**Tanim bel na  
lusim sin bilong yu**  
(vs. 12)

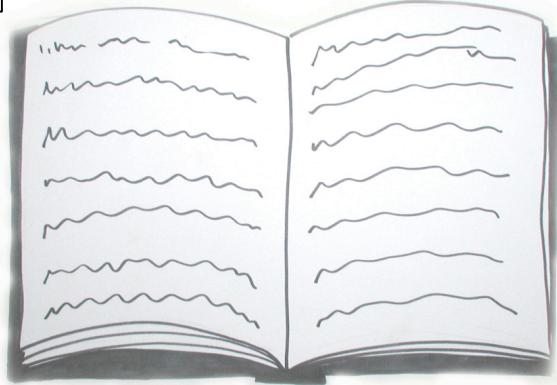
5.



**Litimapim nem  
bilong God**  
(vs. 13)

1.

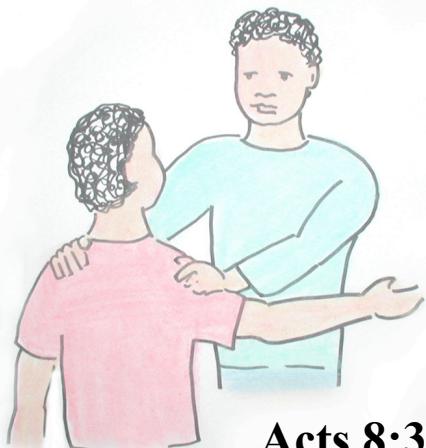
*Tok insait long Baibel*



**2 Tim 3:16**

3.

*Narapela manmeri i  
stap klostu long God*



**Acts 8:34-36**

5.



*Ol sain olsem ensel, visen o  
driman i kamap*

**Acts 5:19-20**

2.

*Liklik nek insait tingting  
bilong yu*

4.

*Kain kain  
dua, o  
nupela  
we, i op  
long yu*



**1 Korin 16:8-9**

6.



*Yu pilim  
bel isi  
insait*

**2 Korin 2:12-13**

***Lesson 6: GOD MADE US WITH A DESIGN AND PURPOSE***  
***Lesen 6: GOD I WOKIM YUMI WANTAIM MAK NA AS TINGTING***

**Key thought:** This lesson discusses why God made us and our great value to Him. We were created in God's image: moral beings with mind, will, and emotions. God made us this way to have a love relationship with Him and other people.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i tokaut long wanem kain as tingting God i wokim yumi na wanem ol gutpela samting yumi igat long em. Yumi kamap piksa tru bilong God wantaim: laip wantaim tingting, laik na pasin bilong pilim. God i mekim yumi long dispela kain rot long yumi ken stap wantaim pasin bilong laikim arapela na stap poroman wantaim Em na ol arapela lain tu.

- A. We know from the Bible God has the following:

**Long Baibel yumi save God igat ol dispela:**

1. Mind Gen. 1: 1 (creation requires a mind and thought)  
**Tingting Stat 1: 1(rot bilong kamapim ol samting i mas igat save na tingting)**
2. Will (the ability to make moral choices) Gen. 6: 7  
**Laik bilong wanwan (pasin bilong bihainim laik bilong yu wanwan) Stat 6:7**
3. Emotions Gen. 6: 6  
**Ol pasin bilong pilim Stat 6: 6**

- B. God spoke, and there they were: the sun, moon, stars, earth, air, ocean, animals! He made them by just a word.

**God i toktok tasol na: san, mun, ol sta, graun, skai, solwara na ol abus i kamap. Em i kamapim ol long tok tasol.**

God spoke: "Light!" And light appeared. God saw that light was good and separated light from dark. God named the light Day, he named the dark Night. It was evening, it was morning-- Day One. God spoke: "Sky! In the middle of the waters; separate water from water!" God made sky. He separated the water under sky from the water above sky. And there it was: he named sky the Heavens; It was evening, it was morning-- Day Two. (Gen. 1:3-8 MSG)

God i tok: "Lait" Na lait i kamap. God i lukim lait i gutpela na Em i brukim lait long tudak. God i putim lait olsem Dei na tudak olsem Nait. Em i apinun na em i tulait..Dei namba wan. God i tok "Skai!" Namel long wara; Em i brukim wara long ol wara! God i mekim skai. Em i brukim wara aninit long skai na wara antap long skai. Na em i kamap olsem: Em i kolim skai Heven antap; Em i apinun na em i tulait..Dei namba tu. (Stat 1:3-8)

- C. But God 'fashioned' man from the dust of the earth, and woman from the rib of the man. This shows us that people are a special creation.

**Tasol** God 'mekim narakain' man long das bilong graun, na meri long sait bun bilong man. Long dispela yumi ken save olsem yumi manmeri yumi ol narakain samting God i kamapim.

GOD formed Man out of dirt from the ground and blew into his nostrils the breath of life. The Man came alive--a living soul! (Gen 2:7 MSG)

GOD put the Man into a deep sleep. As he slept he removed one of his ribs and replaced it with flesh. GOD then used the rib that he had taken from the Man to make Woman and presented her to the Man. (Gen 2:21-22 MSG)

God spoke: "Let us make human beings in our image, make them reflecting our nature So they can be responsible for the fish in the sea, the birds in the air, the cattle, And, yes, Earth itself, and every animal that moves on the face of Earth." (Gen 1:26 MSG)

God wokim kamap man long doti bilong graun na winim win bilong stap laip long nus bilong em. Na man i kisim laip- na stap laip. (Stat 2:7)

God i mekim man i slip. Long taim em slip Em rausim wanpela sait bun na karamapim skin long ples bilong bun. Nau God i kisim sait bun bilong Man na mekim kamap Meri na givim long Man. (Stat 2:21- 22)

God i tok, "Yumi mekim kamap ol manmeri olsem piksa bilong yumi yet, bai ol i bihainim ol pasin bilong yumi. Bai ol i ken lukautim pis long solwara, ol pisin long skai, ol bulmakau na graun tu na olgeta abus istap antap long graun. (Stat 1:26)

1. We were created in the image of God James 3: 9

God i mekim yumi olsem piksa bilong Em yet Jems 3: 9

2. Man and woman are the pinnacle of creation. Gen. 1: 26-28

Man na meri i bikpela na namel bilong olgeta samting God I mekim. Stat 1: 26-28

D. God created man with mind, will, and emotions:

God i mekim kamap man wantaim tingting na save, laik bilong bihainim na pasin bilong pilim ol samting:

1. Mind (thinking) Phil. 1: 9

Tingting na save Filipai 1: 9

- a. With our mind we are given the ability to think.

Wantaim dispela yumi save tingting.

- b. Our minds allow us to be creative, to create new things.

Dispela i halivim yumi mekim kamap ol samting ino stap bipo.

- c. God gave us a memory so that we can learn and teach others what we learn.

God i givim pasin bilong tingim yet ol samting, olsem bai yumi lainim ol arapela wanem yumi save.

- d. God gave us the ability to speak, to use complex language so we can communicate with others.

God i mekim yumi ken toktok, bai yumi mekim ol tokples long toktok wantaim ol narapela lain.

- e. God gave us a conscience to guide us in our choices. Rom. 2: 14-15

God i givim yumi gutpela tingting long halivim yumi long bihainim gut tingting na laik bilong yumi gut. Rom 2:14-15

- f. God gave us God consciousness: the ability to know God. Rom. 1:18

God givim yumi gutpela tingting olsem bai yumi save long Em. Rom 1:18

2. Will (the ability to make moral choices) Phil. 1: 10

Laik bilong wanwan (bai yumi mekim o bihainim gut laik bilong yumi) Filipai 1:10

- a. Definition: *The ability to choose our own actions.*

As bilong em: *Bai yumi makim na bihainim pasin na tingting bilong yumi yet.*

- b. We must be able to choice in order to have relationships. Matt. 7: 7-8

*Yumi mas makim wanem samting yumi laikim long em, olsem bai yumi ken holim pasin poroman. Matyu 7:7-8*

3. Emotions: the ability to feel happiness, sadness, joy, grief, fear, anger. Phil 4: 4,7  
Ol pasin bilong pilim: amamas, sori, belgut, wari, pret, belhat. Filipai 4:47

E. The mind, will, and emotions work together. Col. 3: 15-16 (in these verses note; “in your hearts” speaks of emotions, “wisdom” speaks of the use of our mind, “teach and admonish” are examples of making the right choices with our will)

Tingting, laik bilong wanwan na pasin bilong pilim i wok wantaim. Kolosi 3:15-16 (long dispela tok long Baibel; “long bel bilong yu” i toktok long pasin bilong pilim, “gutpela tingting” i toktok long tingting, “lainim na halivim” i toktok long pasin bilong bihainim laik bilong wanwan.

1. **Love is choosing the best for another person. It is a decision of the will.** Matt. 22: 37-40; Matt. 10: 41-42

**Pasin bilong laikim i makim gutpela samting arapela. Em i rot bilong bihainim laik bilong wanwan.** Matyu 22: 37-40; Matyu 10: 41-42

2. Because we have these we are free choose or reject God.

Long dispela as yumi i nogat tambu long makim God kamap Bikpela bilong yumi na nogat lusim tingting na rausim Em long laip bilong yumi.

- a. We can reject God. Rom. 1: 21

*Yumi ken rausim God long laip bilong yumi. Rom 1:21*

- b. We can choose to believe in Jesus Christ. Rom. 3: 22

*Yumi inap makim long bilip long Krais Jisas. Rom 3:22*

3. God has no favorites: men, women, races etc. Gal. 3:26-29

God ino save wansait long: ol man, ol meri, maski long wanem kain hap. Galesia 3:26-29

F. Why did God create us?

**Bilong wanem na God i mekim kamap yumi?**

1. To live in wonderful closeness with God and others. Acts 4: 32-33, Col. 1: 3-4

*Long stap klostu long God na arapela tu. Aposel 4:32-33, Kolosi 1: 3-4*

2. He has a purpose for our lives. Eph. 2: 10

*Em igat wok long laip bilong yumi. Efesus 2: 10*

3. People are of High Value to God. John 3:16; 1 Pet. 1:17-19

*Yumi manmeri yumi bikpela samting long ai bilong God. Jon 3:16; 1 Pita 1: 17-19*

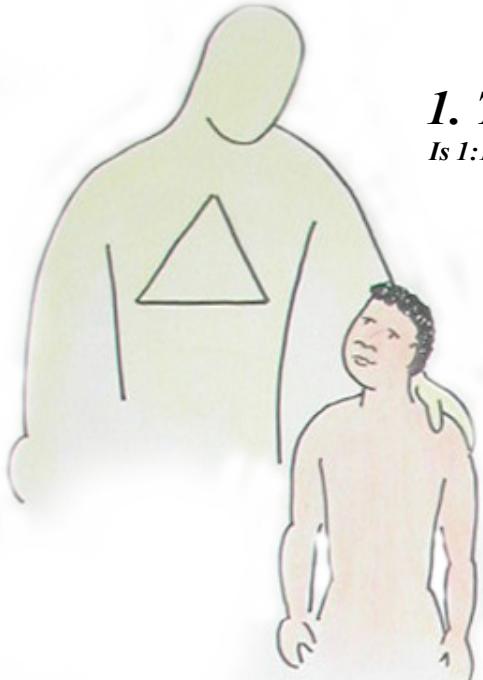
4. God created each of us a special individual. Every Christian is given at least one spiritual gift when they become believers. This gift is for them to serve others, so we can all mature in our Christian lives. Eph. 1:13; 1 Cor. 12: 7 [1 Pet. 4: 10; 1 Cor. 12: 7-11]

God i kamapim yumi wanwan narakain long ol arapela. Olgeta bilip lain igat presen God i givim long ol wanwan. Bai dispela i ken halivim ol narapela lain tu na bai yumi tu kamap long Kristen laip bilong yumi. Efesus 1:13; 1 Korin 12:7 [1 Pita 4:10; 1 Korin 12: 7-11]

## Hausat God i wokim yumi, na wanem em i as tru bilong yumi manmeri?

### Em I wokim yumi olsem em yet:

Gen 1:26-27



#### 1. Tingting

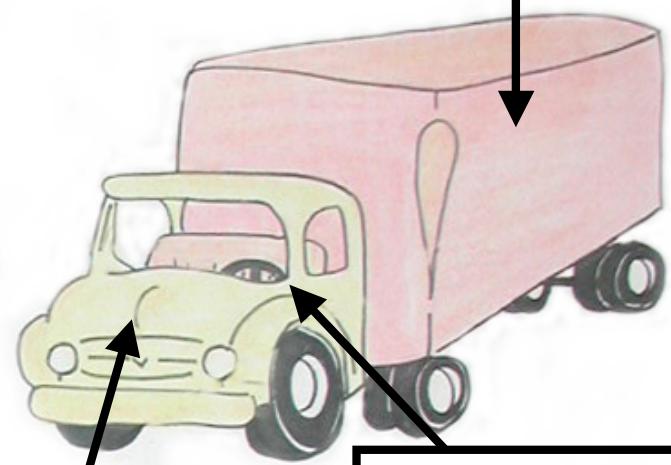
Is 1:18-19; Rom 1:18-19

#### 2. We long mekim disisen

Dt 30:19;  
Heb 3:8;  
Pr 1:24

#### 3. Pasin bilong laikim, sore, o amamas (kain kain filings).

#### 3. Kain kain pasin o filings

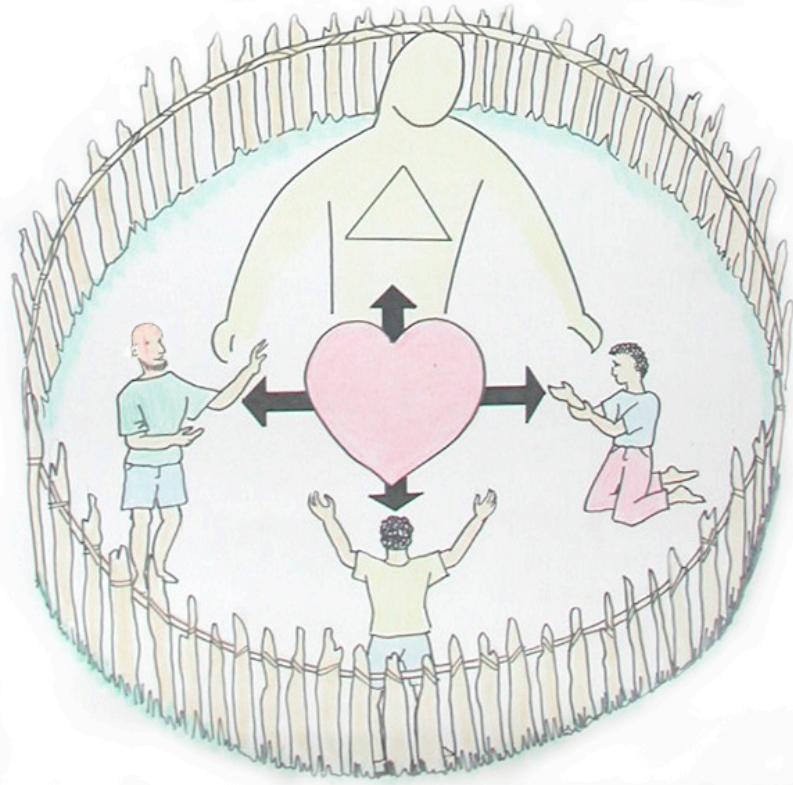


#### 1. Tingting

#### 2. We long mekim disisen

### Wanem em i as tru long yumi manmeri?

Acts 17:28  
I Kor 10:31  
Mt 22:37-39  
Jn 17:3  
Jn 15:15



Yumi  
manmeri  
istap  
olsem  
bikpela  
samting  
insait long  
tingting  
bilong  
God.

*God i mekim yumi so yumi i ken istap klostu long God  
na klostu long ol narapela manmeri.*

***Lesson 7: GOD'S LAWS OF LOVE***  
***Lesen 7: LO BILONG GOD LONG LAIKIM***

**Key thought:** God provided the Law so we could understand His holiness. These laws also tell us how to live according to God's design. Living this way will benefit us and please God.

**Bikpela as tingting bilong tok:** God i givim Lo bilong Em i nap yumi ken save long pasin na tingting bilong Em long stap longwe long sin (stap holi). Ol dispela Lo i tokim yumi long stap long mak God laikim long en. God bai amamas long long lukim yumi i stap olsem.

- A. Jesus was once asked which commandment is the most important. His response is in Matt. 22: 36-40.  
Wanpela taim Jisas i kisim askim long wanem Lo i bikpela na antap. Bekim bilong Em i stap long Matyu 22: 36-40.
- B. The Ten Commandments were given to show how we were intended to live. These are the boundaries which bring us peace. Ex. 20: 1-7  
God i givim Tenpela Lo long lainim yumi long stap gut. Ol dispela i olsem banis bilong givim bel isi. Kisim Bek 20: 1-7
  - (1) These Commandments show us how to love God.  
Ol dispela Lo i lainim yumi long yumi i ken laikim God.
    - (a) First love for God  
Pastaim tru yumi bin laikim God
    - (b) No idols  
Lusim giaman god
    - (c) No Irreverent use of God's name  
Noken mekim nem bilong God olsem samting nating
    - (d) Keep the Sabbath  
Tingim de bilong malolo (sabat)
  - (2) These Commandments show us how to love others.  
Ol dispela Lo i lainim yumi long laikim narapela.
    - (a) Honor parents  
Aninit long papamama
    - (b) No murder  
Noken kilim man
    - (c) No adultery  
Noken pamuk wantaim man o meri yu ino maritim
    - (d) No stealing  
Noken stilim samting bilong narapela
    - (e) No lies  
Noken giaman
    - (f) No coveting  
Noken mangalim ol samting bilong ol arapela
- C. The Ten Commandments are only part of the Law. There are 613 Old Testament laws (Rabbinic Law).

Tenpela Lo i hap tasol bilong bikpela Lo bilong God. I gat 613-pela lo bilong Olpela (Testamen)Kontrak (Ol i kolin lo bilong Rabi o Tisa).

D. Jesus taught they did not understand the full extent of the commandments:

Jisas i ting ol ino save tru long as bilong ol dispela Lo:

1. If you only hate your brother you have broken the 6<sup>th</sup> Commandment: do not murder. Matt. 5: 21-22  
Olsem yu no laikim brata bilong yu em yu brukim namba 6 Lo: noken kilim narapela man o meri. Matyu 5: 21-22
2. Breaking the 7<sup>th</sup> Commandment, do not commit adultery, includes just the desire. Matt. 5: 27-28  
Mangalim tasol i olsem i no bihainim namba 7 Lo, noken mekim pasin pamuk wantaim man o meri yu no marirtim.
3. The Law said love your neighbor as yourself [Lev. 19: 18], the Jewish (non-Biblical) version said to love your neighbor and hate your enemy. Jesus corrected that, He told them they were to love their enemies, even pray for them. Matt. 5: 43-44  
Lo bilong God i tok long laikim narapela olsem yu laikim yu yet [Wok Pris 19: 18], na Lo bilong ol Juda lain (ino long Baibel) i tok long laikim narapela klostu long yu na noken laikim birua bilong yu. Tasol Jisas i tokim ol olsem ol i mas laikim ol birua na tu tingim ol long beten. Matyu 5 :43-44

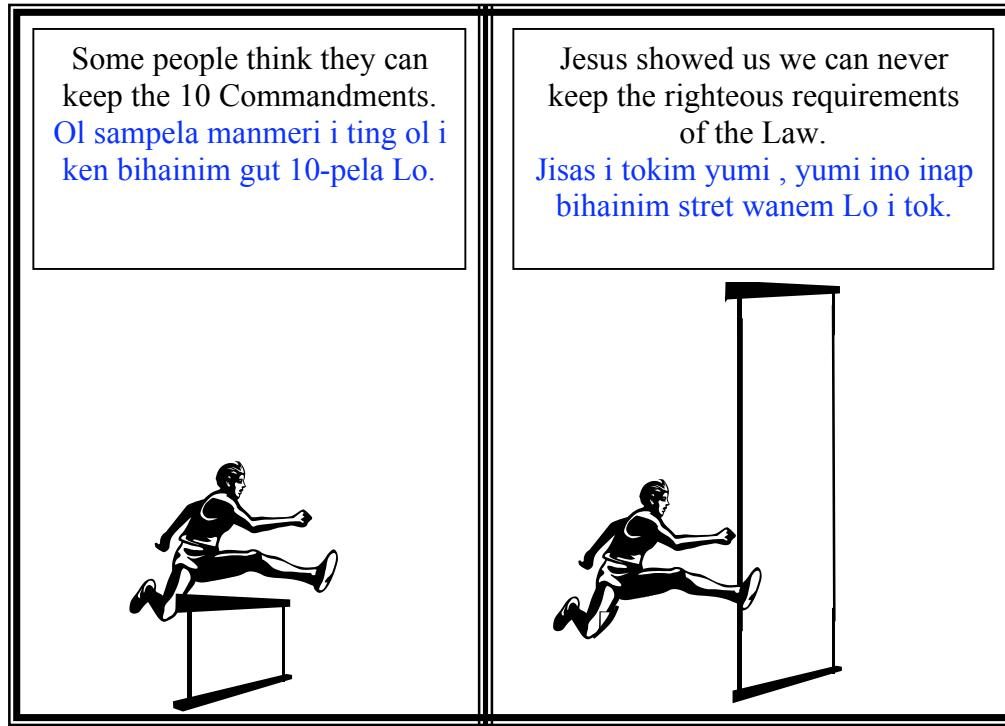
E. God created us so that we might:

God i wokim yumi olsem yumi ken:

1. Love God and be loved by Him: Matt. 22: 37-38  
Laikim God na pilim laikim bilong Em long yumi: Matyu 22:37-38
2. And love our neighbor: Matt. 22: 39-40  
Na laikim narapela i stap klostu long yumi: Matyu 22: 39- 40

F. Anyone who keeps the whole Law, but stumbles at one point, that person is guilty of breaking all the Law. James 2: 10 (How many links in a chain need to break for it to be broken and allow a mean dog to get loose?)

Husait man o meri i bihainim olgeta Lo, tasol abrus long wanpela, i olsem dispela man o meri i asua long brukim olgeta Lo. Jems 2: 10 (Olsem wanem sen i paspas imas bruk long larim wanpela dok nogut i go?)



- G. God's laws tell us how to best live as God intended us to live.  
*Lo bilong God i tokim yumi olsem wanem yumi ken stap olsem God i laikim yumi long stap long em.*
- H. Jesus said I have come to fulfill the Law – He met the righteous requirements. Matt. 5: 17; John 8: 46  
*Jisas i tok mi kam long inapim Lo – Em i inapim olgeta samting Lo i laikim long en. Matyu 5:17; Jon 8: 46*
- I. Jesus is saying there is no way you can keep the Law. Yes, the Law is there to guide us, also to show us the holiness of God. We do not receive salvation by keeping the law, salvation is:  
*Jisas i tok i nogat wapelarot bilong yu ken bihainim na inapim tru olgeta Lo. Yes lo i stap long banisim yumi, na mekimpas long pasin bilong God long stap longwe long sin (stap holi). God i no kisim bek yumi long rot bilong bihainim olgeta Lo, tasol rot God i kisim bek yumi em:*
1. By faith we are saved. Eph. 2: 8-9  
*Long bilip bilong yumi, yumi kamap orait. Efesus 2: 8-9*
  2. Salvation is a gift. Titus 3: 5-6  
*Rot God i kisim bek yumi i olsem God i mekim nating. Tatus 3: 5-6*
  3. Are we free to sin? Rom. 6: 15-18 [Rom. 5: 1-6]  
*Ating yumi ino stap kalabus bilong sin? Rom 6: 15-18 [ Rom 5: 1-6]*
  4. What should we obey? John 15: 12, 17  
*Bai yumi bihainim wanem samting? Jon 15: 12, 17*
  5. Once we are believers how do we walk the path of God? Gal. 3: 2-3

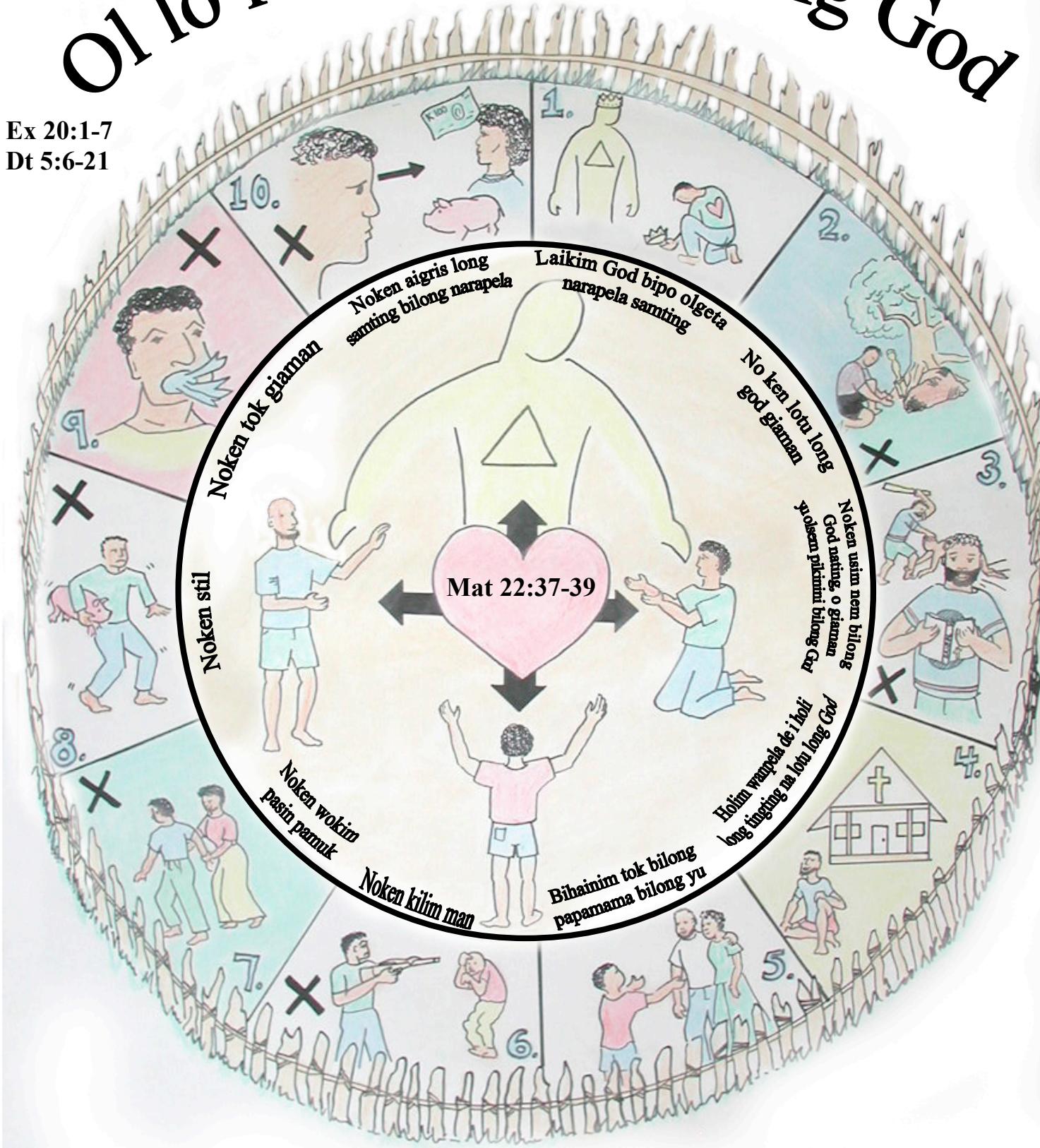
Taim yumi kamap bilip manmeri yumi bihainim rot bilong God olsem wanem?  
Galesia 3: 2-3

6. And again we are told: “The righteous will live by faith”, Gal. 3: 11 is saying believers (the righteous) will walk (will live) by faith!  
Olsem yumi harim gen: “ Ol manmeri i bihainim pasin bilong God wantaim bilip bai istap laip”, Galesia 3:11 i tok ol bilip manmeri (ol lain i no mekim sin ) bai wokabaut (bai stap laip) long wanem ol i bilip!
7. We are set free to walk in freedom. Gal. 5: 1  
**Yumi lusim kalabus long noken stap kalabus.** Galesia 5:1
8. Is the battle over? No. Gal. 5: 16-18 [Rom. 7: 15, 19; Phil. 3: 12-14]  
**Pait I pinis o nogat? Nogat.** Galesia 5: 16-18 [Rom 7:15,19; Filipai 3: 12-14]
9. How do we win this battle? Lessons 14 and 16 will discuss this.  
Olsem wanem yumi inap long winim dispela pait? Long lesen 14 na 16 yumi bai lukluk long dispela.

- J. One-word sums up the whole law: LOVE. Rom. 13: 8-10 [1 Cor. 13]  
**Wanpela tok i karamapim olgeta Lo: LAIKIM.** Rom 13: 8-10 [1 Korin 13]
1. **Love is choosing the best for another person. It is a decision.** Matt. 22: 15-21  
**Pasin bilong laikim em long makim na mekim gut stret long narapela man na meri. Em i samting bilong makim na bihainim.** Matyu 22: 15-21
  2. Love can cause hurt, not harm. Example: a doctor gives you a needle when you are sick, it hurts but he is helping you not harming you? Heb. 12: 5-6, 11  
Pasin bilong laikim i ken kamapim nogut, na ino bagarap. Tok piksa: Long taim yu sik, marasin boi (dokta) i save givim sut, yu pilim pen tasol yu no kisim bagarap em i oraitim yu. Hibru 12: 5-6, 11
  3. Jesus told us we must even love and pray for our enemies. Matt. 5: 44-45  
**Jisas i tokim yumi long laikim ol birua na mekim beten long ol tu.** Matyu 5: 44-45
- K. Only with God’s help can we do this. John 15: 4  
**Long stia bilong God yumi i ken mekim dispela.** Jon 15: 4

# Ol lo long laikim bilong God

Ex 20:1-7  
Dt 5:6-21



Ol lo bilong God em bilong banisim na lukautim yumi.  
Ol lo bilong God em bilong mekim yumi kamap fri.

*SATAN & SIN*

*SETEN NA OL  
PASIN NOGUT  
BILONG EM*

***Lesson 8: WHO IS SATAN AND WHAT ARE HIS STRATEGIES***  
***LESEN 8: SETEN I HUSAIT NA EM I SAVE DAUNIM BILIP BILONG MAN  
LONG WANEM KAIN ROT?***

**Key thought:** This teaching describes the purpose and strategies of Satan. It discusses; who Satan is, where he came from, his evil plan for our lives, and his methods to reach that goal.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i laik tokim yumi long ol wok bilong Seten na ol rot bilong daunim bilip bilong man. Em i kamapim stret; Seten i husait, em i kam long wanem hap, ol tingting nogut bilong em long bagarapim laip bilong yumi na ol rot em inap mekim long kamapim ol dispela hait tingting bilong em.

- A. Who is Satan and what are his strategies? (Poster 8a)

**Seten i husait na em i save daunim bilip bilong man long wanem kain rot? (Piksa 8a)**

1. Satan was created by God, his pride caused him to fall from his lofty position.  
Ezek. 28: 14-15, 17 [Rev. 12: 7-9]

God i wokim Seten, na long pasin bilong em long kisim biknem em i lusim gutpela ples na i pundaun. Esekiel 28: 14-15, 17 [Kamapim Tok Hait 12: 7-9]

You were anointed as a guardian cherub, for so I ordained you. You were on the holy mount of God; you walked among the fiery stones. You were blameless in your ways from the day you were created till wickedness was found in you... Your heart became proud on account of your beauty, and you corrupted your wisdom because of your splendor. So I threw you to the earth; I made a spectacle of you before kings. Ezek. 28:14-15, 17

King, mi bin makim yu olsem wanpela ensel bilong was, na yu sanap na opim wing bilong yu i stap. Na yu bin i stap long maunten bilong mi na wokabaut namel long ol narakain ston i lait tumas. Long taim mi wokim yu i kamap long graun, pasin bilong yu i gutpela tru, na yu nogat asua long wanpela samting. Tasol yu bin mekim pasin nogut na yu gat asua long ai bilong mi. Yu bin ting pes bilong yu i lait tumas na yu bin hambak na liptimapim nem bilong yu yet. Yu gat bikpela save tumas na yu ting dispela save i bilong kisim biknem tasol. Long dispela as tasol mi bin daunim yu tru bilong ol arapela king i ken lukim yu na ol i ken lap nogut long yu. Esekiel 28: 14-15, 17

- a. God created Satan with beauty, position, and freedom. Satan chose to rebel against his maker and use the freedom he was given for evil.

God i wokim Seten wantaim bilas, ples, na laik bilong wokim kainkain samting. Seten i makim long birua long husait i wokim em na mekim laik bilong wokim kainkain samting long kamapim pasin nogut.

- b. Satan is the god of this age, that is the fallen world. 2 Cor. 4: 4 [He is also called the prince of this world: John 12: 31; John 16: 7-11]

Seten i olsem wanpela god long taim bilong yumi, em long dispela graun we i pundaun pins long mak God I bin kamapim log en. 2 Korin 4:4 [Em igat nem olsem pikinini man bilong king bilong dispela graun: Jon 12:31; Jon 16: 7-11]

- c. Satan seeks to destroy and devour: 1 Pet. 5: 8

Seten i wok long painim long bagarapim na pinisim olgeta: 1 Pita 5:8

- d. One of Satan's strategies is fear: 2 Tim. 1: 7  
**Wanpela rot nogut bilong Seten em pasin bilong pret: 2 Timotil:7**
- 2. Satan is the father of lies: John 8: 44 ([Poster 8b](#))  
**Seten em i papa bilong ol giaman: Jon 8: 44 ([Piksa 8b](#))**
  - a. Satan disguises himself as an angel of light: 2 Cor. 11:14  
**Seten i save haitim em yet olsem ensel bilong lait: 2 Korin 11:14**
    - (1) The fish needs to eat, the worm on the hook entices him to eat. But when he eats the worm he is caught on the hook.  
**Pis i mas kaikai, snek long huk i grisim em long kaikai. Tasol taim em i kaikai snek em i hangamap long huk.**
    - (2) In Indonesia they catch monkeys by cutting a small hole in a coconut, attaching a rope or chain to it, then putting a few small stones in the coconut. The monkey comes along, because he is so curious he reaches into the coconut to get the stones. When he closes his hand he cannot remove his hand from the small hole. Now he is caught and cannot get away because the coconut is tied to a tree and the monkey will not let go of the stones, even though it will cost him his life.  
**Long kantri Indonesia ol i save giamanim ol monki long ol ston insait long sel kokonas na kisim ol.Ol i mekim liklik hul long sel kokonas na putim ol ston insait long sel kokonas, na bihain taitim rop o sen long sel kokonas i go long diwai. Na taim monki i kam, em i lukim ston insait long sel kokonas na traim long kisim em bai ino inap rausim han bilong em. Bilong wanem monki i save laikim tumas ston. Na tu taim em i holim ston em bai ino inap lusim, maski em i save olsem birua i painim em pinis.**
    - (3) The wolf (big wild dog) lives in a very cold place. Someone hunting the wolf can simply bury a knife in the ice with the blade up. Then he coats the blade with some blood. The wolf comes along and licks the blood on the knife. As he licks the blood he cuts his own tongue. Now he is drinking his own blood. He dies from bleeding to death.  
**Ol wulf (bikpela wel dok) i save stap long ol plesais na i kol tumas. Olsem na husait i laik kisim ol dispela dok i mas planim naip long hap bilong holim insait long ais na sap bilong em i kam antap. Orait bihain karamapim blut long sap bilong naip. Long taim wulf i kam, em bai pulim blut long naip. Na long dispela rot em inap kamapim bagarap long tang bilong em na olsem em bai daunim blut bilong em yet. Em bai i dai long wanem em i lusim planti blut.**
  - b. Sin always has a hook that traps, or chain that holds, or sharp edge that cuts us. Rom. 6:23 [Gal. 6:1; Heb. 12:1]  
**Oltaim sin stap i olsem wanpela huk yumi inap hangamap, sen o rop inap holim yumi na tu olsem samting i sap inap givim bagarap. [Galesia 6:1; Hibru 12:1]**

- c. Satan counterfeits or distorts the good things God has made. The result is we misuse good things and they become harmful.

*Seten i save giamanim na bagarapim ol samting God i bin mekim. Kaikai bilong em i olsem yumi no bihainim stret as bilong ol dispela samting olsem na ol i kamap samting bilong bagarapim yumi.*

<i>Example Tok Piksa</i>	<i>The Proper Use Rot stret bilong bihainim</i>	<i>Misuse because of sin Sin I mekim yumi ino bihainim stret</i>
Sexual intercourse  <i>Man na meri i slip wantaim</i>	To be used within marriage only  <i>Bilong man na meri husait i marit stret tasol</i>	Premarital sex, fornication, adultery  <i>I no marit yet na pamuk, pamuk wantaim ol yangpela, pamuk wantaim marit man na meri</i>
Money  <i>Moni</i>	Provide for our needs  <i>Bilong kisim ol samting yumi laikim long em.</i>	Love of money, covetousness, bribery  <i>Pasin bilong laikim tumas moni, aigris na mangal, givim moni hait o long rot nogut</i>

3. This is Satan's goal for us:

*Dispela em ol hait tingting Seten i laik mekim long yumi:*

- a. Satan wants to steal, kill, and destroy the good things God has given us. John 10: 10 (Here thief is used to symbolize Satan and his followers.)

*Seten i laik kisim samting ino bilong em, na pinisim, na bagarapim olgeta naispela samting God i kamapim bilong yumi. Jon 10:10 (Long dispela tok , man bilong kisim nating samting bilong narapela i makim Seten na ol wokman bilong em.)*

- b. Satan deceives the world. Rev. 12: 9

*Seten i mekim planti giaman pasin long dispela graun. Kamapim Tok Hait 12:9*

- B. Satan uses our own needs and desires to trap us. (Poster 8c)

*Seten i save wok long bel na tingting bilong yumi long bagarapim yumi. (Piksa 8c)*

1. Cravings of man: the misuse of sex, alcohol, food: 1 John 2: 16  
*Bikpela tingting bilong man na meri: ino bihainim stret pasin bilong slip wantaim, kisim ol spak wara, na kaikai: 1 Jon 2:16*
2. Lust of the eyes: desire for things, money, material things. 1 John 2: 16 [1 Tim. 6: 9-10]  
*Samting yumi lukim long ai: laikim planti samting, moni, ol kain bilas. 1 Jon 2 :16 [1 Timoti 6:9-10]*
3. Boasting of what he has and does - power and position: 1 John 2: 16  
*Kisim biknem long wanem em gat na mekim – wok nap les: 1 Jon 2:16*
4. Fear: Matt. 10: 28  
*Pasin bilong pret: Matyu 10:28*

5. Division among family and friends: James 3: 9-10. *Satan wants to break relationships.*  
*Pasin bilong ino stap wanbel wantaim ol femili, wantok na ol poro: Jems 3: 9-10. Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman.*
6. Division of believers: James 3: 14-18. *Satan wants to break relationships.*  
*Skelim ol bilip manmeri: Jems 3: 14- 18. Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman.*
  - a. Division within the Church Between members inside one church  
*Ol lain long wanel sios i skel nambaut.*
  - b. Conflict and disunity between members of different churches. James 4: 11-12; Col. 3: 12-15  
*Ol lain long wanel sios na ol narapela sios ino stap wanbel na wok bung wantaim. Jems 4: 11-12; Kolosi 3: 12- 15*
  - c. *Satan wants to break relationships. He is an enemy of forgiveness, reconciliation, and unity. Who's side are you on?*  
*Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman. Em ibirua bilong pasin bilong tok sori, wok bung wantaim, na stap wanbel. Yu stap poroman bilong husait?*

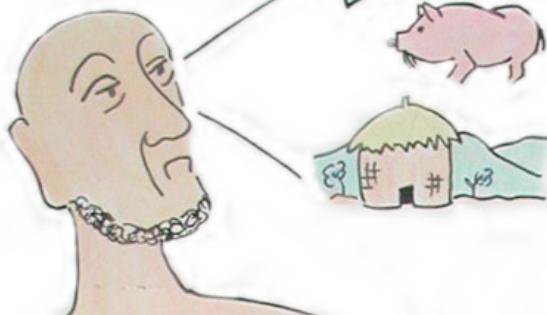
C. God has a better plan for us.

*God i gat bikpela na naispela hait tingting long yumi.*

1. ““For I know the plans I have for you”, declares the Lord, ‘*plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future.*’” Jer. 29:11  
*“Mi bikpela, mi tingim pinis ol samtingmi laik mekim bilong helpim yupela.”*  
*Bikpela i tok olsem, ‘ Mi no laik mekim nogut long yupela. Yupela i ken tingim ol dispela samting mi laik mekim, na yupela i ken wetim dispela taim i kamap’”*  
*Jeremaiia 29 :11*
2. Who is going to win the war? Rom. 8: 37-39  
*Husait i laik winim pait? Rom 8: 37-39*

# Wok bilong Seten

1. *2 Timoti 6:9-10*



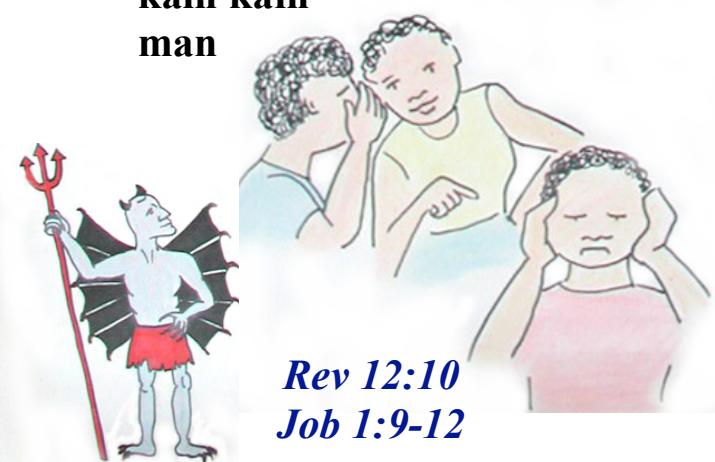
Helpim man long wokim aigris long kain kain samting, na mangal

3. *Helpim man i ken bikhet nabaut, na wok long kamap namba wan wantaim paua*



*1 Jon 2:15-16*

5. *Satan i sutim tok i go long kain kain man*



*Rev 12:10  
Job 1:9-12*

Helpim bodi bilong man long wokim strong laikim long kisim amamas, long pasin pamuk, bia, kaikai, na kain kain samting

2.



*1 Pet 2:11*

4.



Helpim man i ken kisim pasin bilong porait



*1 Pet 5:8*

6.



*Mk 3:24-25*

Satan i wok long brukim ol wan bel long lotu manmeri

## Seten i laik kilim mipela i dai.

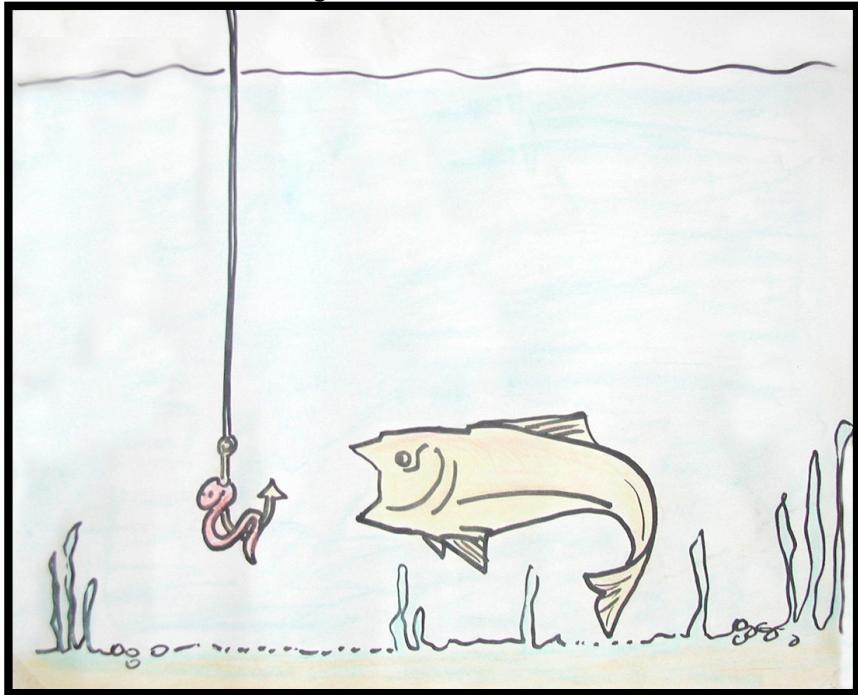
1 Peter 5:8 “*Yupela i mas tingting stret na was gut. Seten, birua bilong yupela, em i olsem wanpela laion i krai strong. Em i save wokabaut i go, na i laik painim sampela man bilong kaikai.*”



**Seten i laik yusim  
pasin bilong porait  
insait long laip  
bilong mipela.**

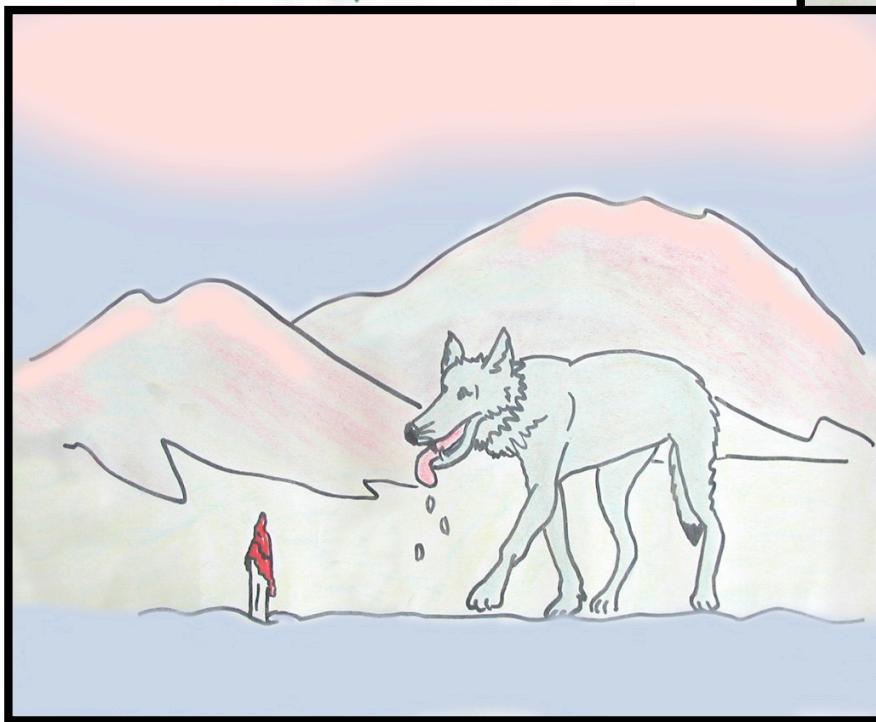
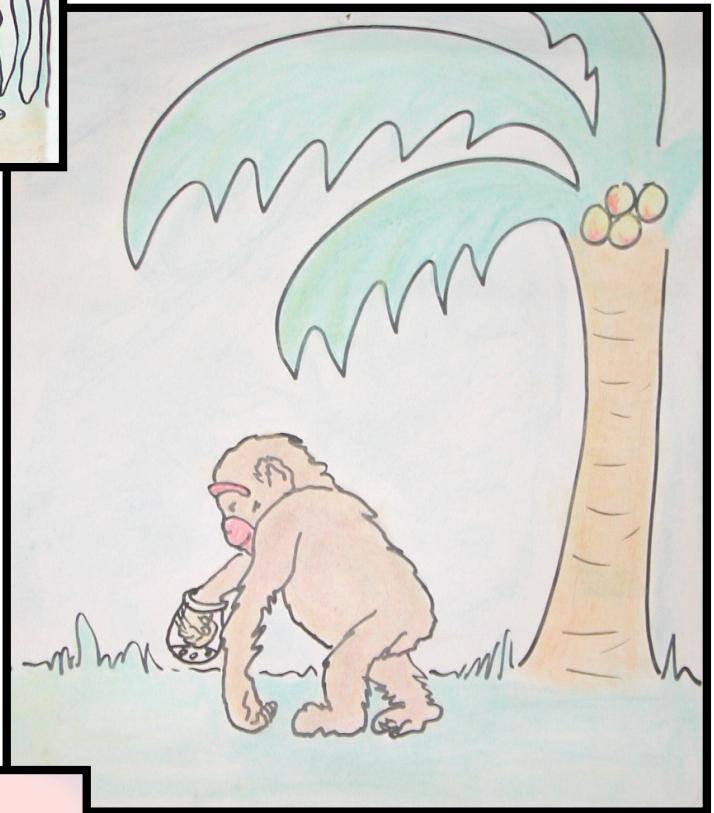


2 Tim 1:7 “*Yu save, God i no bin givim yumi pasin bilong pret. Nogat. Em i givim yumi pasin bilong i stap strong, na pasin bilong sori, na pasin bilong bosim gut yumi yet.*”



**Seten i laik  
kilim yumi i  
dai.**

1 Pet 5:8  
Jn 10:10



**Narapela nem  
bilong Seten em  
i, “Papa bilong  
Giaman.”**

Jn 8:44  
Rev 12:9  
2 Cor 11:4

**Lesson 9: WHY DO WE SIN?**  
**LESEN 9: BILONG WANEM NA YUMI SAVE MEKIM SIN?**

**Key thought:** This session focuses on the sinful condition of the heart, with an emphasis on people's selfish disobedience of God's laws. Because of this violation of their design, people are reaping destructive consequences.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela tok nau i lukluk long stap bilong sin long bel, na sampela tok tu long pasin bilong ol manmeri long tingim ol yet na sakim lo bilong God. Long dispela as ol i kamautim ol kaikai nogut bilong ol dispela pasin ol i mekim.

**A. Christ cursed the Pharisees for their hypocrisy. In what ways were they hypocrites in the following passages?**

Krais Jisas i krosim ol lain Farisi long ol pasin nogut bilong ol. Long ol wanem rot pasin bilong ol i nogut long ol dispela tok:

1. Matt. 23:1-13      Matyu 23: 1- 13
2. Matt. 23:15-17      Matyu 23: 15-17
3. Matt. 23:27-28      Matyu 23:27-28

**B. The story of the Pharisee and the Tax Collector. Luke 18:9-14**

**Stori bilong Farisi na man bilong kisim takis. Luk 18: 9-14**

1. Why was Jesus telling this story, who was He talking to? (verse 9)  
Bilong wanem na Jisas i mekim dispela stori, Em i toktok igo long husait? (ves 9)
2. What was the Pharisee thankful for? (verses 11-12)  
Farisi i tok tenkyu long wanem? (ves 11-12)
3. What did the tax collector say to God? (verse 13)  
Man bilong kisim takis i mekim wanem tok long God? (ves 13)
4. What was Jesus' summary of the parable? (verse 14)  
Jisas i tok wanem long pinisim dispela tok piksa? (ves 14)

**C. The heart (some cultures refer to stomach or liver) is the root of all actions.**

(Poster 9a)

**Bel ( sampela i tok long bel na lewa) i as tru bilong olgeta kain pasin. (Piksa 9a)**

1. A man is defiled by what comes out of his heart, not by what goes into his mouth:  
Mark 7: 17-23  
Wanem samting man i rausim long bel, i mekim em i asua long sin, na ino long samting igo insait long maus: Mak 7: 17-23
2. God looks at a person's heart, not their outward appearance. Luke 16: 14-15  
God i save lukluk long bel bilong man na ino long nus, pes, lek na han bilong man.
3. The parable of good and bad tree: Luke 6: 43-45  
Tok piksa bilong gutpela ndiwai na diwai nogut: Luk 6: 43- 45
  - a. The ruler of your life is God → Good fruit  
Man i lukautim laip bilong yu em God – Gutpela kaikai
  - b. The ruler of your life is yourself → Bad fruit  
Man i lukautim laip bilong yu em yu yet – Kaikai nogut

**D. We see the heart of one who follows after God and one who does not: (Poster 9b)**

**Yumi lukim bel bilong man ibihainim God na bilong man inbihainim God:  
(Piksa 9b)**

1. Here we see the acts of the sinful nature. Gal. 5: 19-21  
**Yumi lukim ol samting nogut bilong sin. Galesia 5: 19-21**
  - a. Theft  
**Kisim samting bilong narapela man**
  - b. Deceit  
**Giaman**
  - c. Evil thoughts  
**Tingting nogut**
  - d. Murder  
**Kilim man o meri**
  - e. Slander  
**Bagarapim man nating**
  - f. Laziness  
**Les long mekim samting**
  - g. Greed  
**Nogat laik long skelim samting**
  - h. Envy  
**Pilim nogut i nogat as**
  - i. Adultery  
**Pamuk wantaim man na meri yu ino maritim**
  - j. Sexual immorality  
**Kainkain rot na tingting long mekim pasin pamuk**
  - k. Lewdness  
**Mangal na aigris**
  - l. Arrogance  
**Kisim biknem long yu yet**
  - m. Foolishness  
**Wokim samting ino gutpela long ai bilong man**
2. All these evils come from inside and make a man unclean. Mark 7: 23  
**Ol dispela pasin nogut i kam long bel na i mekim man sin. Mak 7: 23**
  - This is the heart of sin.
  - **Dispela em bel bilong sin**
3. Instead we should have the fruit of the Holy Spirit. Gal. 5: 22-26  
**Ino olsem yumi mas i gat kaikai bilong Tewel bilong God (Holi Spirit). Galesia 5:22-26**

**E. Individual reflection and prayer time. Pray through the following:**

**Taim bilong yu long lukluk bek long ol samting yu lainim na beten. Beten long ol dispela:**

**Example 1:** Provide an example of praying through Scripture.

**Tok piksa 1:** Kamapim wanpela tok piksa long beten long Tok long Baibel.

**Scripture:**

**Tok long Baibel:**

Ps. 23: 1 “The Lord is my shepherd, I shall not be in want.”

Ps. 23: 2 “He makes me lie down in green pastures; he leads me beside quiet waters,”

Ps. 23: 3 “he restores my soul.

He guides me in paths of righteousness for his name’s sake.”

Ps. 23 continues...

**Buk Song 23:** 1 “Bikpela i wasman bilong mi. Olsem na mi bai no inap sot.”

Buk Song 23: 2 “ Em i mekim mi i slip long gutpela gras. Na em i bringim mi

igo long ol liklik wara na mi dring na mi malolo,”

Buk Song 23: 3 “ Em i givim mi nupela strong. Na em i save bringim mi long

ol gutpela rot, olsem em i tok bipo long mekim.”

Buk Song 23 igo yet...

**Example of turning Ps. 23 into prayer:**

**Sampela tingting long yu i ken tanim Buk Song 23 i kamap olsem beten:**

Ps. 23: 1 Lord, I know you are my Shepherd  
I have need of nothing, not a thing,

Buk Song 23: 1 Bikpela mi save yu wasman bilong mi, mi noken tingting tumas long ol samting mi laikin, nogat.

Ps. 23: 2 You bring me to a place of rest and contentment,

Buk Song 23: 2 Yu kisim go long ples bilong malolo na inapim mi tru long ol samting.

Ps. 23: 3 And refresh my soul...

Buk Song 23: 3 Na givim mi gutpela tingting gen...

**Example 2:** Eph. 3: 16-18 See your Bibles for the Scripture text.

**Tok piksa 2:** Lukim Baibel bilong yu long dispela Hap Tok long Baibel long Efesus 3:16-18

**Example of turning Eph. 3: 16-18 into prayer:** Lord, I ask by your glorious riches and grace that you strengthen me with power through your Spirit, so that Christ may live in my heart and life— all of my heart and life.

And I pray that you would cause your love take root in and through me so that it would motivate all my actions, and that I might begin to understand the width, and length, and height, and depth of the love you, my Lord and Savior Jesus Christ have for me.

**Sampela tingting long yu i ken tanim Efesus 3:16-18 i kamap olsem beten:** Bikpela, mi beten long yu long marimari na olgeta samting yu igat long en inap yu givim mi strong long Spirit bilong yu, olsem Krais i ken stap long bel na laip bilong mi – bel na laip bilong mi olgeta. Na mi beten tu olsem larim laikim bilong yu i kamap bikpela olsem as bilong diwai olsem i ken senisim ol pasin bilong mi long mi ken save long bikpela, longpela, antap na aninit bilong laikim bilong yu, Bikpela na Man bilong Kisim Bek mi Jisas Krais yu gat long mi.

**Other suggested passages:**

**Ol sampela hap tok long baibel yu inap mekim beten long en:**

1. Ps. 139: 23-24  
[Buk Song 139: 23-24](#)
2. Ps. 51  
[Buk Song 51](#)
3. Eph. 3: 16-21  
[Efesus 3: 16-21](#)
4. Rom. 8: 28-29  
[Rom 8: 28-29](#)
5. Rom. 8: 37-39  
[Rom 8 : 37-39](#)
6. John 6: 37-40  
[Jon 6 : 37-40](#)
7. Phil. 2: 5-11  
[Filipai 2: 5-11](#)
8. Phil. 4: 4-7  
[Filipai 4: 4-7](#)

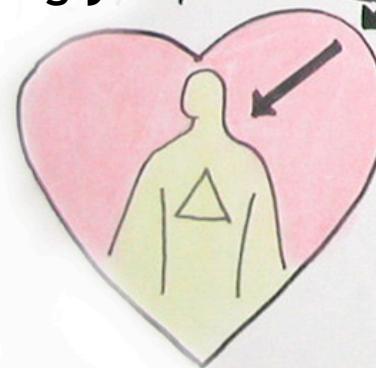
# Bel em i as tru bilong olgeta pasin yumi wokim

**Gutpela  
kaikai**

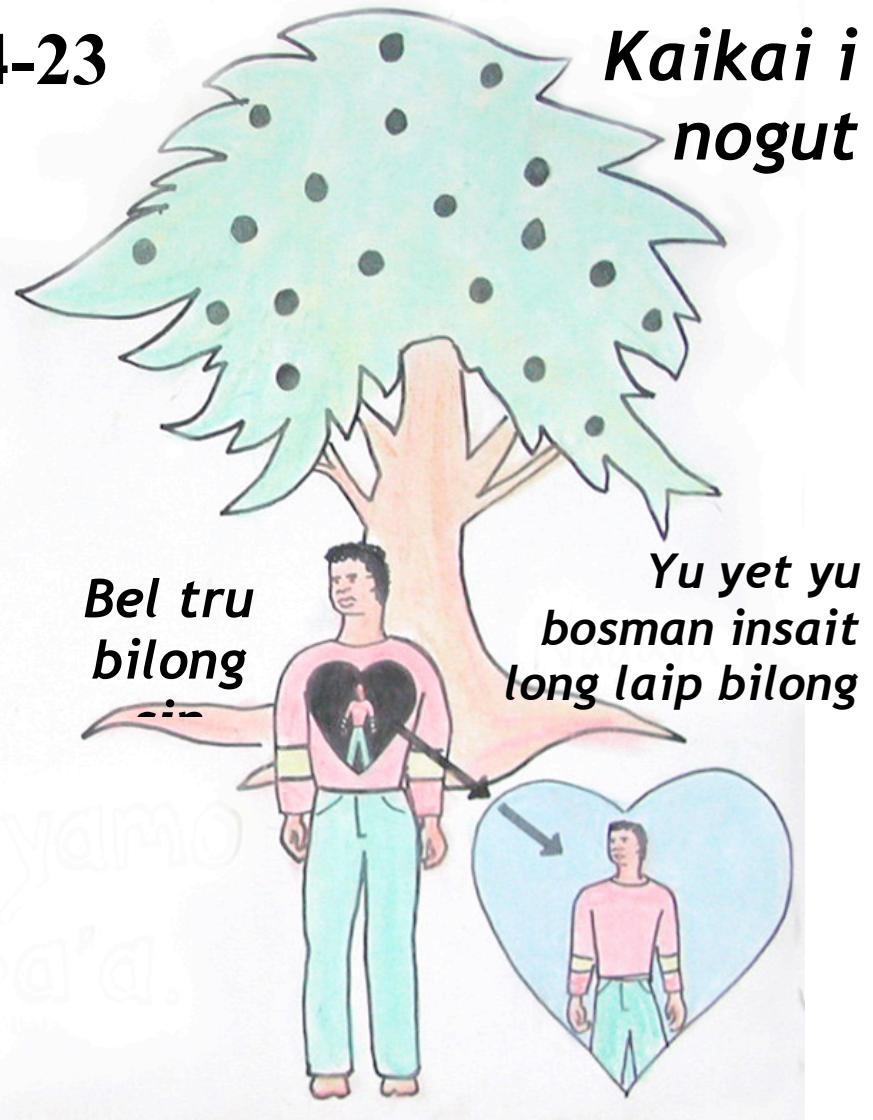
Mk 7:14-23



*God em i bosman  
insait long laip  
bilong yu*

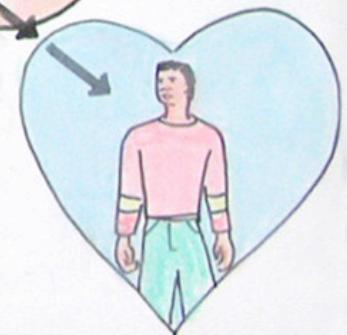


**God i lukim samting em I gutpela insait long  
laip bilong yumi, sapos yumi gat klinpela bel.**  
*Lk 6:43-45*



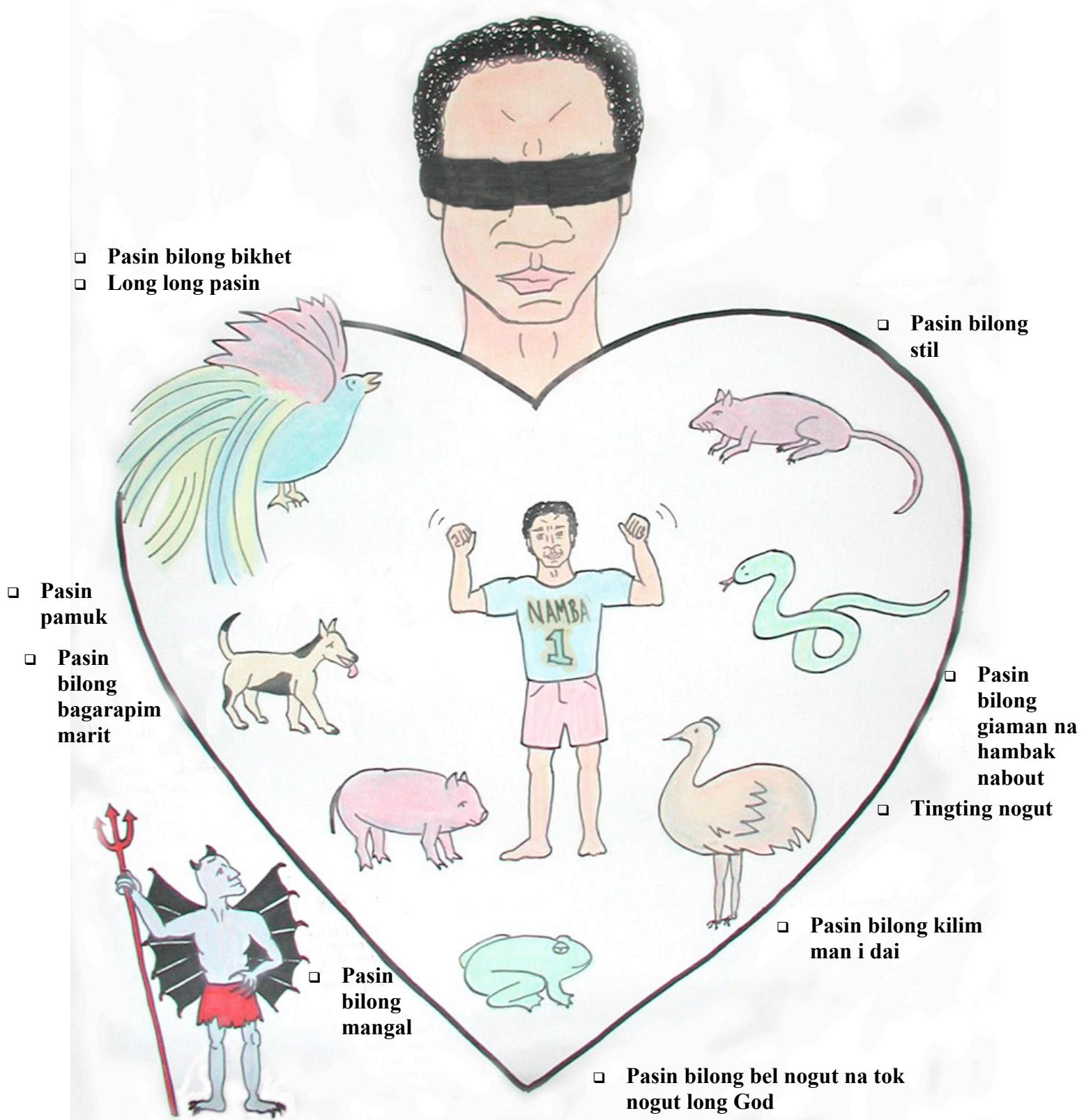
*Bel tru  
bilong*

*Yu yet yu  
bosman insait  
long laip bilong*



**Sin i save kamaut long bel i gat we  
bilong sin long en. Mt. 7:19**

**“Olgeta dispela pasin nogut em i stap insait long man na i kam ausait na i mekim man i doti.” Mk 7:23**



## ***Lesson 10: WHAT IS THE RESULT OF OUR SIN?***

### ***Lesen 10: BAI YUMI KISIM WANEM LONG PASIN NOGUT (SIN) BILONG YUMI?***

**Key thought:** Because people violate their design, they reap destructive consequences. This lesson discusses the importance of right motive, not just good external actions.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Ol manmeri inobihainim mak God i kamapim ol long em, olsem na bagarap i save kamap long laip bilong ol. Dispela lesen i tokaut long bikpela na gutpela tingting na ino long pasin bilong arasait tasol.

- A. There are two roads in life.

**Igat tupela rot bilong laip.**

1. One leads to God

**Wanpela igo long God**

2. The other road leads to destruction. Notice the downward pattern.

**Narapela em rot igo long bagarap. Mak bilong em igo daun olgeta.**

- a. Satan uses our wants and desires to destroy us. Rom. 1: 21-23, 29-31 (Poster 10a)

**Seten i save kam long ol samting yumi save laikim na laik long mekim na bagarapim yumi. Rom 1:21-23, 29-31 (Piksa 10a)**

- (1) Those who refuse to acknowledge God: Rom. 1: 21

**Ol lain husait ino luksave long God: Rom 1: 21**

- (2) Hearts are darkened, follow after evil Rom. 2:8

**Bel i pulap long pasin bilong tudak, na bihainim pasin nogut Rom 2:8**

- (3) Love of evil and darkness John 3: 19

**Save laikim pasin nogut na pasin bilong tudak Jon 3:19**

- (4) Destruction Phil. 3:18-19 [1Cor. 13: 1-3]

**Bagarap olgeta Filipai 3: 18-19 [1 Korin 13: 1-3]**

- b. Even though Christians cannot go to hell, they can live unfruitful lives. Eph. 4: 17 [Eph. 5:8; 1 Pet. 2:16; Eph. 5: 15; also John 6:37, 40, 47; John 3:16-18; Eph. 1:5; Rom. 8: 22-25, 35-39; John 10: 28]

**Ol Kristen tu save stap wantaim laip i bagarap. Efesus 4:17 [Efesus 5: 8; 1**

**Pita 2: 16; Efesus 5: 15; na tu Jon 6: 37, 40,47; Jon 3: 16-18; Efesus 1: 5; Rom 8: 22-25, 35-39; Jon 10: 28**

- B. This is how sin began.

**Dipela em rot pasin nogut(sin) i bin kamap.**

1. This is how sin started in the spiritual world:

**Dispela em rot pasin nogut(sin) i bin kamap long ples bilong ol tewel:**

How you have fallen from heaven, O morning star, son of the dawn! You have been cast down to the earth, you who once laid low the nations! You said in your heart, I will ascend to heaven; I will raise my throne above the stars of God; I will sit enthroned on the mount of assembly, on the utmost heights of the sacred mountain. I will ascend above the tops of the clouds; I will make myself like the Most High. (Is. 14:12-14)

Yu bin i gat biknem tru. Long ai bilong ol manmeri yu bin istap olsem sta bilong moning i lait antap long skai. Tasol nau yu pundaun pinis, yu strongpela man bilong pait, yu man bilong winim planti kantri. Yu bin igat tingting olsem ‘Bai mi abrusim ol sta na igo antap tru long heven. Na bai mi putim sia king bilong mi antap tru long ol sta bilong God. Na tu bai mi sindaun antap tru long dispela mauntenlong hap not ol god isave kam bung long en. Bai mi go antap tru long klaut na bai mi stap olsem God Antap Tru.’ (Aisaia 14:12-14)

2. This is how sin started in humans:

**Dispela em rot sin i kamap long ol manmeri:**

Now the serpent was more crafty than any of the wild animals the Lord God had made. He said to the woman, “Did God really say, ‘You must not eat from any tree in the garden?’” The woman said to the serpent, “We may eat fruit from the trees in the garden, but God did say, ‘You must not eat fruit from the tree that is in the middle of the garden, and you must not touch it, or you will die.’” “You will not surely die,” the serpent said to the woman. “For God knows that when you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.” When the woman saw that the fruit of the tree was good for food and pleasing to the eye, and also desirable for gaining wisdom, she took some and ate it. She also gave some to her husband, who was with her, and he ate it. (Gen 3:1-6)

God, Bikpela i bin wokim olgeta animal, tasol i nogat wanpela bilong ol inap winim snek long tok gris. Na snek i askim meri olsem, “Ating God i tambuim yutupela long kaikai pikinini bilong olgeta diwai bilong gaden, a?” Na meri i bekim tok olsem, “ Mitupela i ken kaikai pikinini bilong olgeta diwai bilong dispela gaden. Tasol wanpela diwai i sanap namel tru, em God i tambuim mitupela long kaikai pikinini bilong en. God i bin tokim mitupela olsem, ‘Yutupela i noken kaikai pikinini bilong dispela diwai, na tu yutupela ino ken holim, nogut yutupela i dai.’” Orait na snek i tokim meri olsem, “Nogat. Yutupela ino inap i dai. Sapos yutupela i kaikai pikinini bilong dispela diwai, bai ai bilong yutupela i op na yutupela i kisim save long wanem samting i gutpela na wanem samting i nogut, na bai yutupela i kamap wankain olsem God. God i save long dispela olsem na em i tambuim yutupela long kaikai pikinini bilong dispela diwai.” Meri i lukim dispela diwai i naispela tru na igat ol gutpela pikinini tru bilong kaikai i stap long en. Na meri i tingting olsem, “I gutpela long mi kaikai pikinini bilong dispela diwai na kisim olkain gutpela save.” Olsem na meri i kisim pikinini bilong dispela diwai na i kaikai. Na em i givim smpela long man bilong em, na man tu i kaikai.

(Stat 3: 1-6)

C. The destructive results of sin: ([Poster 10b](#))

Ol bagarap pasin nogut(sin) i save kamapim: ([Piksa 10b](#))

1. guilt, immorality, idolatry, witchcraft, hatred, discord, jealousy, rage, selfish ambition, envy, drunkenness: Gal. 5: 19-21  
pilim nogut, pamuk, lotuim giaman god, posin na sanguma, nogal pasin bilong laikim, nogal wanbel, tingting krangki, kros, nogal pasin bilong skelim samting, tingting long ol yet, pasin bilong kisim planti spak wara: Galesia 5: 19-21
2. These things cause God to grieve. Is. 5: 1-4, 7  
[Ol dispela samting i save mekim God i no amamas long yumi. Aisaia 5: 1-4, 7](#)

D. We are offered a righteousness, that is not ours.

[Yumi kisim stretpela pasin, i no bilong yumi.](#)

1. We all deserve punishment for sin. Rom. 3: 9-11  
[Kaikai bilong pasin nogut\(sin\) i bilong yumi. Rom 3: 9-11](#)
2. A righteousness from God has been made known: Rom. 3: 21-26  
[Stretpela pasin bilong God i kamap pinis: Rom 3: 21-26](#)
3. We have a choice: John 3: 16-18  
[Yumi igat laik na tingting long makim na bihainim: Jon 3:16-18](#)
4. God punished Jesus, who had no sin, for our sin, that we might be given Jesus' righteousness: 2 Cor. 5: 21  
God i larim Jisas i kisim mekim save, maski em ino mekim pasin nogut, long pasin nogut bilong yumi, olsem bai yumi kisim pasin tru bilong Jisas (nogat asua na giaman). [2 Korin 5: 21](#)
5. Jesus took the punishment we deserved for our sin. 1 Pet. 2: 24  
[Jisas i kisim olgeta hatwok nogut bilong yumi, inap yumi kisim long en. 1 Pita 2:24](#)
6. Jesus Christ was cursed, that we might live. Gal 3:13  
[Jisas i kisim bagarap bilong yumi ken stap laip. Galesia 3: 13](#)
7. Consider the kindness and severity of the Lord: Rom. 11: 22  
[Yumi tingim gutpela pasin na biknem bilong Bikpela bilong yumi: Rom 11: 22](#)

# Rot bilong kalabus bilong seten :

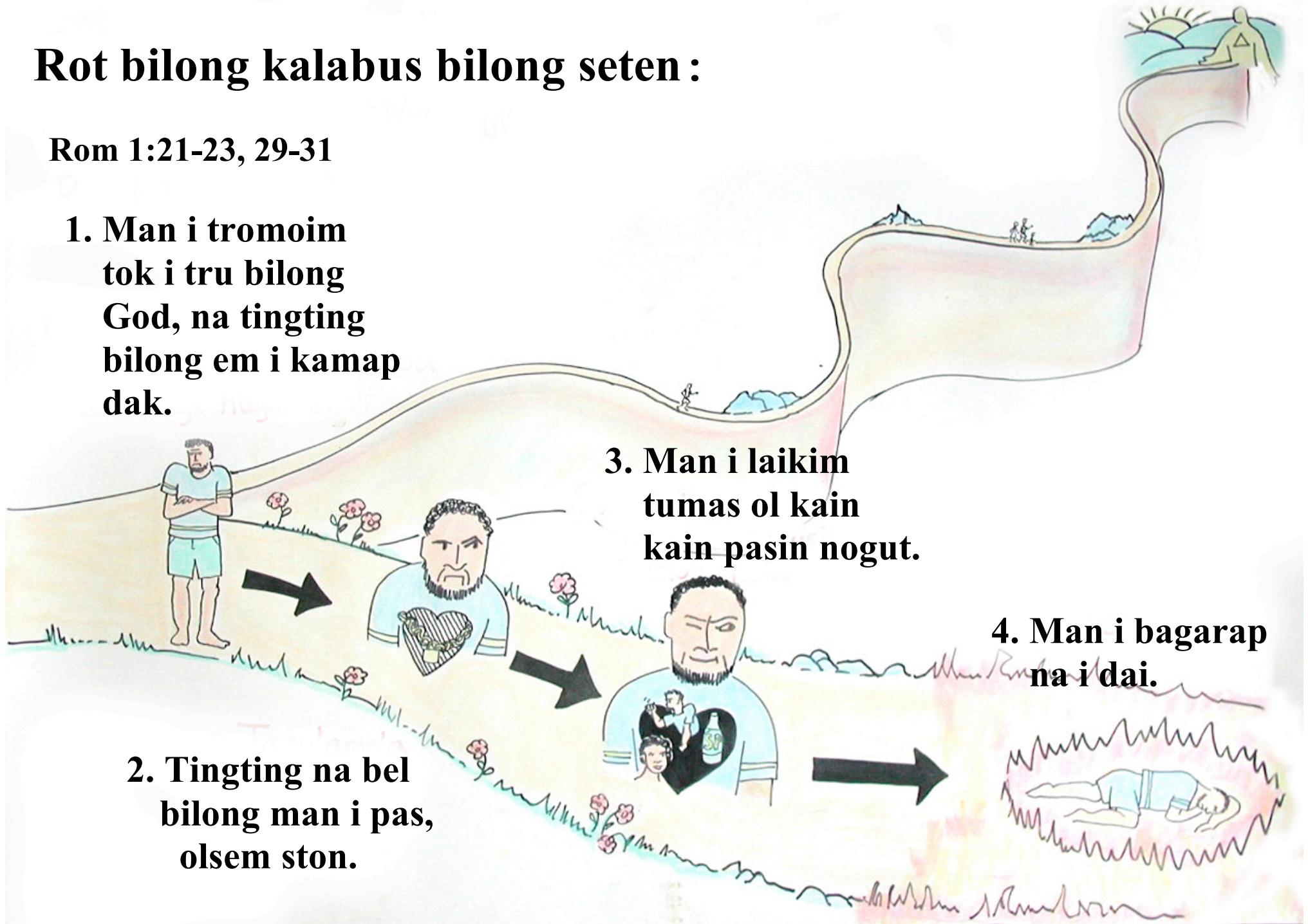
Rom 1:21-23, 29-31

**1. Man i tromoim  
tok i tru bilong  
God, na tingting  
bilong em i kamap  
dak.**

**3. Man i laikim  
tumas ol kain  
kain pasin nogut.**

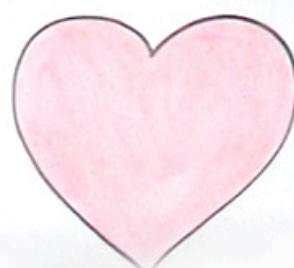
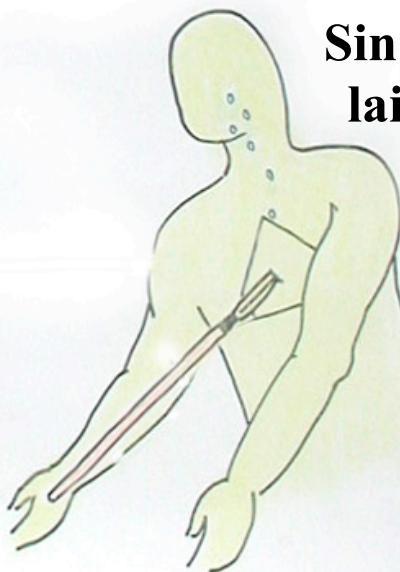
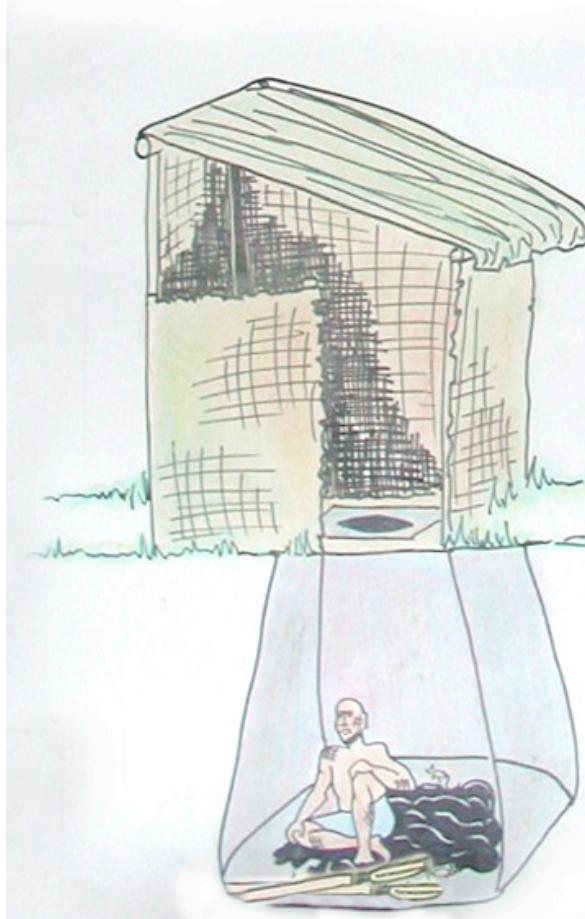
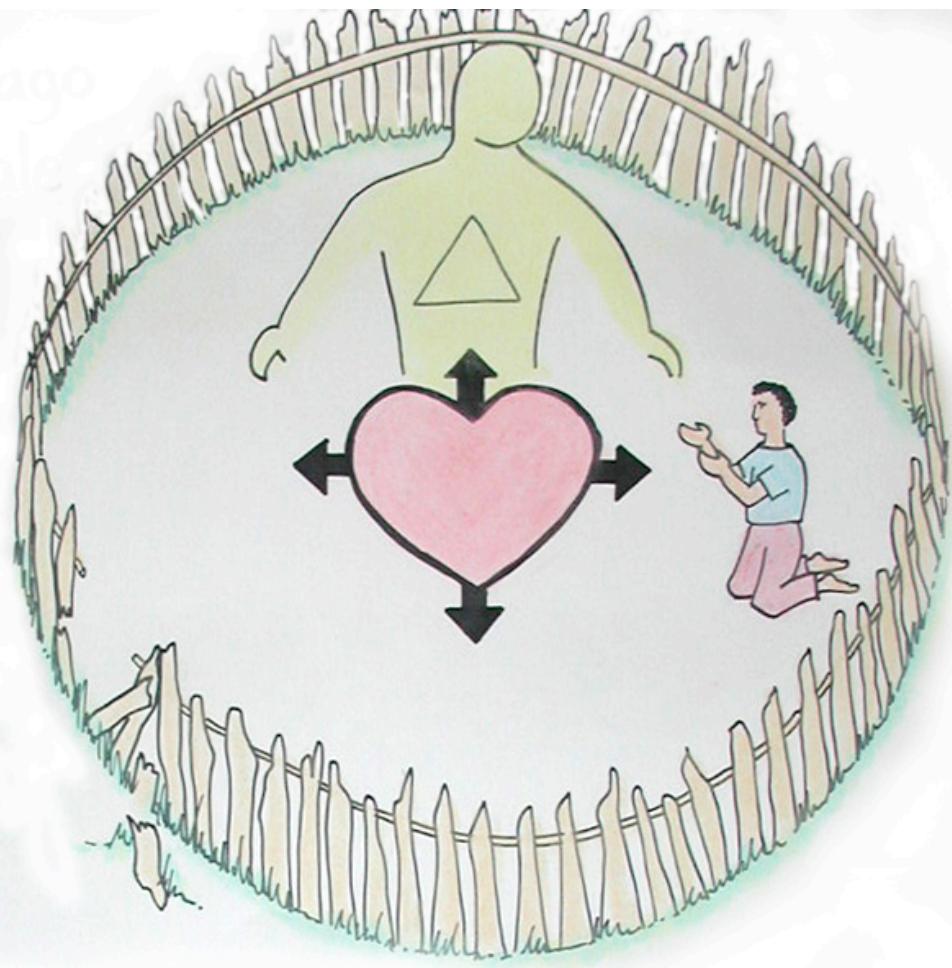
**2. Tingting na bel  
bilong man i pas,  
olsem ston.**

**4. Man i bagarap  
na i dai.**



**Mipela save  
bikhet, na lusim  
banis bilong  
God, long  
wokabaut long  
we bilong  
mipela yet.**

Ex 39:9  
Jn 15:22  
Lk 7:48



**Sin em i bagarapim  
laip bilong mipela,  
wantaim  
pilim asua,  
stap long  
kalabus, pilim  
tarangu, kisim  
dai long bodi  
na long spirit,  
na givim sori  
i go long God.**

Rm 6:16  
Rm 7:14,15,24  
Rm 6:23  
Gen 6:6  
Mt 23:37  
Is 5:1-4

*SALVATION*

*ROT GOD I MAKIM  
BILONG KISIM  
BEK MANMERI*

## **Lesson 11: WE SEE GOD'S GRACE IN SALVATION**

Lesen 11: YUMI LUKIM MARIMARI BILONG GOD LONG ROT  
BILONG KISIM BEK MAN.

**Key thought:** This lesson discusses how God, in His incredible mercy, longs to forgive our sin and bring us into relationship with Him. Understanding and experiencing God's heart towards us is the greatest motivating force in our spiritual lives.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i toktok long bikpela narakain marimari bilong God long lusim asua bilong yumi na kisim yumi go klostu long stap poroman wantaim Em. Save tru long Papa God i olsem i laik kirapim yumi long bel lotuim em tru.

**A. What is our condition before grace?** To understand the gift of God (His grace), we must understand our condition before we receive the gift. ([Poster 11a](#))

**Yumi bin stap olsem wanem pastaim long marimari bilong God i kam?** Long save long samting God i givim yumi nating (marimari bilong Em), stap bilong yumi em yumi save pastaim orait yumi ken kisim dispela samting God i givim nating long yumi. ([Piksa 11a](#))

1. We think our heart has just a thin layer of sin. That is far from the truth.  
*Yumi ting bel bilong yumi igat liklik sin tasol. Dispela ino tok tru.*
2. There is no cure for our heart that we can provide.  
*Ino gat samting bilong mekim orait bel bilong yumi bai yumi i ken givim.*

“The heart is deceitful above all things, and beyond cure. Who can understand it?” Jer. 17: 9

Bikpela i tok olsem, “Bel bilong olgeta man i save tingting oltaim long mekim pasin giaman. Tingting bilong man em i nogut tru. Na husait inap save long as tru bilong en?” Jeremia 17:9

3. But God can provide a cure, He can give us a new heart and new spirit:  
*Tasol God i save givim samting bilong mekim yumi orait, Em i givim bel inogat doti(nupela) na tewel inogat doti(nupela):*

“I will give you a new heart and put a new spirit in you; I will remove from you your heart of stone and give you a heart of flesh.” Ezek. 36: 26

“Na bai mi givim spirit bilong mi long yupela, na bai em i stap long bel bilong yupela. Na bai mi kirapim yupela long bihainim gut ol lo na Tok bilong mi.”  
Esekiel 36: 26

**B. God greatly loves us and longs for all to come into relationship with Him.**  
([Poster 11b](#))

**God i laikim yumi tumas olsem na Em i laik bai yumi olgeta i stap poroman wantaim Em. ([Piksa 11b](#))**

1. This is how great God loves us. Matt. 27: 26-30, 35-44; John 10: 17-18 [Rom. 5: 6-8]  
**God i laikim yumi bikpela tumas.** Matyu 27: 26-30, 35-44; Jon 10: 17-18 [Rom 5:6-8]
2. To restore a relationship we must remove the thing blocking the relationship: sin.  
 We must ask for forgiveness. John 5: 39-40; John 6: 35-37  
 Long taim yumi rausim samting i pasim rot bilong stap poroman–sin; em bai yumi kamap poroman gen bilong God. Yumi i laik askim Em long lusim asua bilong yumi. Jon 5: 39-40; Jon 6:35-37

### C. God is ready and willing to forgive.

**God istap sambai long lusim ol asua bilong yumi.**

1. Jesus changed places with us! This shows how much He wants to forgive us.  
(Poster 11c)  
**Jisas I kisim ple bilong yumi!** God ino tingim ol asua bilong yumi gen long taim Em i lusim. (Piksa 11c)
  - a. Destruction was our destination.  
**Ples bilong dai i ples yumi inap go long en.**
  - b. Rev. 1:5b-6 “To Him who loves us and *released us from our sins* by His blood...”  
**Kamapim Tok Hait 1: 5b-6 “I go long Em husait i laikim yumi na *rausim ol sin bilong yumi* long blut bilong Em...”**
  - c. Definition of forgiveness:  
**As bilong lusim asua:**
    - (1) To freely release from all guilt.  
**Lusim tingting long olgeta pasin nogut.**
    - (2) To remove a penalty, debt or obligation  
**Rausim samting nogut i laik kisim laip bilong yumi.**
    - (3) To give up all claims of compensation  
**Lusim tingting long kisim ol moni o kago long ol samting ol i mekim long yupela.**
  - d. Forgiveness means our sin is not remembered anymore. Heb. 8:12  
**God i lusim asua bilong yumi i olsem God ino tingim gen.** Hibru 8:12
2. The following Scriptures show that God is willing to forgive.  
**Ol dispela hap Tok long Baibel i ken tokim yumi olsem God i save lusim ol asaua bilong yumi.**
  - a. 2 Cor. 5: 21  
**2 Korin 5: 21**
  - b. Gal. 3: 13  
**Galesia 3: 13**
  - c. 2 Pet. 3: 9 [1 Tim. 2: 3-6; Titus 2: 11; John 3: 16-17]  
**2 Pita 3: 9 [1 Timoti 2 :3-6; Taitus 2:11; Jon 3: 16-17]**

#### D. The Grace of God calls us to humility and repentance.

**Marimari bilong God i lainim yumi long pasin bilong daunim yumi yet na tanim bel.**

1. God did not have to forgive us and save us, but because of His great love and kindness, he extends forgiveness.

God ino inap long lusim asua bilong yumi na kisim bek yumi, tasol long laikim bilong Em na pasin bilong givim bel long yumi Em i lusim ol asua bilong yumi.

- a. *Grace is undeserved favor.*

**Marimari bilong God ino bilong wanwan man tasol.**

- b. We are saved by grace through faith; it is a gift of God. Eph. 2: 8-9

Yumi kisim laip long marimari bilong Em taim yumi bilip, na dispela i olsem samting God i givim yumi nating. Efesus 2:8-9

2. The kindness of God leads us to repentance. Rom. 2: 4 [Eph. 3: 16-19]  
Pasin bilong God long givim samting i kisim yumi igo long wok bilong tanim bel.  
Rom 2: 4 [Efesus 3: 16-19]
3. God does not give up on you. If you have made some bad decisions He still does not give up. He does not let you finish and fall. Phil. 1: 6  
God ino save lusim yu nating. Maski yu kamapim sampela tingting nogut na yu abrus pinis, em ino inap larim yu pundaun na bagarap olgeta. Filipai 1:6

#### E. Response: Quiet time. Think about what God has done. What should you do?

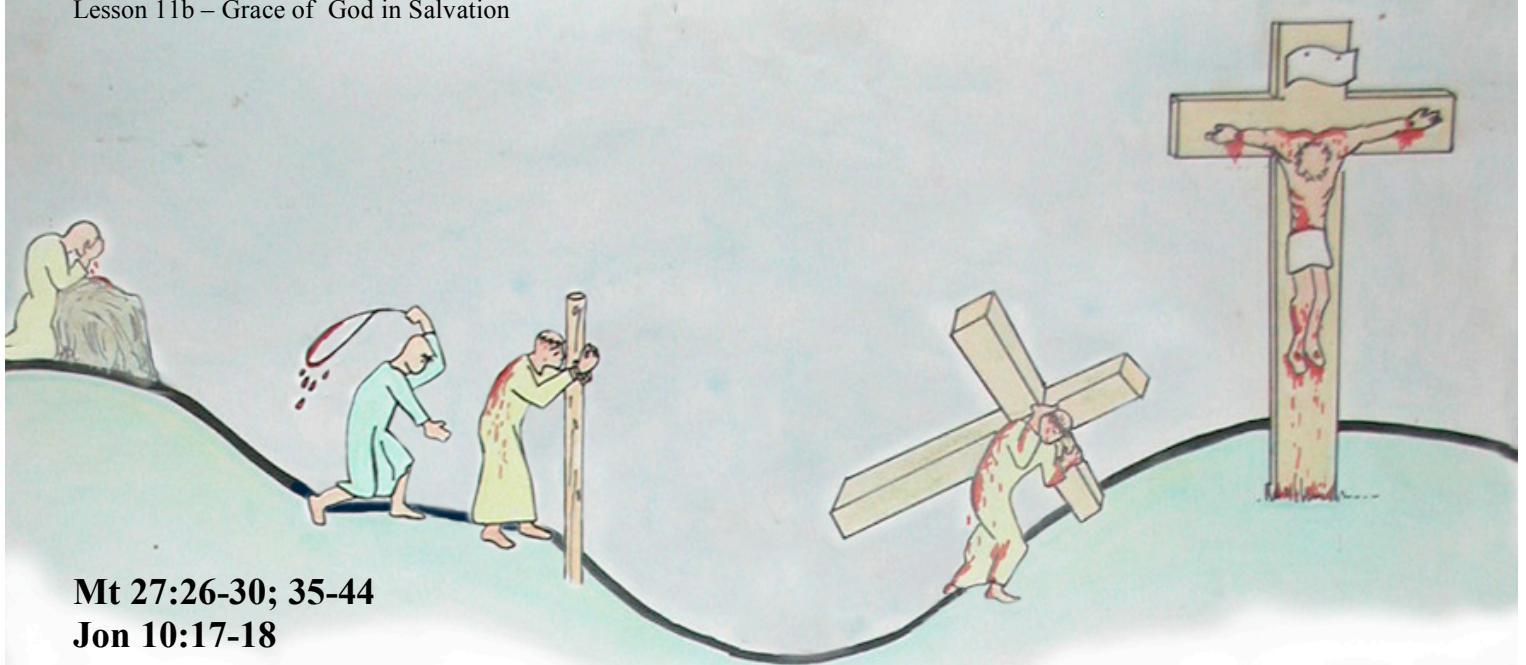
**Bihaanim tok:** Kisim sampela taim long tingting long wanem God i lainim yu long dispela lesen. Bai yu inap mekim wanem?

----- ADDITIONAL TEACHING IF TIME PERMITS -----  
SAMPELA SAMTING BILONG LAINIM LONG TAIM I STAP YET

1. Hosea and Gomer story (A story of grace).

**Stori bilong Hosea na Gomer ( Stori bilong marimari)**

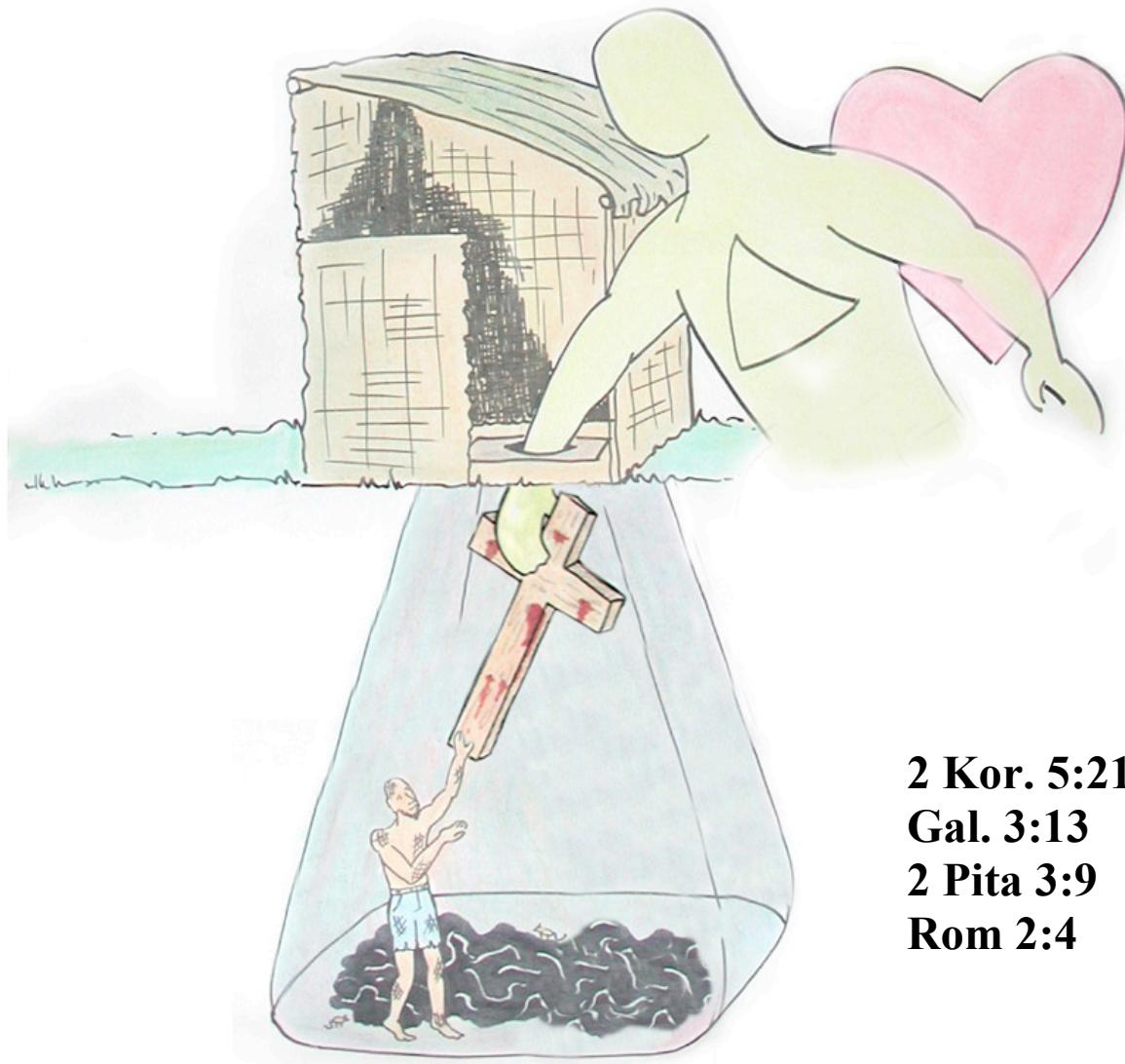
- a. Ps. 103: 3-4 (1-5) Go delivers us from the pit.  
**Buk Song 103: 4-5 (1-5) God i rausim yumi long bikpela hul.**
- b. Hosea 1: 1-10 (Retell the story, rather than translate from the text)  
**Hosea 1: 1-10 (I no ken tanim tok tasol mekim gen dispela stori)**
- c. Hosea 11: 1-4, 7-9, 12, God cries for us. "How can I give you up...?"  
**Hosea 11: 1-4, 7-9, 12, God i kapsaitim aiwara long yumi. "Olsem wanem mi inap lusim yu...?"**
- d. God bought us by paying with the blood of His son.  
**God i kisim bek yumi long blut bilong pikinini bilong em.**
- e. The trial and crucifixion of Jesus. Matt. 27: 26-30; 35-44  
**Taim ol i kotim Jisas na nilim em long diwai kros. Matyu 27:26-30; 35-44**
- f. Jesus went willingly to the cross because of his great love. John 10: 17-18  
**Long pasin bilong laikim tasol Jisas i givim em yet long diwai kros. Jon 10: 17 - 18**



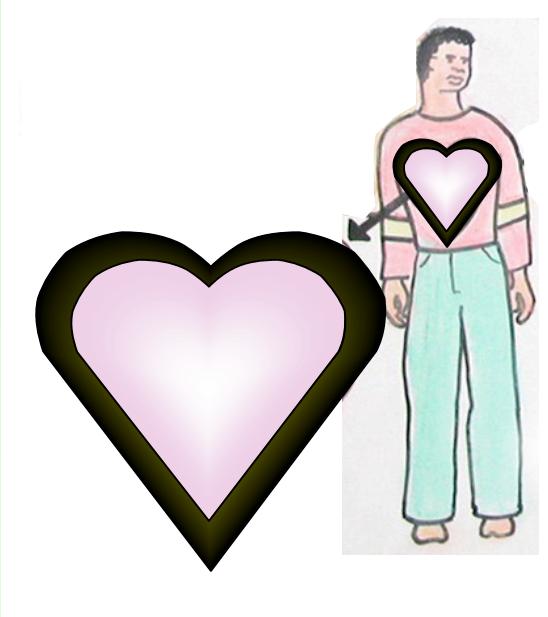
Mt 27:26-30; 35-44

Jon 10:17-18

## Marimari na sore bilong God long kisim yumi bek

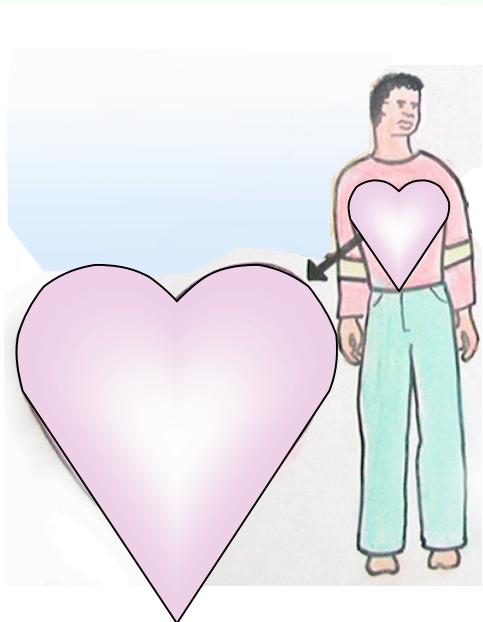
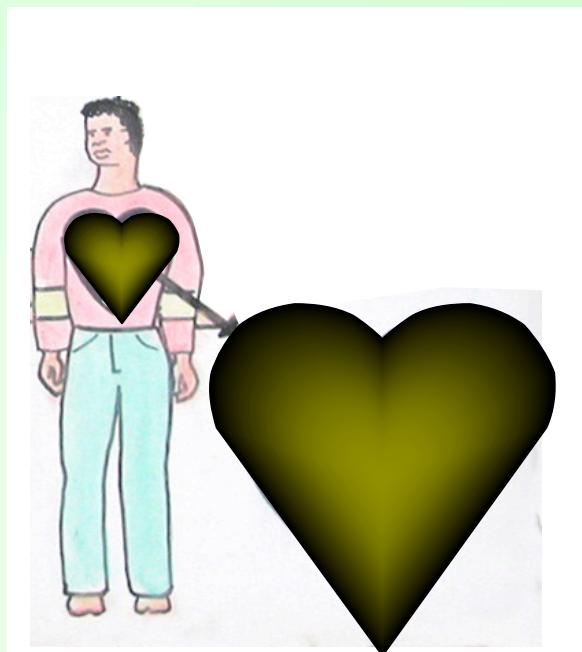


2 Kor. 5:21  
Gal. 3:13  
2 Pita 3:9  
Rom 2:4



*Yumi ting bel bilong  
yumi igat liklik pasin  
nogut, tasol em I no  
stret.*

**“Bikpela i tok olsem, “Bel  
bilong olgeta man i save  
tingting oltaim long mekim  
pasin giaman. Tingting  
bilong man em i nogut tru.  
Na husait inap save long as  
tru bilong en?”**  
**Jeremaia 17:9**



**God inap givim nupela bel  
na tewel:**

**“Na bai mi givim spirit bilong mi  
long yupela, na bai em i stap  
long bel bilong yupela. Na bai  
mi kirapim yupela long bihainim  
gut ol lo na Tok bilong mi.”**  
**Esekiel 36: 26**

***Lesson 12: WHAT IS SALVATION?***  
***Lesen 12: WANEM EM ROT BILONG KISIM MAN?***

**Key thought:** This lesson discusses what happens when we trust Christ as our personal Savior. Defined in this lesson is: repentance, faith, salvation from sin, and adoption into God's family.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Long dispela lesen yumi inap long save long wanem samting i ken kamap taim yumi kisim Jisas Krais olsem man bilong kisim bek yumi. Long dispela lesen em yumi inap lukim : pasin bilong tanim bel, bilip, rot bilong kisim bek yumi long sin na pasin bilong kamap pikinini bilong God.

**A. Salvation includes both repentance for sin and faith in what Jesus did to save us.**

Mark 1: 14-15 [Acts 20: 20-21]

**Pasin bilong lusim sin na tanim bel na bilip long wok Jisas i mekim long kisim bek yumi i stap long rot bilong kisim bek yumi.** Mak 1:14-15 [Aposel 20:20-21]

1. Repentance

**Pasin bilong lusim sin na tanim bel**

a. Definition: to change one's mind or purpose.

**As bilong dispela: senisim tingting na pasin.**

b. We die to our old self 2 Cor. 5: 17

**Yumi lusim laip (dai) long olpela bel 2 Korin 5: 17**

c. God will make a new person of you: Eph. 4: 20-24

**God bai mekim yu narakain, ino olsem bipo yu stap (nupela): Efesus 4: 20-24**

d. John the Baptist taught there will be evidence of true repentance: Matt. 3: 1-2, 7-8

**Jon bilong Baptais i tokaut olsem bai igat mak bilong tokim long stretpela rot bilong tanim bel: Matyu 3:1-2, 7-8**

2. Faith (belief)

**Bilip**

a. Definition: to entrust your spiritual life to Christ.

**As bilong dispela: kisim olgeta bilong yumi igo long Krais [ pasin lotu bilong tewel bilong yumi(spirit man)]**

b. We are not saved by our own actions, but by relying on what Christ has done for us: Eph. 2: 8-9; 2 Cor. 5: 15; Rom. 6: 22-23

**Pasin bilong yumi ino kisim yumi igo long rot bilong kisim laip, nogat, tasol long tingim Jisas long wanem em i mekim long yumi. Efesus 2:8-9; 2 Korin 5:15; Rom 6: 22- 23**

c. Make Jesus King of your life and commit to obey Him. That is the definition of Lord.

**Kisim Jisas olsem Bikpela King long laip bilong yu na bihainim Tok bilong Em. Dispela em i bikpela as tingting God Bikpela.**

d. We were not saved by good works, but we were saved to do good works:

(1) God has prepared work for us: Eph. 2: 8-10 (vs. 10: created in Christ Jesus to do good works)

(2) He has predestined us to be like His Son: Rom. 8: 28-29

Gutpela pasin ino kisim bek yumi nogat, Bikpela i kisim bek yumi long yumi ken mekim gutpela pasin:

- (1) God i redim wok bilong yumi: Efesus 2: 8-10 (vs. 10:kamap insait long Krais Jisas long mekim gutpela wok)
- (2) Em i mekim yumi kamap olsem Pikinini Man bilong Em: Rom 8: 28-29

3. Our sin is removed and we are given a clean heart:

Ol pasin nogut (sin) bilong yumi igo pinis na yumi kisim gutpela bel:

- a. Our sins are washed by the blood of Christ Jesus: Rev. 1: 5 [Heb. 1: 3]  
Blut bilong Krais Jisas i rausim olgeta pasin nogut (sin) bilong yumi:  
Kamapim Tok Hait 1:5 [Hibru 1:3]
- b. At salvation, there is no longer any condemnation! Rom. 8:1  
Long rot bilong kisim bek man , ino gat moa pasin bilong sanap long kot!  
Rom 8:1
- c. God gives us a new life: Eph. 4: 22-24 [Titus 3: 5; John 3: 3]  
God i givim yumi laip ino olsem bipo (nupela): Efesus 4: 22-24 [Taitus 3:5;  
John 3:3]

4. We are adopted into God's family

God i mekim yumi kamap lain femili bilong Em

- a. Now we belong to God's family: Gal. 4: 4-6 [Eph. 1:5]  
Olsem na tete yumi kamap olsem lain femili bilong God: Galesia 4: 4-6  
[Efesus 1:5]
- b. We are made co-heir with Christ: Gal. 4: 7; Rom. 8: 17  
Yumi kamap long mak bilong lukautim ol samting wankain olsem Krais:  
Galesia 4: 7; Rom 8:17
- c. We are crucified with Christ so that we can live new lives: Gal. 2: 20  
Yumi hangamp long diwai kros wantaim Krais, bilong yumi ken kisim laip  
ino olsem bipo: Galesia 2:20
- d. Jesus comes to live with us and give us His Holy Spirit: John 14: 16-18, 23  
Jisas i kam stap wantaim yumi na i givim Spirit bilong God (Holi Spirit) long  
yumi: Jon 14:16-18, 23
- e. We continue to live in obedience to Jesus through the Holy Spirit's power:  
Gal. 5: 16  
Tewel bilong God (Holi Spirit) i wok long kirapim yumi long bihainim Jisas  
Galesia 5:16

## B. What is needed in repentance?

**Wanem samting i mas kamap long taim bilong tanim bel?**

- 1. Admit sin. 1 John1: 8-9  
Tokaut long pasin nogut (sin). 1 Jon 1:8-9
- 2. Hate and turn from sin. Ezek.18:30-32; Rom. 6: 2  
Lusim na givim baksait long pasin nogut (sin). Esekiel 18: 30-32; Rom 18: 30-32
- 3. Commit to do what God wants you to do. Acts 26: 20  
Mekim long bihainim wanem samting God i laik yu mekim. Aposel 26:30

4. Trust God to change you. Phil. 1: 6  
Bilip olsem God inap senisim yu. Filipai 1:6

**C. Examples of repentance:**

**Sampela kain rot bilong tanim bel:**

1. Convicted publican. Luke 18: 13-14  
Mekim wantaim daun pasin na long bel. Luk 18: 13-14
2. People at Pentecost. Acts 2: 37-38  
Harim man i autim tok olsem long de bilong Tewel bilong God i kam (Pentikos).  
Aposel 2 37:38

**D. Saving faith will produce these things in your life.**

**Pasin bilong holim bilip inap kamapim ol dispela samting long laip bilong yu.**

1. First, this is not what faith is. James. 2: 19  
Long igo pas, dispelaino bilip. Jems 2:19
2. Believe in heart Christ died for you. Rom. 10: 9-10  
Bilip tru long bel olsem Krais i dai long yu. Rom 10:9-10
3. Now you have a new Master. 2 Cor. 5: 15  
Tete yu ken save olsem man ino olsem bipo (nupela), i lukautim yu. 2 Korin 5 :15
4. A commitment to obey your new Master. Rom. 6: 16-19  
Stap aninit na bihainim tru man tete i lukautim yu. Rom 6:16-19
5. Saving faith will produce works of faith (a godly lifestyle). James 2:14-17  
Holim pas bilip inap kamapim ol kaikai bilong bilip (laip God i save laikim).  
Jems 2: 14-17

# “Salvesen” em wanem samting?

## 1. Pasin bilong tanim bel



Olpela bel bilong mi i mas dai pinis. Nau mi no ken stap bosman long laip bilong mi.

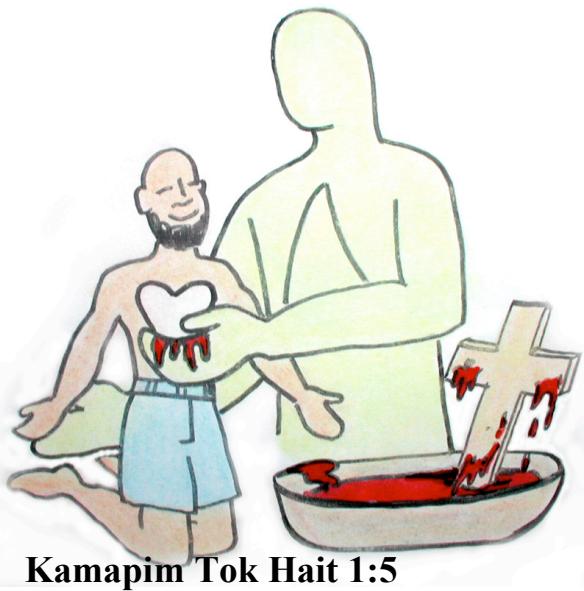
Efesus 4:20-24  
Matyu 3:1,2,7,8

## Bilip



Jisas i mas kamap bosman long laip bilong mi, na mi mas tok strong long bihainim Em.

## 3. Jisas i rausim sin bilong mi, na givim mi nupela hat em i klin tru



Kamapim Tok Hait 1:5  
Rom. 8:1  
Efesus 4:22-24

## Stap pas wantaim God

Gal 4:4-6  
Gal 4:7  
Gal 2:20



a) Krais em it stap laip insait long mi, na Holi Spirit i kam stap wantaim mi tu. Jon 14:16-18, 23

b) Nau mi mekim wok inap long pasin bilong tanim bel, wantaim strong bilong Holi Spirit. Gal 5:16

# Jisas...

## Senisim ples wantaim yumi!



## **Lesson 13: WHAT ARE THE MARKS OF A CHRISTIAN?**

### **LESEN 13: WANEM KAIN MAK I BILONG KRISTEN?**

**Key thought:** This teaching covers what a Christian should ‘look like.’ The study comes primarily from 1 John; love is the visible quality of a Christian, produced from inner transformation.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen bai lainim yu long luksave stap na laip bilong Kristen. Ol tok i stap hia i kam long buk bilong 1Jon; pasin bilong laikim arapela i tokaut tru long mak bilong Kristen, na dispela i kam long samting bilong insait.

- A. The Apostle John said in 1 John 1: 1-3: We proclaim to you eternal life so that you may have fellowship with the Father and with His Son, Jesus Christ.

Aposel Jon i tokaut long 1 Jon 1:1-3: Mipela i tokaut long long yu long laip bilong i stap oltaim long yu ken stap wanbel Papa God wantaim Pikinini, Jisas Krais.

*Story: There was a young boy in South America whose mother died. His father drank a lot of alcohol and did not look after his son well. As a result the boy would search through trash and steal food in order to have enough to eat. He would steal food from a Christian woman. This woman prayed for the boy and then she decided to adopt the boy. After she adopted him, she took very good care of him, she fed him, clothed him, and loved him. But the boy continued to steal food and search through trash even though he was well cared for. He needed to learn to trust his new family. He had to learn how someone should behave in his new family, and walk in those ways. That did not happen all at once, it took time.*

*Wanpela Stori: I bin igat wanpela mangi long Saut Amerika, mama bilong em dai pinis. Papa bilong em i man bilong spak na ino save lukautim em gut. Olsem na dispela mangi save painim pipia kaikai na tu stilim kaikai bilong ol man long kaikai. Em i save stilim kaikai bilong wanpela bilip meri (Kristen). Dispela meri i beten long mangi ya na i tingting long lukautim em. Long taim em i kisim em, em i lukautim em gut, na givim kaikai na kolos long em, na laikim em tumas. Maski Kristen meri i mekim olsem, mangi ya i wok long painim ol pipia kaikai yet. Em igat wok long save na bihainim gut femili nau em i stap wantaim. Em igat wok long save na bihainim na wokabaut tu long pasin dispela femili i laikim long em. Dispela ino kamap hariap, nogat, em i kisim sampela taim bihain na samting i kamap orait.*

- What is a mark? It is a characteristic that distinguishes (marks) someone as different, belonging to a group.  
*Wanem samting em i mak? Em i pasin bilong wanpela man na meri i mekim em narakain, na i bilong wanpela lain manmeri.*
- 1 John – This is how we know we have fellowship with God:  
*1 Jon – Long dispela rot yumi ken save, yumi stap wanbel wantaim God:*
  1. Walk in the Light. 1 John 1: 6-7  
*Wokabaut long Lait. 1 Jon 1: 6-7*
    - a. So that you may become sons of the Light: John 12: 36  
*Na bai yu kamap pikinini bilong Lait: Jon 12: 36*
    - b. The fruit of the light is goodness, righteousness, truth. Eph 5: 8-9

Ol kaikai bilong Lait em, gutpela pasin,bihainim tok bilong God na tok tru.  
Efesus 5: 8-9

2. We do what God commands. 1 John 2: 3-6  
**Yumi mekim wanem God i tok long mekim. 1 Jon 2:3-6**
  - a. Love inspires obedience. We love God as much as we obey Him.  
**Pasin bilong laikim i kirapim pasin bilong bihainim. Yumi laikim God olsem na yumi wok long bihainim Em.**
  - b. This is the result: John 14: 21  
**Dispela em i kaikai bilong em: Jon 14: 21**
3. Love your brother. 1 John 2: 9-11 [John 3: 10-11, 14-18; 4: 20- 21]  
**Laikim brata bilong yu. 1 Jon 2: 9-11 [Jon 3:10-11, 14 -18; 4: 20-21]**
  - a. Who is my brother? Luke 10: 29-37  
**Husait em i brata bilong mi? Luk 10: 29-37**
  - b. Love is choosing the highest good for another.  
**Pasin bilong laikim i abrusim ol samting yu mekim long ol arapela.**
4. Do not love the world. 1 John 2: 15-17  
**Noken laikim tumas dispela graun. 1 Jon 2: 15-17**
  - a. World here means: material things, sensual desires, pride (see Lessons 8 and 9)  
**Dispela graun i olsem: ol bilas na kago, laik bilong bodi, biknem (lukim Lesen 8 na 9)**
  - b. These things will pass away; the man who walks with God will live forever. 2 Cor. 4:18  
**Ol dispela samting bai igo pinis; tasol man i wokabaut wantaim God bai i stap oltaim, oltaim. 2 Korin 4:18**
5. Abide in Jesus. 1 John 2: 24  
**Pas long Krais. 1 Jon 2: 24**
  - a. Abide means remain, rest in, or stay close to. John 15: 4-7  
**Pas long Krais i olsem, stap wantaim Em, malolo, na stap klostu long Em. Jon 15: 4-7**
  - b. The results: we bear much fruit. John 15: 4-5 [John 8:31-32; John 15: 7]  
**Pinis bilong em: yumi karim planti kaikai. Jon 15: 4-5[ Jon 8:31-32; Jon 15: 7]**
6. The Witness of the Spirit 1 John 4: 13  
**Luksave man (witness) long tewel bilong God (Spirit)**
  - a. A witness - someone who tells what happened.  
**Luksave man (witness) – man husait i save na tokaut long samting i kamap.**
  - b. The Spirit confirms with our spirit we are God's child. Rom. 8: 14-16  
**Tewel bilong God i tokaut wanbel wantaim tewel bilong yumi olsem yumi pikinini bilong God. Rom 8: 14 - 16**

7. Do what is right. 1 John 3: 10

Mekim samting i nogat asua. 1 Jon 3: 10

- a. One who does what is right even when it is difficult, when no one is looking, even in the small things. Luke 16: 10 [Titus 2: 7]

Wanpela husait ino save mekim asua, maski long taim samting i hat, na long taim man ino lukluk , na maski long liklik samting tu. Luk 16: 10 [Tatus 2 :7]

- b. Being Honest: not giving part of the truth, but fully truthful. Eph. 4: 25  
Tok tru olgeta: ino tok tru haphap, tasol tru na tru olgeta. Efesus 4: 25

8. Overcomes the world 1 John 5: 4-5

Abrusim traím bilong graun. 1 Jon 5: 4-5

- a. You can have peace because Jesus overcame the world. John 16: 33

Bai yu gat bel isi long wanem Jisas i abrusim na krungkutim pinis pasin nogut bilong graun. Jon 16: 33

- b. These overcame by the blood of the Lamb. Rev. 12: 11

Blut bilong Pikanini Sipsip bilong God i krungkutim pinis pasin nogut bilong graun. Jon 16: 33

**B.** This is written that you may know you have eternal life: 1 John 5: 13

Dispela ol i raitim bai yu ken save olsem bai yu kisim laip i stap oltaim oltaim: 1 Jon 5: 13

**C.** Peter said these things will ensure your spiritual life will be fruitful: 2 Peter 1: 5-9

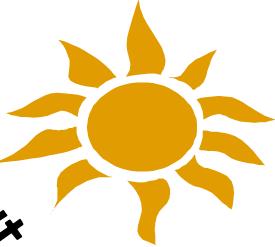
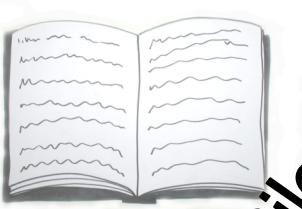
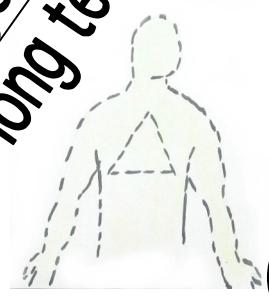
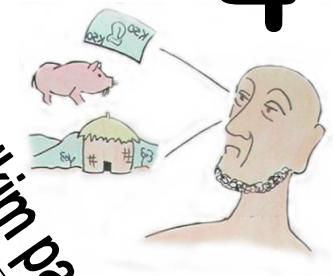
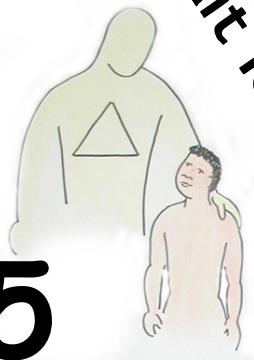
Pita i tokaut olsem ol dispela samting bai mekim yu karim kaikai long laip insait long tewel (spirit): 2 Pita 1:5 -9

Can we expect to get anything we ask for? 1 John 5: 14-15

Inap yumi stap sambai long kisim ol samting yumi singaut long em? 1 Jon 5: 14 -15

# Wanem Kain Mak i Bilong Kristen?

1 Jon — Dispela em yumi save yumi stap wanbel wantaim God.

<p><b>1</b> 1 Jon 1:6-7</p>  <p><i>Wokabaut insait long lait Abrusim pasin bilong graun</i></p> <p><b>8</b></p>  <p>1 Jon 5:4-5</p>	<p><b>2</b> 1 Jon 2:3-6</p>  <p><i>Bihainim Tok Bilong God Laikim brata bilong yu</i></p> <p><b>3</b></p>  <p>1 Jon 2:9-11</p>
<p><b>7</b> 1 Jon 3:10</p>  <p><i>Mekim gutpela pasin Luksave long tewel bilong God</i></p> <p><b>6</b></p>  <p>1 Jon 4:13</p>	<p><b>1</b> 1 Jon 2:15-17</p>  <p><i>Noken laikim pasin bilong graun Stap insait long Jisas</i></p> <p><b>5</b></p>  <p>1 Jon 2:24</p>

***CHRISTIAN LIFE***  
**&**  
***LEADERSHIP***

***KRISTEN LAIP  
NA  
STAP OLSEM MAN  
I LUKAUTIM OL  
SAMTING***

**Lesson 14: THIS IS HOW TO OVERCOME THE ENEMY**  
**LESEN 14: DISPELA EM ROT BILONG WINIM BIRUA**

**Key thought:** Knowing the truth about our authority in Jesus and the spiritual weapons available to us is critical for knowing how to defeat Satan. This lesson focuses on Ephesians 6 and its practical application to our battle with the enemy.

**As tingting bilong tok:** Save tru long stap lain bilong lukautim ol samting long Jisas na long ol samting bilong pait long ol tewel i bikpela samting yumi mas save long long winim Seten. Dispela lesen i tokaut long buk bilong Efesus 6 long ol samting yumi mas save long taim bilong pait.

**A. We live in two worlds: physical and spiritual. (Poster 14a)**

**Yumi stap long tupela kain ples: ples ai i lukim na ples ai ino lukim( ples tewel) (Piksa 14a)**

1. The spiritual world is as real as the physical world.  
Ples tewel istap wankain olsem ples nau ai i lukim.
2. There is a battle: Eph. 6: 12  
I gat bikpela pait i stap: Efesus 6: 12
3. Satan's primary tool is deception.  
Seten i karim pait i kam long yumi wantaim pasin giaman.
  - a. He is the father of lies: John 8: 44  
Em i papa bilong olgeta giaman: Jon 8: 44
  - b. He twists the truth: Matt. 4: 5-7  
Em i save tanim tanim tok tru: Matyu 4: 5-7
  - c. He can even disguise himself as an angel of light: 2 Cor. 11: 14 [Matt. 24: 24]  
Em i save giaman long kamap olsem wanpela angelo bilong lait: 2 Korin 11: 14 [Matyu 24: 24]
4. Jesus came to defeat the work of Satan: 1 John 3: 8  
Jisas i kam bilong bagarapim wok nogut bilong Seten: 1 Jon 3: 8

**B. We need to know who our enemy is. 1 Pet. 5: 8-9 [1 John 5: 19; 2 Thess. 3: 3]**

**Yumi mas save long husait i birua tru bilong yumi. 1 Pita 5: 8-9 [1 Jon 5: 19; 2 Tesalonaika 3: 3]**

1. It's important that we are not ignorant of his plan and strategies.  
I gutpela olsem yumi no lus tingting long ol hait tingting bilong em.
2. Satan has different strategies for different parts of the world and for different people.
3. Seten igat kainkain rot bilong pait long kainkain manmeri bilong graun.

**C. As believers we can live in the truth, or in deception like an unbeliever.**

**Yumi olsem Kristen bai yumi stap wantaim Tok Tru o, bai yumi stap wantaim pasin giaman olsem ol haiden.**

1. Ruler: Satan

**Man i lukautim: Seten**

- a. Foundation: deceit

**Em i sanap antap long: giaman**

- b. Behavior: selfish desires

**Pasin: tingting long em yet**

- c. Result: ruin and destruction

**Kaikai bilong em: bagarap na stap nogut**

2. Ruler: God

**Man i lukautim: God**

- a. Foundation: truth

**Em i sanap antap long: tok tru**

- b. Behavior: loving God and others

**Pasin: laikim God na arapela**

- c. Result: joy and peace

**Kaikai bilong en: stap wantaim amamas na bel isi**

**D. God's power can help you.** Col. 1: 13; 1 John 4: 4 [Luke 1: 37; Eph. 5: 8-10; 1 Cor. 10:13]

**God i ken halivim yu.** Kolosi 1: 13; 1 Jon 4: 4 [Luk 1: 37; Efesus 5: 8-10; 1 Korin 10: 13]

1. Satan is only a created being like us, not in any way comparable to God or His power.  
**Seten i kamap wankain olsem yumi tasol ino wankain liklik olsem God na olgeta bilong Em.**
2. We can trust in God's power available to us.  
**Yumi laik lukluk na putim tingting long halivim God i laik givim long yumi.**

**E. How do we fight our spiritual enemy?** 1 Pet. 5: 8-9 (Poster 14b)

**Olsem wanem yumi inap pait long ol tewel birua bilong yumi?** 1 Pita 5: 8-9 (Piksa 14b)

1. Know that your enemy tempts you.

**Yu mas save olsem birua i save traim yu.**

- a. Be aware of your weaknesses and weak moments.

**Lukaut gut long taim skin bilong yu i save les.**

- b. Our lusts also tempt us. James 1: 14

**Ol lukluk bilong yumi tu i save traim yumi. Jems 1: 4**

2. Put on the full armor of God: Eph. 6: 10-13 [James 4: 7]  
**Putim olgeta klos pait bilong God: Efesus 6: 10-13 [Jems 4: 7]**
  - a. Belt: truth Eph. 6: 14  
**Let: tok tru Efesus 6: 14**
  - b. Breastplate: righteousness Eph. 6: 14  
**Hap palang long bros: pasin nogat asua (stretpela pasin) Efesus 6: 14**
  - c. Feet: readiness of the Gospel of peace Eph. 6: 15 [1 Pet.3: 15]  
**Lek: stap sambai long go autim Tok Bilong God wantaim bel isi Efesus 6:15 [1 Pita 3: 15]**
  - d. Shield: faith – Jesus is Lord of your life, commit to obey Him Eph. 6: 16  
**Hap palang long han: bilip – Jisas em bikpela long laip bilong yu, stap aninit long Em na bihainim Em Efesus 6: 16**
  - e. Helmet: salvation Eph. 6: 17  
**Hat long het: rot God i kisim bek man Efesus 6: 17**
  - f. Sword of the Spirit: Word of God Eph. 6: 17  
**Bainat bilong Tewel bilong God: Tok bilong God Efesus 6: 17**
  - g. Pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. Eph. 6: 18  
**Beten long tewel bilong God na askim long ol kainkain samting long kainkain taim. Efesus 6: 18**
  - h. Stand firm Eph. 6: 13b-14a  
**Sanap wantaim bilip Efesus 6: 13b-14a**
  - i. Put on the full armor of God so that you can take a stand against the devil's schemes. Eph. 6:11  
**Putim olgeta klos pait bilong God bai yu ken sanap yet long bilip taim Seten i traيم yu. Efesus 6: 11**

3. We need to fight together Gal. 6: 2 [Heb. 10: 23-25]  
**Yumi mas bung na pait wantaim Galesia 6: 2 [Hibru 10: 23-25]**
4. Keep from being blinded by lies. Heb. 3: 12-14 [James 1: 23-25]  
**Lukaut gut long ol giaman pasin bilong mekim yumi ai pas. Hibru 3: 12- 14 [Jems 1: 23-25]**

#### **F. Ways to use our authority from God**

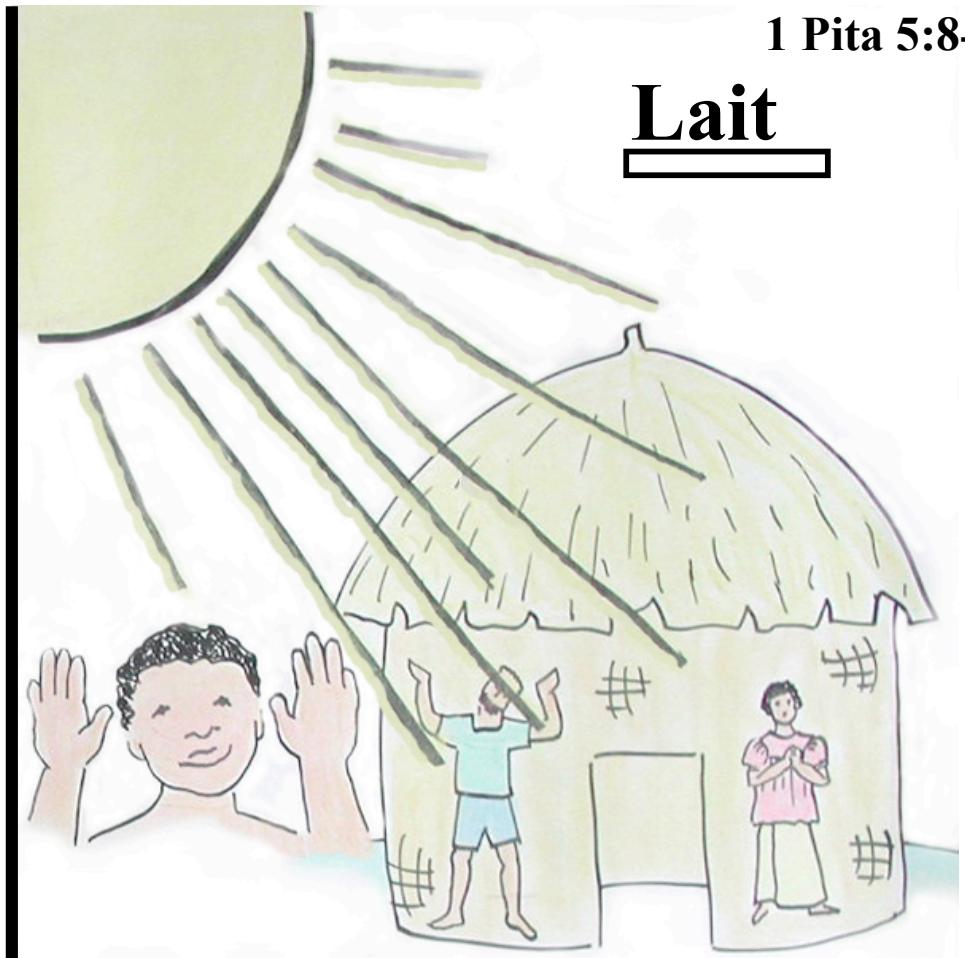
**Ol rot yumi inap bihainim long mekim kamap dispela tok orait long lukautim ol samting God i givim long yumi.**

1. In the name of Jesus Luke 10: 17 [Acts 3: 6-7]  
**Long nem bilong Jisas Luk 10: 17 [Aposel 3: 6-7]**
2. Word of God Matt. 4: 8-11 [Eph. 6: 17]  
**Tok bilong God Matyu 4: 8-11 [ Efesus 6: 17]**
3. Prayer and fasting Mark 9: 28-29 [Acts 14: 23]  
**Tambuim kaikai na beten Mak 9: 28-29 [Aposel 14:23]**
4. Christ's blood R ev. 12: 11  
**Blut bilong Krais Kamapim Tok Hait 12: 11**

5. Our testimony Rev. 12: 11  
Stap bilong yumi long wanwan dei Kamapim Tok Hait 12: 11
6. Praise and worship Col. 3:16 [Eph. 5: 17-20]  
Pasin bilong singsing na liptimapim na lotuim God Kolosi 3: 16 [Efesus 5: 17-20]



papa: **Satan**  
as: **tok giaman**  
pasin: **laik bilong mi yet**  
pe: **sori na bagarap**



papa: **God**  
as: **tok tru**  
pasin: **laikim God na narapela**  
pe: **amamas na bel isi**

# **DISPELA EM ROT BILONG WINIM BIRUA**

**Efesus 6: 10-18**

**Beten**

**wantaim**

**tewel bilong**

**God long**

**kainkain**

**taim,**

**wantaim ol**

**kainkain**

**beten na**

**askim.**

**Kapa bilong**  
**bros:::**

Stretpela Pasin

**Let:**

Tok Tru

**Hat bilong Het:**

Kisim bek man

**Hap plang:**

Bilip –  
Jisas i  
bikpela  
bilong yu, na  
bihainim  
em.

**Bainat bilong**  
**Tewel bilong**  
**God:**

Tok bilong  
God

**Lek:**

Sambai long  
autim tok bilong  
God wantaim  
bel isi

**Putim olgeta klos pait bilong God bai yu ken**  
**sanap yet long bilip taim Seten i traيم yu.**

**Efesus 6: 11**

## **Lesson 15: WHY DO WE NEED TO BE HOLY?**

Lesen 15: BILONG WANEM NA YUMI NOKRN STAP WANTAIM PASIN  
NOGUT(STAP HOLI)

**Key thought:** Our fellowship (not salvation) with God depends on our walk with Him. This lesson stresses the importance of walking in holiness, to “be holy because I am holy” 1 Peter 1:16. This lesson also teaches on our position versus our standing in Christ.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Lotu bilong yumi (ino God i kisim bek yumi) wantaim God i pas wantaim wokabaut bilong yumi wantaim God. Dispela lesen i tokaut long bikpela as tingting bai yumi noken wokabaut wantaim pasin nogut (sin), olsem “stap holi long wanem mi holi” 1 Pita 1:16. Dispela lesen tu i ken lainim yumi long sanap na wokabaut wantaim Krais.

### **A. God is holy:**

#### **God i nogat pasin nogut (holi)**

1. God is holy and deserves praise: Rev. 4: 8-11  
*God i nogat pasin nogut (holi) na laikim biknem: Kamapim Tok Hait 4: 8-11*
2. Holy Spirit. The word “holy” is part of His name.  
*Tewel Tru Bilong God (Holi Spirit). Dispela hap tok “holi” i hap nem bibng God.*
3. 1 John 1: 5 “God is light and in Him there is no darkness at all.”  
*1 Jon 1: 5 “God Em i lait na long Em inogat tudak istap.”*

### **B. What is Holiness?**

#### **Wanem em noken stap long pasin nogut (stap holi)?**

1. *Definition: Separation or set apart to God*  
*As bilong tok: stap longwe long samting bilong graun na givim yu yet long God*
2. *Light means moral perfection.* God’s moral character is absolutely perfect.  
*Lait i kamapim olgeta na gutpela pasin. Pasin bilong God i nogat doti.*

### **C. What does God expect of us? We can say like Paul:**

#### **God i ting long yumi long wanem? Olsem Pol yumi ken tok:**

“I know that nothing good lives in me, that is, in my sinful nature” Rom. 7: 18

“Mi save olsem i nogat wanpela gutpela samting i stap insait long mi” Rom 7: 18

1. David asks who can stand in God’s presence:  
*Devit i bin askim olsem husait i ken sanap long ai bilong God:*  
Who may ascend the hill of the Lord? Who may stand in His holy place? He who has clean hands and a pure heart... Ps. 24: 3-4  
*Husait ken go antap long maunten bilong God? Husait ken sanap long ples bilong Em? Ol lain bel bilong ol na han bilong ol i nogat asua...Buk Song 24: 3-4*
2. Peter tells us:  
*Pita i tokim yumi:*  
But just as he who called you is holy, so be holy in all you do; for it is written: 'Be holy, because I am holy. 1 Peter 1: 15-16

Tasol dispela God i singautim yupela i nogat pasin nogut (holi), olsem na wanem samting yu laik mekim yupela i noken mekim wantaim pasin nogut, olsem Tok i tok: Stap holi (noken stap wantaim pasin nogut) long wanem mi holi( ino stap wantaim pasin nogut). 1 Pita 1:15-16

3. God wants to display His power in us: He made His light, His holiness shine into our hearts. We have this treasure in cracked pots, earthenware jars so that God's glory can be seen through even these imperfect vessels: 2 Cor. 4: 6-7  
 God i laik kamapim olgeta bilong Em long yumi: Em i mekim lait bilong Em pasin holi bilong Em ( nogat pasin nogut) i pulap long bel bilong yumi. Yumi gat ol krangki sospen na sospen wara, bai narakain samting bilong God(glori) i ken pulap long ol dispela krangki samting. 2 Korin 4: 6-7

**D. We are accepted into God's family, sealed with the promised Holy Spirit. That is permanent.**

**Taim yumi kamap lain femili bilong God, God i givim yumi Tewel Tru Bilong Em (Holi Spirit). Dispela em bilong stap oltaim, oltaim.**

Now it is God who makes both us and you stand firm in Christ. He anointed us, set his seal of ownership on us, and put his Spirit in our hearts as a deposit, guaranteeing what is to come. 2 Cor. 1: 21-22

Em God tasol i mekim yumi sanap wantaim bilip long Krais. Em i kapsaitim gutpela samting bilong em (anointing) long yumi na yumi stap lain bilong Em olgeta, na Em putim Tewel bilong Em long bel bilong yumi bai yumi lukluk long ol samting bai i kam bihain. 2 Korin 1: 21-22

[see also Eph. 1: 13-14; 2 Cor. 5:5]

[lukim tu Efesus 1:13-14; 2 Korin 5: 5]

**E. But we are also commanded to be holy**, as we saw in 1 Peter 1: 15-16

**Tasol bikpela tok i stap olsem yumi noken stap wantaim pasin nogut (stap holi), olsem yumi lukim long 1Pita 1: 15-16**

*Story: When a chief's first son is born, is that son a future chief? Can that son become chief a week after he is born? No. He must grow into his role as chief. His position is he is the future chief, that is his position. But he must grow in order to reach that position, there is a process, his maturing is required along with his position: that is the process.*

*Stori: Taim nambawan pikinini man bilong wan;pela bikman i kamap, em bai kamap bikman bihain o nogat? Long wanpela wik bihain long mama i karim em bai dispela pikinini man i kamap bikman? Nogat ya. Em i mas weit long taim em kamap bikpela pastaim. Tasol nau em mas weit long kamap bikpela pastaim long kamap bikman. I gat longpela rot long bihainim. Tingting bilong em tu i mas senis olsem bilong bikman.*

**F. There are two kinds of holiness.** Heb. 10:14

**I gat tupela kain pasin i nogat nogut(holi).** Hibrus 10:14

**1. Position**

**Sanap bilong yumi**

- a. When we believe, we become God's child and are given Christ's holiness.  
Phil 3: 9  
*Long taim yumi bilip, yumi kamap pikinini bilong God na yumi kisim pasin i nogat nogut(holi) bilong God. Filipai 3: 9*
  - b. Our **position** is we are holy. Our standing in Christ from the moment we become believers, we are sealed by the indwelling of the Holy Spirit. Eph. 1: 13-14; 2 Cor. 1: 21-22  
*Sanap bilong yumi i noken igat nogut(tasol holi). Sanap bilong yumi long Krais taim yumi bilip, Em i karamapim yumi wantaim Tewel Bilong Em. Efesus 1:13-14; 2 Korin 1: 21-22*
- (1) We did not earn it; we were bought with Christ's blood. 1 Cor. 6:20 [1 Pet. 3:18]  
*Yumi ino kisim nating; God i kisim bek yumi wantaim blut bilong Krais. 1 Korin 6: 20 [1 Pita 3:18]*
- (2) We do not deserve it Rom. 5: 8 [Col. 2: 13-14]  
*Dispela ino bilong yumi Rom 5:8 [Kolosi 2:13-14]*

## 2. Process of maturing

### **Rot bilong kamap bikpela**

- a. But we are also told to become like Christ: this is sanctification which is the process of growing spiritually mature. 1 Peter 1: 15  
*Tasol ol i tokim yumi long kamap olsem Krais yet: dispela em long senis olgeta na tu em i wanpela rot bilong kamap bikpela. 1 Pita 1: 15*
  - b. Our **progressive** holiness: we are told to set aside those old characteristics of our former way of life: Eph. 4: 22-24 [Phil 3: 12-14]  
*Wokabaut bilong yumi long kamap long tingting bilong God(holi): ol i tokim yumi long rausim olgeta olpela pasin na tingting bilong yumi. Efesus 4: 22-24 [Filipai 3:12-14]*
3. So in one sense we are considered righteous and holy (Position) when the Holy Spirit comes to live in us, but we are to mature and grow up (Progressive) to become like our Savior as we get to know Him.  
*Olsem na long wanpela tingting yumi kamap orait long sanap bilong yumilong taim Tewel Bilong God i kam istap wantaim yumi, taso yumi gat wok bilong kamap bikpela(wokabaut long rot) long kamap olsem Krais long taim yumi wok long kam save long Em.*

## G. If we are fully forgiven and declared holy, why live holy lives?

### **Olsem pasin nogut bilong yumi i pinis olgeta long laip bilong yumi, bilong wanem na yumi noken stap wantaim pasin nogut?**

1. To do otherwise would hurt our Lord, and possibly indicate we don't really know Him: Heb. 10: 17-24; Heb. 10: 25-29  
*Yumi mekim olsem bai Bikpela bilong yumi i noken pilim nogut long yumi, nogut bai yumi yumi ino save long Em: Hibru 10: 17-24; Hibru 10: 25- 29*
2. Paul was misunderstood on this very issue: Rom. 3: 8; Rom. 6: 1-4  
*Pol ino bin save gut long dispela: Rom 3: 8; Rom 6: 1-4*
3. Why live holy lives? Draw near to Him, that He will draw near to you: James 4: 8

Bilong wanem na yumi noken stap wantaim pasin nogut? Kam klostu long Em na Em bai kam klostu long yu tu: Jems 4: 8

## H. Becoming Like Jesus (Sanctification)

### Kamap Olsem Jisas (Olgeta nogut i pinis tru)

1. Becoming more and more like Jesus is a process; He desires to make our lives full: "I have come that they may have life, and have it to the full." John 10: 10  
Kamap olsem Jisas, em i wapelota rot long bihainim; Em i laik mekim laip bilong yumi olsem bilong Em stret. "Mi kam bilong ol i ken kisim laip, em laip bilong stap oltaim. Jon 10:10

I will be a Father to you, and you will be my sons and daughters, says the Lord Almighty. Since we have these promises, dear friends, let us purify ourselves from everything that contaminates body and spirit, perfecting holiness out of reverence for God. 2 Cor. 6: 18 - 7:1

Mi bai stap Papa bilong yu na yu bai stap pikinini bilong Mi, God Bikpela i tok olsem. Olsem yumi gat tok istap, ol poro, yumi mas lusim olgeta pasin nogut i save bagarapim bodi na laip bilong yumi na larim gutpela piksa bilong God I kamap long laip bilong yumi. 2 Korin 6: 18 – 7:1

2. Phil. 1:6 God is continuing to work in us to make us more like Christ.  
Filipai 1:6 God i mekim wok yet long laip bilong yumi bilong yumi ken kamap olsem Krais

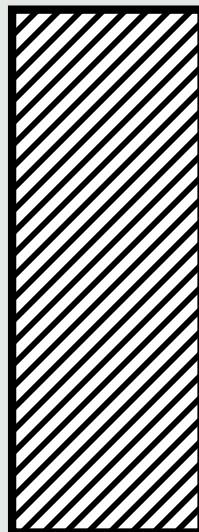
## There Are Two Kinds of Holiness

### Position

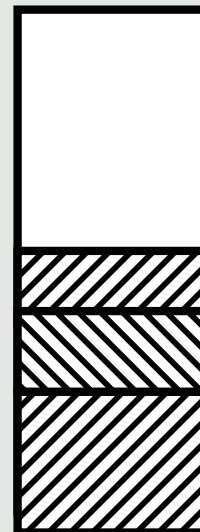
Our standing in Christ  
at salvation

### Progressive

Increases as we mature  
in Christ



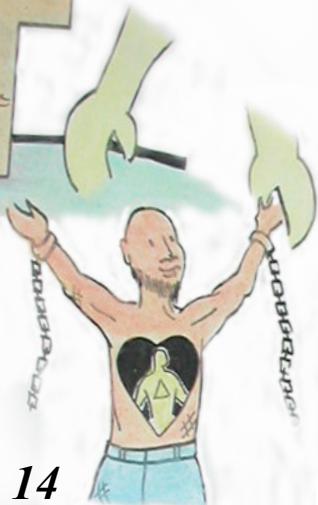
Eph. 1: 13-14  
2 Cor. 1: 21-22



Eph. 4: 22-24

# BILONG WANEM NA YUMI NOKEN STAP WANTAIM PASIN NOGUT(STAP HOLI)?

*As bilong tok: stap longwe long samting bilong graun na  
givim yu yet long God*



**Hibru 10: 14**

**Hibru 10: 17-24**

**Hibru 10: 25-29**

**Long taim yumi bilip, yumi  
kamap pikinini bilong God na  
yumi kisim pasin i nogat  
nogut(holi) bilong God.**

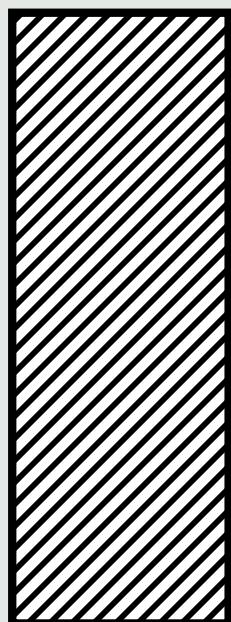
**Tasol ol i tokim yumi long  
kamap olsem Krais yet: dispela  
em long senis olgeta na tu em i  
wanpela rot bilong kamap  
bikpela.**



**I gat tupela kain pasin i nogat nogut (holi).**

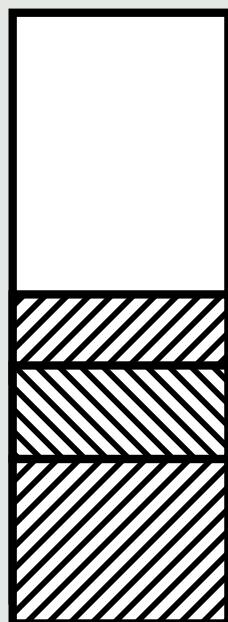
**Sanap bilong yumi**

**Long taim Krais i kisim bek  
yumi**



**Wokabaut bilong yumi**

**Kamap Bikpela insait long  
Krais**



**Efesus 1: 13-14**

**2 Korin 1: 21-22**

**Efesus 4: 22-24**

## **Lesson 16: HOW DO WE BREAK SINFUL HABITS?**

### **LESEN 16: BAI YUMI LUSIM OL STRONGPELA PASIN NOGUT OLSEM WANEM?**

**Key thought:** Our victory over sinful habits is possible through the power of the Holy Spirit, prayer, and knowing God. Practical steps to knowing and desiring to be more like God's character are also discussed.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Rot bilong halivim yumi long abrusim pasin yumi save laik long mekim em Tewel Bilong God, beten, na save long God. Ol toktok bilong bihainim na save na tu long mekim bel kirap long kisim pasin bilong God istap long ol dispela tok.

#### **A. Habit**

##### **Pasin yu save laik long mekim oltaim**

1. What is a habit?  
**Wanem em samting yu save laik long mekim oltaim?**
2. Where does a habit begin?  
**Samting yu save laik long mekim i kirap olsem wanem?**

THOUGHT → ACTION → HABIT → LIFESTYLE → DESTINY

TINGTING MEKIM SAMTING STAP BILONG YU PLES YU LAIK KISIM

3. It's like a path in the bush. As you walk along, you come to a fork and must choose which path to take. A habit is when you choose one path over and over so you do it without thinking. This can be repeated so many times that you may no longer be aware you are making a choice. It's like a river that branches. If most of the water goes down one branch, the other branch can almost disappear.

Em i olsem wanelia liklik rot long bikbus. Taim yu bihainim, yu kamap long hap rot igo tupela na yu traum long tingim bai yu bihainim wanem rot. Samting yu save laik long mekim i olsem wanelia liklik rot yu oltaim bihainim na ino save tingting gut. Dispela i ken kamap gen na gen inap em i mekim yu tingting gut o lukaut long wanem laik na tingting yu bihainim. Em i olsem bikpela wara igat planti han wara. Taim olgeta wara i bihainim wanelia rot tasol, ol arapela i save pinis o drai.

#### **B. Temptation**

##### **Pasin bilong traum bilip**

1. Temptation is a suggestion to the mind.  
**Pasin bilong traum bilip i save kamap long tingting o het.**
  - a. It can be an evil thing.  
**Em i ken olsem wanelia samting nogut.**
  - b. It could also be a desire for something good but gotten in a wrong way.  
**Em i ken olsem bel kirap long mekim gutpela samting tasol i kamap long rot nogut.**
2. Is temptation sin? Heb. 4: 15  
**Pasin bilong traum bilip i sin o nogat? Hibrus 4: 15**
3. There are three sources of temptation:  
**I gat tripela as bilong pasin bilong trim bilip:**
  - a. Satan Mark 1: 13  
**Seten Mark 1: 13**
  - b. World Gal. 1: 3-4  
**Pasin na tingting bilong graun Galesia 1: 3-4**
  - c. Our own desires James 1: 13-15  
**Tingting na bel kirap bilong yumi yet Jems 1: 13-15**
4. Is victory possible? Heb. 4: 16 [1 Cor. 10: 13]

### C. Ways of escape

#### **Rot bilong abrusim na ranawe**

1. Let's go back to our word picture of the stream. If I want to change the direction of the stream, it will take some hard work. I could try to build a dam to get the water to flow to the other branch. But if I build that dam downstream of the fork, the stream will likely just go over the dam. I must go to the fork (the place of decision) and build the dam there.

Breaking habits are like that. I must pray, asking God to show me where I am making the wrong choice. At first you may only see that you chose the wrong branch after you made the choice. You may think you don't even have a choice. But continue to pray that God will help you change the habit. Also, seek forgiveness of those you harm by your habit.

Eventually, if you continue to search for God's answers, He will show you a way out (1 Cor. 10:13). You will need to see the temptations which lead you into the swift water of the wrong choice. Ask God to show you where you need to change directions so you will not come near the place where you choose the wrong path. Ask friends to help you by praying with you and asking them to ask you how you are doing on breaking the habit.

*Yumi go bek long piksa igat tok. Sapos mi laik senisim rot bilong wara, em bai givim hatwok liklik. Bai mi traim long mekim bikpela bung wara long larim igo long ol arapela rot wara. Tasol sapos mi mekim bung wara abrusim hap wara i bruk tupela hap, wara bai ron antap long dispela bung wara. Olsem na i gutpela mi mas igo long hap wara i bruk tupela hap (ples bilong kamapim tingting) na mekim bung wara long hap.*

Lusim pasin yu save laik long mekim oltaim i olsem dispela rot. Mi mas beten long God long mekim mi luksave long ol krangki tingting mi bihainim. Pastaim yu bai lukim olsem yu bihainim krangki han bilong wara taim yu bihainim pinis. Yu bai ting olsem yu nogat tingting long bihainim. Tasol beten yet inap God i ken halivim yu long senisim pasin yu save laik long mekim oltaim. Na tu, tok sori long ol arapela yu bin mekim nogut long ol long pasin yu save laik long mekim.

Na sapos yu painim bekim i kam long God, Em bai halivim yu (1 Korin 10:13). Yu laik lukim tru pasin bilong traim bilip i kisim yu igo long ol kain wara i save senis long kamapim tingting nogut. Singaut long God inap Em i senisim rot yu bihainim bai yu no kam klostu long hap yu bin bihainim krangki rot. Singaut long ol poroman long halivim yu lusim ol pasin yu save laik long mekim.

2. Replace bad habits with good ones:

#### **Senisim pasin nogut yu save laik long mekim wantaim gutpela pasin:**

- a. When Satan tempts us. Eph. 6: 10-17 [James 4: 7; Matt. 4: 1-11]

*Long taim Seten traim bilip bilong yumi. Efesus 6: 10-17 [Jems 4:7; Matyu 4:1-11]*

- b. When the world tempts us. Gen. 39: 6-12 [2 Tim. 2: 22]

*Taim dispela graun i traim bilip bilong yumi. Stat 39: 6-12 [2 Timoti 2: 22]*

- c. When our own desires tempt us. (Poster 12a)

*Taim bel na tingting bilong yumi yet i traim bilip bilong yumi. (Piksa 12a)*

- (1) 1 Cor. 9: 24-27 Discipline yourself to do those things which will help you know your Lord and Savior: Bible study, prayer, attending church...

*1 Korin 9: 24-27 Mekim ol samting inap long halivim yu save gut long Bikpela bilong yu Man Bilong Kisim Bek Man: Baibel Stadi, beten, igo lotu...*

- (2) Gal. 5: 16 Live by the Spirit, and you will not gratify the cravings of the flesh.

*Galesia 5: 16 Stap laip long Tewel, na bai yu no inap amamasim laik na tingting bilong bodi.*

- (3) Phil. 4: 8-9 Whatever is true, noble, pure, lovely, admirable, excellent, or praiseworthy, think on these things.

Filipai 4: 8-9 Tingting long ol samting ino giaman, kisim tingting bilong ol man, ol man i save laikim tumas, ino gat asua na gutpela tok ol man i save mekim.

- (4) 2 Tim. 2: 22 Flee the evil desires of youth, and pursue righteousness, faith, love, and peace.  
2 Timoti 2: 22 Abrusim bel kirap na tingting bilong yangpela na bihainim pasin ino gat asua, bilip, laikim arapela na stap bel isi.
- (5) Ps. 119: 11 I have hidden your word in my heart so I will not sin against you. [2 Tim. 3: 16-17] (Poster 12b)  
Buk Song 119: 11 Mi haitim Tok bilong Yu long bel bilong mi olsem mi noken long ai bilong yu. [2 Timoti 3: 16-17] (Piksa 12b)
- (6) Prov. 4: 14-15 Do not set foot on the path of the wicked, turn from it and go on your way.  
Gutpela Sindaun 4: 14-15 Noken putim lek bilong yu long rot bilong ol man bilong mekim pasin nogut, abrusim na bihainim gutpela tingting bilong yu.
- (7) [Luke 22: 40,46] Pray that you will not fall into temptation.  
[Luk 22: 40,46] Beten oltaim bai yu no pundaun long pasin bilong traim bilip.
- (8) [Rom. 12: 1-2] Because of God's mercy, offer yourself as a living sacrifice, be transformed by the renewing of your mind so you can test and approve what is pleasing to God.  
[Rom 12:1-2] Givim yu yet olsem wanpela abus bilong mekim ofa long wanem God i pulap long marimari, na tu kisim gutpela tingting na putim long het bilong mekim God i amamas.
- (9) [Col. 3: 2] Set your mind on things above.  
[Kolosi 3: 2] Larim ol samting bilong antap i kisim tingting bilong yu
- (10) [James 5: 16] Confess your sins to each other.  
[Jems 5: 16] Tokaut long ol pasin nogut long arapela na ol arapela long yu.
- (11) [Prov. 24: 16] A righteous man falls seven times...  
[Gutpela Sindaun 24: 16] Man inogat asua i save pundaun sevenpela taim...

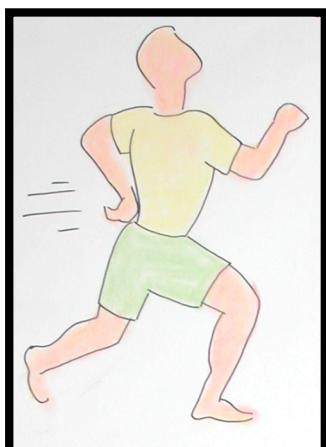
#### D. As our relationship with God draws us to Him, the world will become less appealing.

**Pasin poroman wantaim God bai kisim yumi go klostu long Em, na tinting na laik bilong graun bai ino pulim yumi tumas.**

- 1. Jesus is the vine, we are the branches, apart from Him, we can do nothing: John 15: 5, 8  
Jisas Em diwai wain tru, yumi ol han bilong em, long narapela yumi bai ino inap mekim wanpela samting. Jon 15: 5, 8
- 2. How can we turn our backs on the one who says:  
**Olsem wanem na yumi laik givim baksait long dispela man i tok olsem:**  
I will be a Father to you, and you will be my sons and daughters, says the Lord Almighty. Since we have these promises, dear friends, let us purify ourselves from everything that contaminates body and spirit, perfecting holiness out of reverence for God. 2 Cor. 6:18-7: 1  
Mi bai kamap Papa long yupela, na yupela bai kamap pikinini man na pikinini meri bilong Mi, Bikpela i tok olsem. Olsem yumi kisim ol dispela tok, ol poroman yumi laik mekim yumi yet kamap gutpela na ino kisim ol samting bilong bagarapim bodi na tewel, na bihainim tru pasin ino gat sin long bel igo long God. 2 Korin 6: 18-7:1
- 3. As we come to know Him, we are drawn to Him, and become more like Him. He changes us from the inside out. Phil. 1:6  
Taim yumi kam save long Em, yumi kam klostu long Em, na kamap olsem Em. Em i senisim yumi long insait na kam autsait. Filipai 1:6
- 4. We are more than conquerors, God uses everything for our good, if we continually turn to Him [Rom. 8: 28-39]

Yumi kamap lain bilong winim pait, God isave mekim ol samting long gutpela bilong yumi,  
long taim yumi wok long kam long Em tasol. [Rom 8: 28-39]

# Bai yumi lusim ol strongpela pasin nogut olsem wanem?



**1 Korin 9: 24-27**

**Lainim yu yet; Baibel staid; Beten;  
Lotu; Mekim ol dispela long save long  
Bikpela bilong yu.**



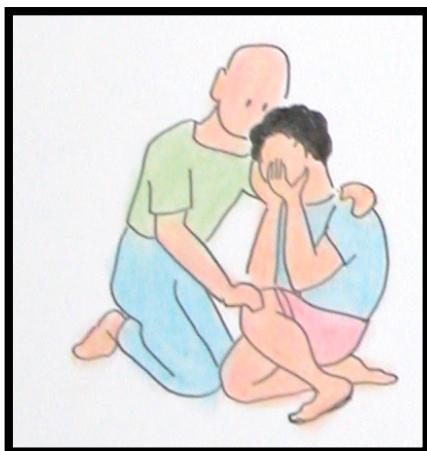
**Galesia 5:16**

**Stap wantaim tewel bilong God,  
bai yu no inapim laik bilong bodi.**



**Filipai 4: 8-9**

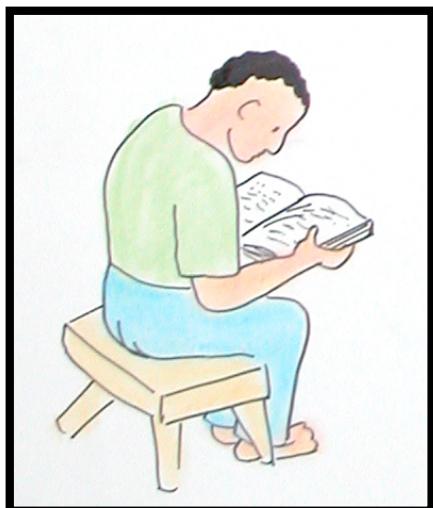
**Wanem em gutpela na inap halivim  
yu – tingting long dispela...**



**2 Timoti 2: 22**

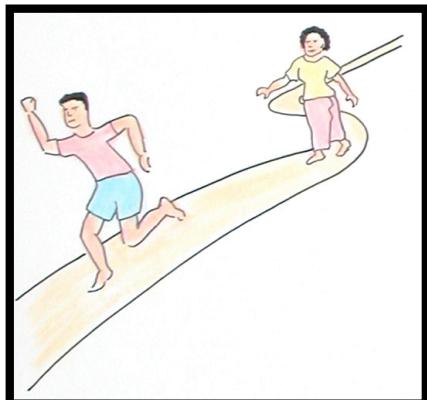
**Abrusim tingting nogut bilong  
yangpela na bihainim stretpela  
pasin, bilip, laikim na bel isi...**

# Bai yumi lusim ol strongpela pasin nogut olsem wanem?



**Buk Song 119: 11**

**Mi haitim tok bilong yu long bel  
bilong mi, bai mi noken mekim  
nogut long yu.**



**Gutpela Sindaun 4: 14-15**

**Noken wokabaut long rot bilong ol  
man nogut... lusim na go long rot  
bilong yu.**



**Jisas em i diwai wain, yumi han  
bilong em, long em yumi inap  
mekim ol samting: Jon 15: 5,8**

**Mi bai kamap Papa long yupela, na  
yupela bai kamap pikinini man na  
pikinini meri bilong Mi, Bikpela i  
tok olsem. Olsem yumi kisim ol  
dispela tok, ol poroman yumi laik  
mekim yumi yet kamap gutpela na  
ino kisim ol samting bilong  
bagarapim bodi na tewel, na  
bihainim tru pasin ino gat sin long  
bel igo long God. 2 Korin 6: 18 -7:1**

**LESSON 17: WHY SHOULD WE FORGIVE?**  
**LESEN 17: BILONG WANEM NA YUMI MAS LUSIM ASUA?**

**Key thought:** This lesson defines forgiveness, examines Jesus' life and example, and gives practical steps in both asking for forgiveness and forgiving others.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i mekim klia pasin bilong tok sori o lusim pasin nogut ol arapela i mekim long yumi, lukluk long laip bilong Jisas na ol tok bokis, na sampela rot bilong singaut long arapela i lusim asua bilong yu na yu lusim asua bilong ol.

**A. Bitterness (Poster 17a)**

**Belhat na kros nating (Piksa 17a)**

1. Bitterness comes from unresolved anger.

*Belhat na kros nating isave kamap long taim man ino daunim belhat.*

2. Suppose you stub your toe on a rock and cut it. If you don't keep it clean and allow it to heal, it will become infected. If you still don't take care of it you could lose your foot, even your life. Bitterness is like that. If you don't resolve the anger underneath the bitterness, it will fester and cause other problems. Bitterness can even end in death. You know this from your ancestors; their revenge and payback resulted in many deaths.

*Long taim yu katim lek long wanpela ston. Na yu no pasim sua na mekim lek i orait em bai kamap bikpela. Na yu no mekim inap sua i ken pinis yu inap lusim wanpela lek bilong yu na nogat laip bilong yu tu. Belhat na kros nating i wankain olsem dispela. Yu no traum long daunim belhat aninit long pasin bilong belhat na kros nating, em bai kamap bikpela na kirapim arapela hevi. Pasin bilong belhat na kros nating i ken kamapim dai. Yumi save long dispela kain pasin long ol tumbuna; ol i bekim kros na pait na kamapim planti dai.*

- a. God says get rid of bitterness. Eph. 4: 31-32

*God i tok long rausim ol kain pasin bilong belhat na kros nating. Efesus 4: 31-32*

- b. It is possible for Christians to be bitter. Eph. 4 is talking to Christians. Eph. 4: 17  
*Em isi tru long Kristen i belhat na kros nating. Efesus 4 i toktok long ol Kristen. Efesus 4: 17*

3. Bitterness poisons all our relationships, not just the one we are angry with. It also steals our joy.

*Belhat na kros nating i bagarapim pinis planti pasin poroman, ino ol lain yumi gat kros tasol nogat. Em i rausim pasin bilong stap amamas long laip bilong yumi.*

**B. How do we know if we are bitter? These are signs of bitterness:**

**Olsem wanem yumi inap save olsem yumi wok long belhat na kros nating? Dispela em ol mak bilong soim ol pasin bilong belhat na kros nating:**

1. not content, lack of joy  
*ino belgut long liklik igat, inogat amamas*
2. scolding for nothing  
*singaut na kros nating*
3. dissention  
*ino wanbel long ol tingting bilong ol arapela*
4. stubbornness  
*ino inap long senisim tingting nogut*
5. anger  
*belhat*
6. a heart not committed to follow the Lord  
*bel ino bihainim Bikpela*

**C. What do we do about bitterness?**

**Yumi mekim wanem long pasin bilong belhat na kros nating?**

1. Ask God to help you forgive and let go of bitterness  
**Singaut long God long halivim yu lusim asua na larim pasin bilong belhat na kros nating igo**
2. Give the bitterness to God while you pray  
**Kisim pasin bilong belhat na kros nating igo long God taim yu beten**
3. Ask God to show you why this person caused you this pain. Maybe you did something to hurt them.  
**Singaut long God long halivim yu save long wanem as dispela man o meri i mekim nogut long yu. Atiing yu mekim sampela pasin long bagarapim bel bilong ol.**

#### **D. The Offense: (Poster 17b)**

##### **Rot Bilong Pait: (Piksa 17b)**

1. Everyone experiences broken relationships sometime, either through broken trust, careless words, or the sin of another. There are two paths we can choose when this happens. (Matt. 18: 21)  
**Olgeta manmeri lukim pinis pasin poroman i bruk, i bin long ino bihainim tok ol i pasim, ol krangki tok o asua bilong narapela. Igat tupela kain rot yumi ken makim na bihainim taim dispela i kamap. (Matyu 18: 21)**
2. The two paths are:  
**Tupela rot ya em:**
  - a. Bitterness and payback  
**Belhat na kros nating na bekim bek**
  - b. Forgiveness and reconciliation  
**Lusim asua, tok sori na kamap wanbel gen**

#### **E. How do we keep from falling into bitterness?**

##### **Olsem wanem yumi no inap pundaun long pasin bilong belhat na kros nating?**

1. Do we have a quick temper that we need to allow God to change? Anger may be one of the sinful habits that needs to be changed (see Lesson 16).  
**Yumi laikim God long senisim yumi na rausim ol pasin bilong bel kros hariap? Belhat tu i olsem wapelka kaikai nogut bilong pasin yumi save laik long mekim oltaim em yumi laik tok nogat na senis long em. (lukim Lesen 16)**
2. Anger itself is not sin, but we need to deal with it quickly. Eph. 4: 26-27.  
**Belhat yet em ino sin, tasol yumi laik luksave na pinisim em hariap. Efesus 4: 26-27.**
  - a. A wrong is committed against you, you must make a choice:  
**Long taim wanpela i asua long yu, yu laik bihainim gut wanpela tingting:**
    - (1) Choose to be bitter  
**Makim long belhat na kros nating**
      - (a) Internal bitterness  
**Belhat na kros nating long bel**
      - (b) External revenge  
**Mekim klia long bekim bek**
      - (c) Destruction: relationships, self  
**Bagarapim: pasin poroman, yu yet**
    - (2) Choose to forgive  
**Makim long lusim asua bilong ol**
      - (a) Forgive, yet confront the wrongdoer  
**Lusim asua tasol go lukim man o meri mekim nogut long yu**
      - (b) Do not remember it anymore  
**Noken tingim yet ol dispela asua**
      - (c) Freedom  
**Kalabus em pinis**

#### **F. Why should we forgive others?**

## **Bilong wanem na yumi mas lusim tingting long asua bilong narapela?**

1. Because we were forgiven. Col. 3:12-17  
*Long wanem asua bilong yumi em God lusim pinis. Kolosi 3: 12-17*
2. Parable of the unmerciful servant: Matt. 18: 21-35  
*Tok piksa bilong wokboi inogat bel sori bilong em: Matyu 18: 21-35*
  - a. The ruler forgave the servant his debt of K10 million.  
*Bosman i lusim asua bilong wokboi wantaim 10 milion Kina.*
  - b. Yet the servant would not forgive a debt of K10 owed to him.  
*Tasol wokboi ino inap lusim asua bilong narapela igat K10dinau long em.*
3. We have a job and a message: 2 Cor. 5: 16-20  
*Yumi gat wok na toksave: 2 Korin 5: 16-20*
  - a. We are ambassadors. vs. 20  
*Yumi makim maus bilong God long dispela graun. vs 20*
  - b. Our message: reconciliation of men to God, and men to men. vs. 18-19  
*Toksave bilong yumi: wanbel pasin namel long God na man,na man na man. Vs 18-19*
4. Be blameless and pure: In Phil. 2: 14-16a, Paul speaks of ‘holding forth the word of life’.  
*Noken stap wantaim asua na sin: Long Filipai 2: 14-16a, Pol i toktok long ‘pasin bilong holim gut tok igat laip’.*

## **G. If you hurt someone else this is what you should do.**

### **Bihainim dispela rot, taim yu mekim nogut long narapela.**

1. Pray first  
*Beten pastaim*
2. Confess it all to God, but be specific in your confession.  
*Tokaut long God, tasol tokaut stret long wanem yu mekim.*
3. Go and confess it to the person you have wronged. **Do not make excuses for what you did, or tell them of the bad deeds they have done.** Matt. 5: 23-24, Matt. 7:3-5  
*Go tokaut na tok sori long dispela man o meri yu mekim nogut long en. Noken haitim asua bilong yu, na noken sutim tok long ol pasin nogut ol i mekim. Matyu 5: 23-24, Matyu 7: 3-5*
4. Restitution / compensation. Pay back what is needed to make things right. If you have stolen something, return it. Luke 19: 8-9  
*Givim bek /mekim bel kol. Bekim bek wanem samting yu ting em gutpela long mekim. Yu no bin askim samting na kisim orait givim igo bek gen. Luk 19: 8-9*
5. You need to forgive (yourself or the other person) if there is offense to you. Rom. 12:18  
You are not responsible for their decision to forgive or not forgive, you are only responsible for your actions and your attempt to make peace.  
*Yu gat wok long lusim asua (yu yet o arapela) long taim yu ting igat asua long yu. Rom 12: 18. Yu no lukautim laik bilong ol long lusim asua bilong yu o nogat, yu lukautim pasin bilong yu yet na long rot bilong yu long mekim bel isi.*

## **H. When trouble comes into the church, what are we to do?**

### **Bai yumi mekim wanem, taim hevi o birua kamap long sios?**

1. Examine our self. We can too easily look at the sin in someone else without seeing it in ourselves. We are not without sin. Matt. 7: 3-5. Deal with your own sin first.  
*Skelim yumi yet gut. Yumi ino save skelim sin long long laip bilong yumi na hariap tasol yumi lukluk long narapela.laip bilong yumi ino abrus long sin. Matyu 7: 3-5. Lukluk long sin bilong yumi pastaim.*
2. If the Christian brother or sister has a sin that needs to be confronted:  
*Long taim Kristen brata o susa istap wantaim sin na igat wok istap long lukluk long dispela:*
  - a. Go to him and talk to him: Matt. 18: 15  
*Go long em na toktok long em: Matyu 18 :15*

- b. If he/she does not listen, take one or two others and go talk to him/her Matt. 18: 16  
Na em i les long harim, kisim wanpela o tupela gen na go toktok long em. Matyu 18: 16
- c. If he/she does not listen still, take it to the church for their correction. Matt. 18: 17  
Tasol em i les long harim tok yet, kisim em igo long sios bai ol i toktok long em. Matyu 18:17
- d. If he/she does not listen to the church, treat them as an unbeliever – love them. Christ said we are even to pray for our enemies. Matt. 5: 44-46  
Na taim em ino harim tok bilong sios tu, orait lukim em olsem em wanpela man ino save bilip – laikim ol. Krais i tok yumi tu imas betenong ol birua bilong yumi. Matyu 5:44-46

## I. What if there are conflicts between churches? Eph. 4: 11-16

### **Bai olsem wanem, taim birua pasin laik kamap namel long ol sios? Efesus 4: 11-16**

- 1. How many bodies does Christ have? How many families will there be in heaven? Rom. 12: 5 [1 Cor. 12: 12-13; Eph. 4: 4]  
Krais igat hamas bodi? Hamas lain femili bai bung long heven? Rom 12:5 [1 Korin 12: 12-13; Efesus 4:4]
  - 2. If your foot gets hurt and gives you pain, you don't say "You are a stupid foot." That does not make it get better! You take care of it so it will get better. If we disagree with a brother in Christ, we have some guidelines: **Rom. 14: 1 – 15: 7.** If it is not a disputable matter then Matt. 18: 15-17 applies. (A disputable matter is something the Bible does not have clear instruction on: **make sure this is not something that falls under Rom. 14)**  
Long taim wanpela sait lek i givim yu pen, yu no save tok 'Yu longlong lek.' Dispela ino save mekim kamap orait! Yu save lukautim inap em kamap orait. Sapos yumi no wanbel wantaim wanpela Kristen brata, yumi gat sampela rot yumi ken bihainim: Rom 14: 1-15:7. Tasol sapos em ino samting bilong pulim taitim orait Matyu 18: 15-17 i ken kamap. (pasin bilong pulim taitim tok em Baibel ino mekim klia tumas long en: **lukaut olsem dispela ino ken kam aninit long Rom 14)**
  - 3. In the church sometimes we mock other denominations or church members, we might say: "You are wrong.", or "You are lazy." Instead we should be working with them and helping them, like caring for the hurt foot.  
Insait long sios sampela taim yumi save tok bilas long ol arapela sios na tu ol arapela Kristen, yumi save mekim ol kain tok olsem: "Yu asua" o "Yu les tru". I gutpela tru long wok wantaim ol, olsem halivim ol long mekim sua long lek bilong ol i pinis.
  - 4. If we mock other denominations and church members, saying "You are wrong.", or "You are lazy." Christ's body feels lots of pain. We see churches argue and split. Why do we do this? We do it because we are full of pride. (Satan was cast out of heaven because of the pride in his heart.) When we cause hurt and splits in church we are not walking the path of forgiveness and reconciliation.  
Long taim yumi tok bilas long ol arapela sios o ol Kristen na tok "Yu asua pinis." o "Yu les tru ya." Bodi bilong Krais i pilim bikpela pen. Yumi lukim sios igat kros na bruk nabaut. Bilong wanem na yumi mekim olsem? Yumi save mekim dispela kain ol pasin long kisim biknem. (Long bel tasol Seten i ting long kisim biknem na God i rausim em long gutpela ples heven.) Long taim yumi kamapim belhevi na bruk long sios, em yumi no wokabaut long rot bilong lusim asua bilong narapela narapela na kamap wanbel.
- What are we going to do? How can we help the churches with reconciliation and forgiveness, and heal the hurt caused by division in the body of Christ?

Bai yumi mekim wanem? Olsem wanem yumi inap halivim ol sios long rot bilong kamap wanbel na lusim asua bilong narapela narapela na daunim hevi na bruk kamap long bodi bilong Krais?

- Is there bitterness in your heart? Do you need to forgive and reconcile yourself to others? Now is the time to do it.

Pasin bilong belhat na kros nating istap long nel bilong yu o nogat? Yu inap long lusim asua bilong narapela na kamap wanbel o nogat? Tete em taim bilong mekim dispela.

# *Pasin Kros i kam long belhat i nogat wanel*

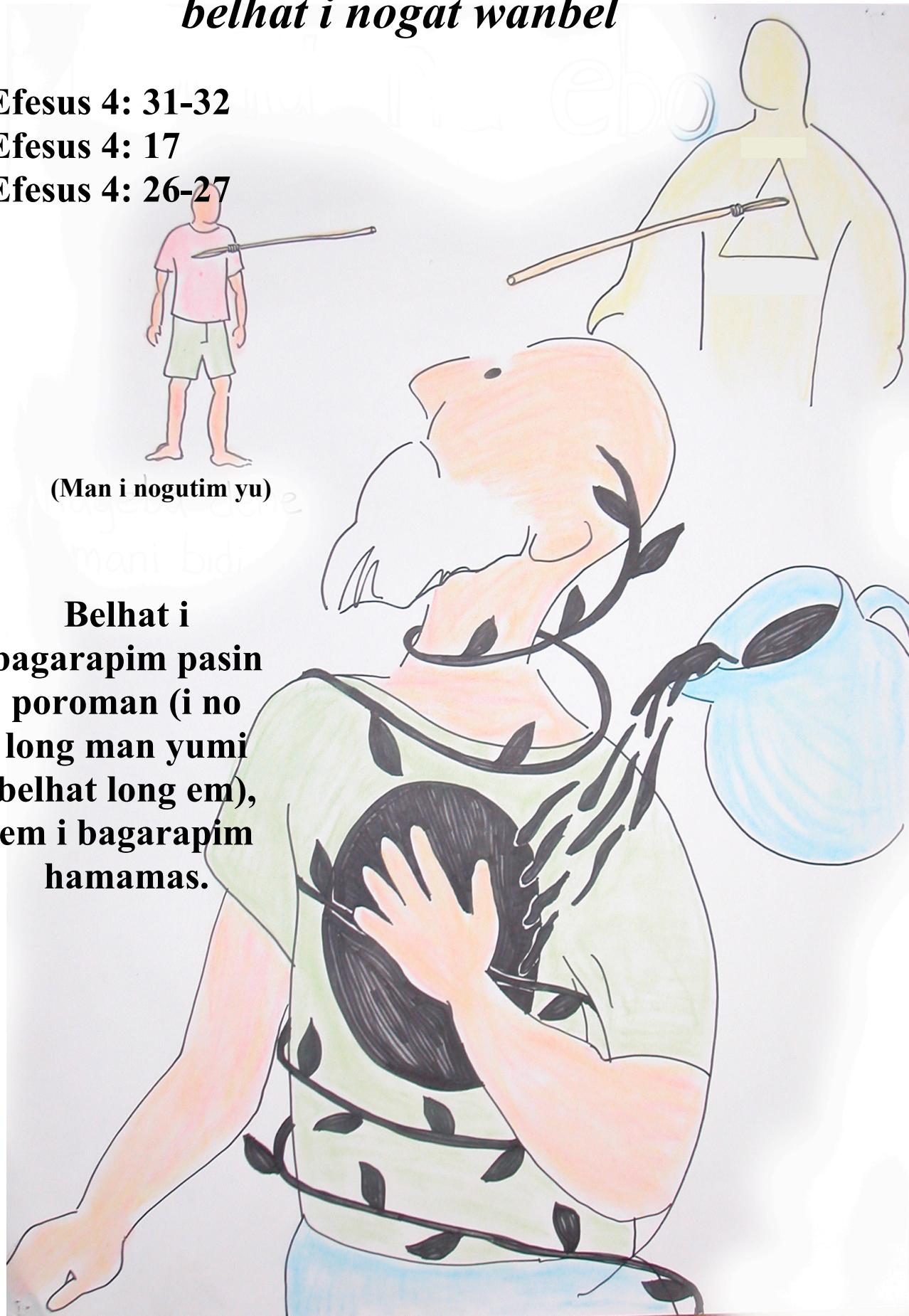
**Efesus 4: 31-32**

**Efesus 4: 17**

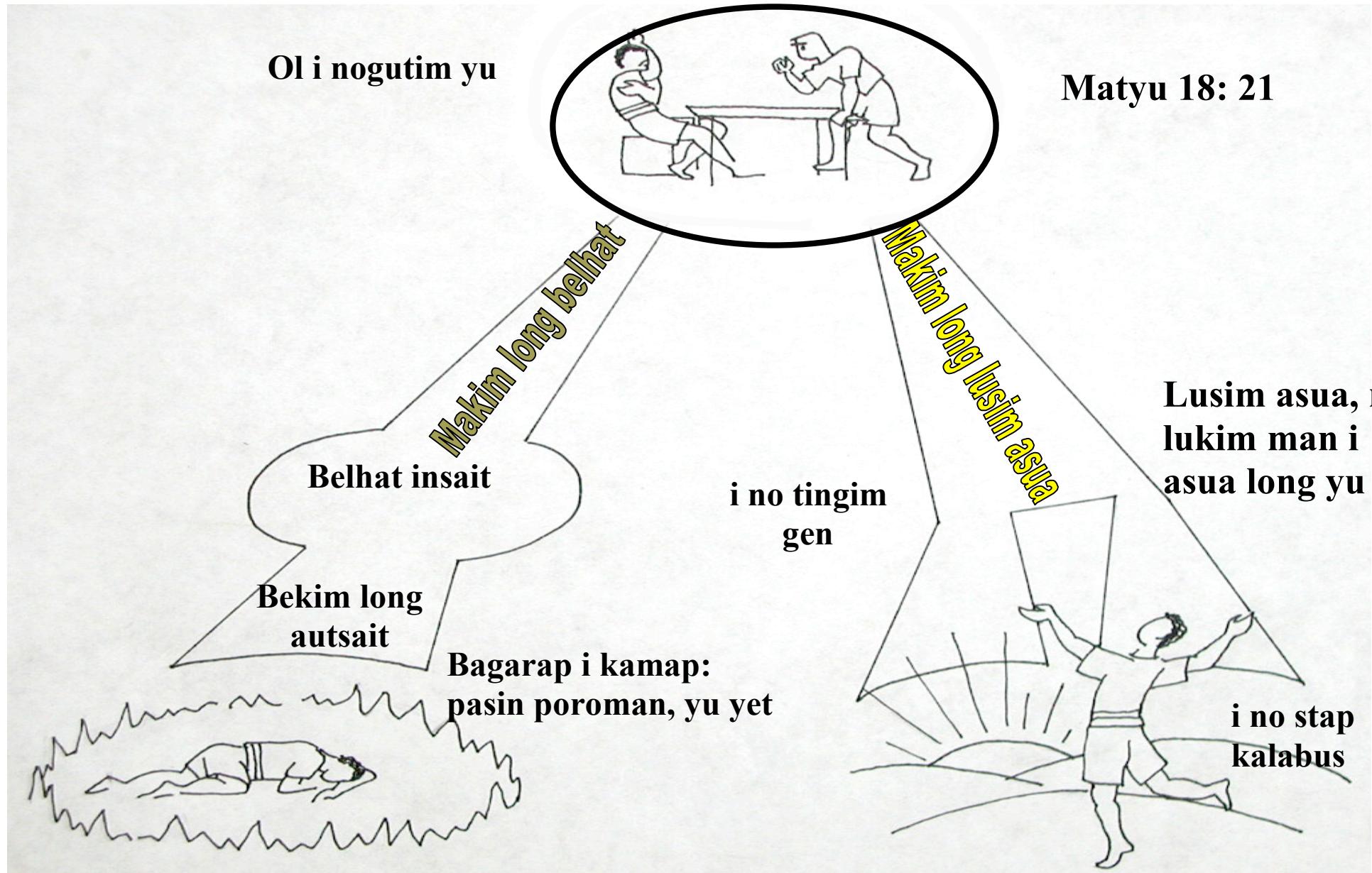
**Efesus 4: 26-27**

(Man i nogutim yu)

**Belhat i  
bagarapim pasin  
poroman (i no  
long man yumi  
belhat long em),  
em i bagarapim  
hamamas.**



## Lusim asua i laik bilong wanwan



# Bilong wanem yumi mas lusim asua?



Kolosi 3: 12-17  
Matyu 18: 21-35

Man i lukautim i lusim asua bilong wokboi i dinau K10 milion.

---

2 Korin 5: 16-20  
Filipai 2: 14-16a  
Galesia 5: 13-15



Tasol wokboi i no lusim asua bilong man i  
dinau K10 long em.

***Lesson 18: HOW DO WE LIVE AS A CHRISTIAN FAMILY?***  
***LESEN 18: BAI YUMI STAP KRISTEN FEMILI OLSEM WANEM?***

**Key thought:** This lesson discusses the importance and value of Christian homes in our communities. The Scriptural roles and responsibilities of husbands and wives are studied: God's design for the family to be a place where all members are nurtured and strengthened in their life in Him.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Dispela lesen i laik tokim yumi long ol gutpela samting na pasin long haus na peles ol Kristen i stap long en. Bai yumi lukim ol wokmak Tok Bilong God i givim long ol marit lain olsem man na meri ikenbihainim: God i kamapim long femili olsem wanpela peles olgeta iken halivim na kirapim wapela narapela insait long Em long laip bilong ol.

**A. What is a Christian family?**

**Wanem kain femili em i Kristen femili?**

1. It is a place where Jesus is the center of the home.  
Em i peles Jisas i stap namel long laip bilong ol femili long dispela haus.
2. It is a family that works at keeping good relationships with each other  
Em i ol femili i save wok bung wantaim long stap poroman tru long narapela arapela.
3. It is a home where the father and mother model what they believe.  
Em i haus papa na mama ikamap piksa bihainim bilip bilong ol.
4. Family relationships are to reflect what God is like.  
Pasin poroman long femili i givim gen piksa bilong God.

**B. How does God describe the responsibilities of the members of a family? (Poster 18a)**

**Wanem kain rot God isave tokaut long wokmak bilong wanwan long femili? (Piksa 18a)**

1. Husbands love your wife as Christ loved the church. Eph. 5:25  
Ol marit man imas laikim meri bilong ol olsem Krais i laikim sios. Efesus 5: 25
2. Fathers do not embitter your children, or they will become discouraged. Col. 3: 21  
Ol papa i noken mekim ol pikinini bilong yupela istap wari longpela taim, nogut bai tingting bilong ol i bagarap. Kolosi 3: 21
3. Wives respect and submit to your husbands. Eph. 5:22  
Ol marit meri imas stap aninit long man bilong ol na bihainim tok bilong ol. Efesus 5:22
4. Children, obey your parents in the Lord, for this is right. Eph. 6:1 [Col. 3: 20]  
Ol pikinini imas stap aninit long papamama insait long Bikpela, dispela emi gutpela pasin. Efesus 6:1 [Kolosi 3:20]

**C. What are the benefits of a Christian home?**

**Wanem ol gutpela samting wanpela bai iken kisim haus bilong Kristen?**

1. Earthly fathers, are to follow God's example of how to love their children.  
Ol papa long graun imas bihainim piksa bilong God long laikim ol pikinini bilong ol.
2. Children are to learn of the love of God by seeing it demonstrated sincerely in the home  
2 Tim. 1: 5  
Ol pikinini imas kisim save long laikim bilong God na lukim na bihainim olsem i wok long kamap long haus 2 Timoti 1: 5

**D. The six jobs of a parent: (Poster 18b)**

**Ol sikspela(6) wok bilong papamama: (Piksa 18b)**

1. The love between father and mother will show children how much God loves them.  
Laikim namel long papa na mama bai tokim tru ol pikinini long bikpela laikim bilong God long laip bilong ol.
  - Family symbolize Christ and the church.  
Femili i makim piksa bilong Krais na sios.

2. Set a good example in all you do.  
**Olgeta samting yu mekim imas kamap gutpela piksa long ol arapela i kenbihainim.**
  - Children learn by example.  
**Ol pikinini isave bihainim piksa bilong ol arapela.**
  
3. Cultivate a God-honoring example for your family.  
**Mekim laip bilong yu istap gutpela piksa na givim biknem long God bai ol femili iken lukim na bihainim.**
  
4. Love your children  
**Laikim ol pikinini**
  
5. Guard your tongue  
**Was gut long tang**
  - Make your words count.  
**Mekim ol gutpela toktok.**
  
6. Build your child's trust in God, and His Word.  
**Mekim pikinini kamap wantaim bilip bilong God, na long Tok bilong Em.**
  - a. Model devotions.  
**Mekim ol pasin em iken bihainim yu.**
  - b. Take turns praying at meal times.  
**Wanpela wanpela iken beten long taim bilong kaikai.**
  - c. Read and tell Bible stories to your children.  
**Ritim/kaunim na tokim ol pikinini long tok istap long Baibel.**
  - d. Pray for each other regularly.  
**Beten long narapela narapela klostu klostu.**
  - e. Put most of your effort into your child's heart and character training.  
**Lanim pikinini wantaim gutpela pasin wantaim olgeta tingting bilong yu inap emi ken putim long bel.**

#### **E. The Role of the Christian Home**

##### **Wanem samting Haus bilong Kristen imas mekim**

1. The place where children learn about God's character  
**I mas kamap peles ol pikinini i kisim save long pasin bilong God**
2. Where self-control is first learned and practiced  
**Ples bilong lainim long lukautim tingting na laik bilong bel**
3. It is a representation of the relationship between Christ and His church  
**Em i makim maus bilong pasin poroman namel long Krais na sios bilong En**
4. Christian families make the church strong  
**Kristen femili i save kamapim sios inogat surik**
5. A good Christian families helps the community  
**Gutpela Kristen femili isave halivim peles na ol lain long peles**

#### **F. Roles and responsibilities of husbands and wives.**

##### **Wanem samting maritman na marit meri imas mekim.**

1. The responsibility of the husband.  
**Ol samting marit man imas mekim.**
  - a. Husband is to be the head of the family as Christ is of the church. Eph. 5: 23  
**Marit man imas stap het bilong femili olsem Krais istap het bilong sios. Efesus 5: 23**
  - b. Love and serve his wife. Eph. 5: 25, 28-29; Col. 3: 19  
**Laikim na mekim wok bilong meri. Efesus 5: 25, 28-29; Kolosi 3: 19**

- c. Treat his wife with respect. 1 Pet. 3: 7  
*Mekim gut long meri wantaim daun pasin. 1 Pita 3: 7*
- 2. The responsibility of the wife  
**Ol samting marit meri imas mekim**
  - a. Respect her husband Eph. 5: 22; Col. 3: 18  
*Stap aninit long man na bihainim em Efesus 5: 22; Kolosi 3: 18*
  - b. Submit to husband's leadership. Eph. 5: 22; Col. 3: 18  
*Daunim em yet long lukautim bilong man. Efesus 5: 22; Kolosi 3:18*
- 3. As believers we are to submit to each other: Eph. 5: 21; Col. 3: 12-17  
*Olsem bilip manmeri yumi mas aninit na bihainim narapela arapela: Efesus 5: 21; Kolosi 3: 12-17*

#### **G. Responsibility of Parents. 2 Tim. 1:5** (sincere faith)

**Ol samting ol Papamama imas mekim. 2 Timoti 1:5** (pasin bilip)

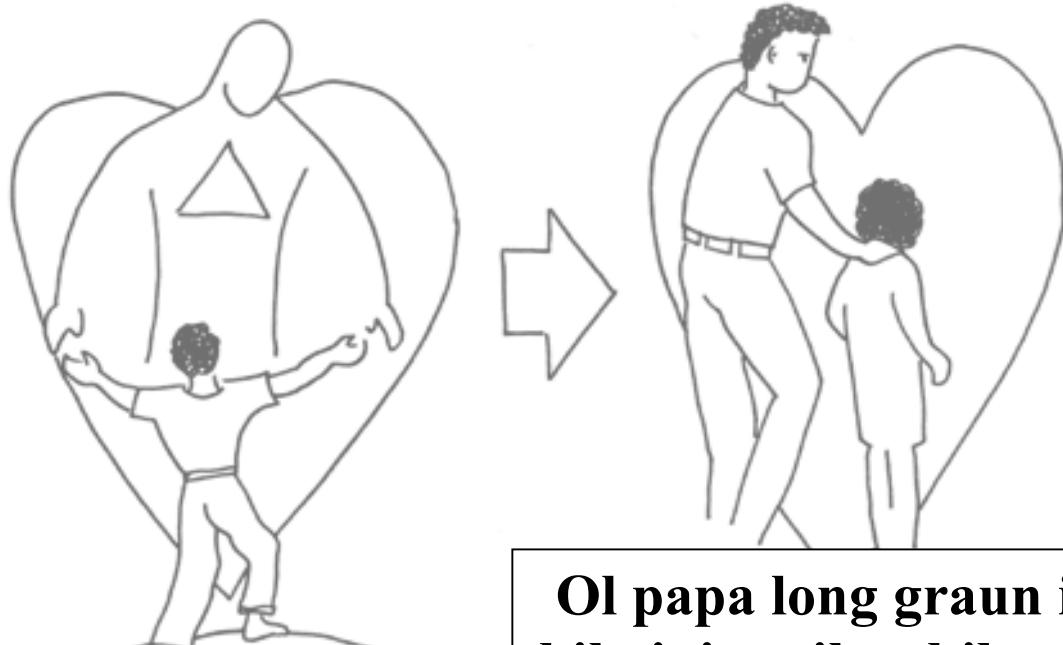
- 1. Parents are the leaders of their families  
*Ol papamama em ol lain i lukautim ol femili bilong ol*
- 2. We should look after our children's:  
*Yumi mas lukautim gut ol dispela ol samting bilong ol pikinini bilong yumi:*
  - a. Body  
*Bodi (ol bun na sikan)*
  - b. Mind  
*Tingting (ples bilong kamapim tingting)*
  - c. Spirit  
*Tewel*
- 3. We are to teach children responsibility  
*Yumi mas lainim ol pikinini long save long wamem ol samting ol imas mekim*
  - a. Obedience leads to good consequences and increased freedom  
*Harim na bihainim isave kamapim gutpela kaikai na inogat kalabus*
  - b. Disobedience leads to negative consequences and less freedom  
*Sakim tok isave kamapim kaikai nogut na igat kalabus tu*
- 4. We should discipline our children just as God disciplines His children, because He loves them. Heb. 12: 5-11  
*Yumi mas lainim ol pikinini ol gutpela pasin olsem God isave lainim ol pikinini bilong Em, long wanem Em isave laikim ol. Hibru 12: 5-11*

# Pasin poroman bilong famili i mas soim piksa bilong God

Ol man i mas laikim ol meri long ol olsem Krais I laikim sios *Efesus 5:25*  
 Ol meri i mas daunim ol yet na bihainim ol man bilong ol. *Efesus 5:22*



**Ol pikinini i mas lainim laikim bilong God i kamap long haus bilong ol. 2 Timoti 1: 5**



**Ol papa long graun i mas bihainim piksa bilong God long laikim ol pikinini bilong ol**

Ol papa yu noken mekim ol pikinini belhat, nogat bai ol i no stap wanbel. *Kolosi 3: 21*

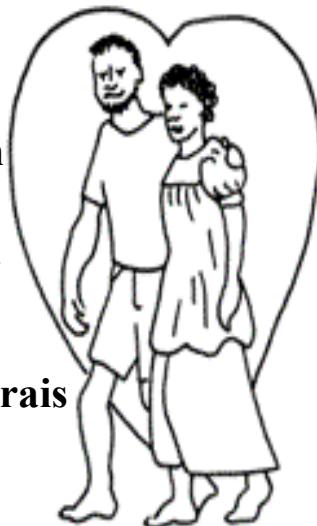
# Ol sikspela wok bilong papa mama

1.

Laikim  
namel long papa  
na mama bai soim  
ol pikinini long  
laikim bilong God  
long ol.



Famili i  
makim Krais  
na sios.



2.

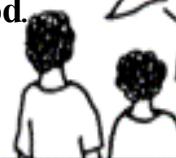
Makim  
gutpela piksa  
na pasin long  
olgeta samting  
yu makim



*Ol pikinini i lainim long piksa  
na pasin bilong papa mama.*

3.

Famili  
bilong  
yu mas  
kamap  
piksa  
bilong  
God.

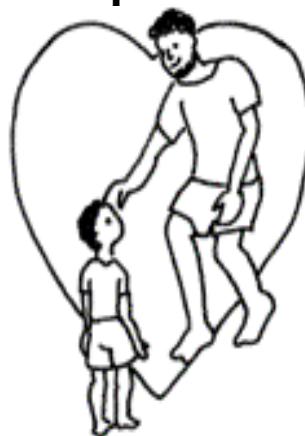


Planim  
pasin God  
i laikim  
long famili  
bilong yu.



4.

Laikim ol pikinini .



5.

Was gut  
long tang  
bilong yu.



*Mekim ol gutpela toktok*

Mekim ol  
pikinini i  
bihainim  
tok bilong  
God



6.

Lotu wantaim.  
Beten long taim bilong kaikai.  
Ridim ol Baibel stori bilong ol pikinini.  
Beten long arapela ol taim.  
*Lainim gut pasin bilong yu long  
pikinini bilong yu.*

**Lesson 19: PREPARING AND PRESENTING MESSAGES**  
**LESEN 19: WOK BILONG REDIM NA GIVIM TOK**

**Key thought:** Learning how to prepare and present Biblical messages will help messages to be more interesting, understandable, and effective. Simple exegesis of a passage of scripture is taught and demonstrated throughout the course.

**Bikpela as tingting bilong tok:** Kisim save long wok redi na givim tok long Baibel bai mekim tok yu givim i kamap gutpela long yau bilong narapela, bai em i save gut, na bai mekim wok long laip bilong em. Ol tok i kamapim klia as bilong Tok long baibel em yumi lainim pinis long dispela kos.

**A. Preparing Messages**

**Wok bilong redim Tok**

1. Pray for God's guidance, direction and wisdom. 2 Tim. 2: 2 [Ps. 127: 1-2]  
Beten bai God iken lukautim yu, soim yu rot na givim gutpela tingting. 2 Timoti 2: 2 [Buk Song 127: 1-2]

2. Find out:

**Wok painim aut:**

- a. Who will attend the teaching?  
Husait bai kisim dispela skul?
- b. What do they need to hear?  
Bai ol i harim wanem?
- c. What do you want to see happen?  
Wanem ol samting yu laik lukim i kamap?

3. Choose a passage.

**Makim bikpela hap tok.**

- a. Study the verses  
Lukluk gut long ol tok(ves)
- b. Make an outline  
Kamapim ol tok igo pas
- c. Identify the main point of the passage.  
Painim bikpela tok bilong bikpela hap tok
- d. What does the passage teach about:  
wanem samting tru bikpela hap tok i lainim yu:
  - (1) God  
God
  - (2) Jesus Christ and/or  
Krais Jisas na/o
  - (3) Holy Spirit  
Tewel tru bilong God
- e. Identify any instruction given in this passage.  
Painimaut wanem toksave bikpela hap tok i givim .
- f. Identify any promise made in this passage.  
Painimaut wanem ol tok i laik kamapim bihain.
- g. Identify any warning in this passage.  
Painimaut wanem ol tok lukaut istap long dispela bikpela hap tok.
- h. Explain what God says to you in this passage.  
Tok klia long wanem God i toktok long yu long dispela bikpela hap tok.
- i. Explain how you can apply this to your life.  
Tok klia, olsem wanem yu tu mekim kamap tru tru long laip bilong yu..

4. Collect teaching tools

**Painim na kisim ol samting iken halivim yu long givim tok.**

- a. Be creative (find fun activities to illustrate the teaching).

**Mekim ol narakain samting (ol samting bilong tok pilai wantaim long givim tok).**

- For Example: Stories, Drama, Posters, etc.

**Long tok Piksa: ol stori, liklik pilai, piksa na arapela.**

- b. Collect materials you need for your teaching.

**Painim na kisim ol samting iken halivim yu long givim tok bai ol i klia.**

- For Example: Posters, objects, etc.

**Long tok Piksa: ol piksa, ol kainkain samting na arapela.**

## **B. Format of a message**

**Rot bilong autim /givim tok**

1. Introduction

**Ol tok igo paslain**

2. Organize main points (2 to 5)

**Putim gut ol bikpela tok istap long tok (2 igo long 5)**

3. Illustrate each point

**Givim tok long piksa long wanwan tok**

4. Conclusion and application

**Pinisim tok na putim long laip**

## **C. Presenting Messages**

**Taim bilong givim Tok**

1. Give overview of the topic (Tell them what you are going to tell them)

**Tokaut antap tasol long ol samting yu laik autim (Tokim ol wanem yu laik tokim ol)**

2. Repeat main points using a variety of ways

**Tokaut gen long ol bikpela tok yu bin autim long kainkain rot**

3. Review

**Go bek gen tokaut liklik**

4. Use discussion and application.

**Larim ol i skelim tingting na putim ol tok long laip bilong ol na yu tu.**

5. Summarize teaching and answer questions

**Pinisim olgeta tok na bekim ol askim**

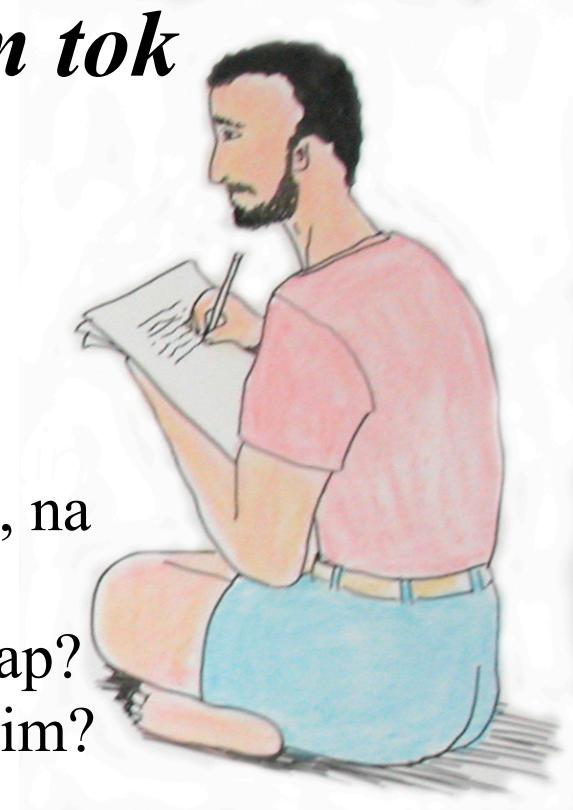
# *Wok bilong redim na givim tok*

**2 Timoti 2: 2**

**Lukluk gut long tok (ves)**

Fopela askim:

1. Bikpela tingting – wanem i bikpela tingting long olgeta tok yu laik autim?
2. God – Tok i tok wanem long God (Papa, Pikinini, na Tewel bilong God.)
3. Lesen – wanem kain tok lukaut o narapela tok istap?
4. Yu na mi – Tok I tok wanem long yumi mas mekim?



## **Rot bilong bihainim**

1. Tok i go pas
2. Kamapim ol as tingting (2-5)
3. Tok piksa bilong wanwan tingting
4. Pinisim tok na putim long laip

**Tok i go pas**

1. Namba wan tingting  
- Tok piksa
2. Namba tu tingting  
- Tok piksa
3. Namba tri tingting  
- Tok piksa

**Pinisim Tok**

## **SKELIM SALT KOS**

Nem (raitim o lusim): \_\_\_\_\_ De: \_\_\_\_\_

**Wanem samting insait long kos kamap namba wan long tingting  
bilong yu?**

---

---

---

---

**Wanem samting yu no laik insait long kos?**

---

---

---

---

---

---

**Olsem wanem yu senisim pasin bilong yu behain long dispela kos?**

---

---

---

---

**Yu tingting long skulim husat long save yu kisim long dispela kos?**

---

---

---

---

---

**Yupela i go mekim olgeta lain  
manmeri i kamap disaipel bilong Mi,  
na yupela lainim ol long bihainim  
olgeta tok Mi bin  
givim long  
yupela.**

*Mt 28:19-20*



**“Orait mi lukluk gen, na mi lukim planti tumas manmeri ol i bung i stap, na i no inap man i kaunim namba bilong ol. Dispela ol manmeri ol i bilong olgeta lain man, na bilong olgeta graun, na bilong olgeta kain skin, na bilong olgeta tok ples.” Rev. 7 : 9**

